

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-in.krakow.pl

18 sierpnia 2000 r., nr 34 (489)

Cena 1 zł

Młodzieżowe subkultury to efekt buntu pokoleniowego, czy też chęć zwrócenia na siebie uwagi przez tych młodych ludzi, którzy prócz buty, krzyku i przemocy nie mają ani sobie ani innym nic do zaoferowania?

SYMPTOM CHOREGO ŚWIATA?

12 sierpnia, w południowych wiadomościach dziennika TV podano, że trzy godziny wcześniej, występem zespołu „Maanam” rozpoczął się festiwal muzyki rockowej w Jarocinie. Fanów naliczono, w porównaniu z 20-tysięcznym tłumem sprzed dwóch lat – niewielu. Opowiadający o tym festiwalu wyrazili nadzieję, że tym razem nie dojdzie do bójek i takich zachowań, jak na wspomnianym już koncercie w 1998 r. W wieczornych wiadomościach podano, że zagra tam tylko 13 zespołów. W Jarocinie było prawie pusto. A zaproszeni do telewizyjnej rozmowy mówili m.in. „tamte jarocińskie czasy to była nutka wolności w komunistycznym państwie. Teraz jest to wolny kraj. Inaczej się wtedy grało tę muzykę, inaczej gra się ją dzisiaj”.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

ROSA
www.rosa.cc.pl
SAUNA
SOLARIUM
BODY-THERM
HYDROMASAŻ
MASAŻ KLASYC
TEL. 642-11-11

**WABOX-SPORT
SKLEP
SPORTOWY**
KRAKÓW, os. Zgody 7
Tel. 644-24-79

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

AUTORYZOWANY DEALER
MICROART
os. Złota Jesień 6
Tel. 648-78-66 w. 354
Tel. 0501 73-13-13
Tel. 0501 34-02-12
WWW.MICROART.COM.PL
NAPRAWA, KONFIGURACJA, OPIEKA
NAD OPROGRAMOWANIEM - CDN I

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY**
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 15.
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**SAMOCODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**
HONDA, SKODA,
POLONEZ, OPEL,
FIAT, VW
MILCUI
AUTO-SALON
czynne: pn.-pt. 9-17
sob., nd. 9-14
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

RADIO 96-22 TAXI
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

POLOWANIE W HUCIE

13 sierpnia (w niedzielę) odbyło się niecodzienne polowanie na odyńce. Niecodzienne, gdyż polowano na nie na terenie HTS.

Ok. godz. 16.00, pracownicy oczyszczalni ścieków HTS, w końcówce kolektora ściekowego (przy sitach) znaleźli dwa żywe dziki. O której godzinie tam dotarli i jak długo były uwięzione nie wiadomo. Pracownik zorientował się, że są tam zwierzęta, gdy mechanicznie podnosił sito służące do czyszczenia. Gdy uniósł je spojrzął prosto w oczy dzika. Człowiek i zwierzę wystraszyli się. Dzik skoczył z powrotem do kanału, a pracownik, gdy ochłonął, o swoim spotkaniu z dzikim zwierzęciem w miejscu – wydawałoby się najmniej ku temu stosownym – powiadomił przełożonych.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 2)

DŁUGI WEEKEND



Po raz kolejny w tym roku mieliśmy długi weekend. Kto był zadowolony i wziął sobie cztery dni urlopu, mógł wypoczywać, aż dziewięć dni. Niektórzy odpoczywali tylko do wtorku, powracając w środę do pracy.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMO-
WYCH ✦ DZIENNIKÓW
USTAW ✦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

ZIKO
✓ Lift Coca-Cola 2,5 l - 3,99
✓ Zelfix „Oetker” 2:1 40 g - 1,99
✓ „Danone” krem jogurtowy 135 g - 1,39
✓ Chusteczki hig. „Bella” 100 szt. - 2,89
✓ Mydło „Palmolive” białe 100 g - 1,79
os. Piastów 60

BAJMOT

TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:

ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK

oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej

os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26

NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

PRYWATYZACJA HTS

Jeszcze w tym miesiącu Ministerstwo Skarbu wystosuje do wybranej grupy inwestorów zaproszenie do rozmów w sprawie prywatyzacji trzech hut – Huty im. T. Sendzimira, Huty Florian i Huty Cedler. Takie informacje pojawiły się w prasie w ubiegłym tygodniu. Czy należy się spodziewać jednego inwestora strategicznego dla tych trzech hut? Na odpowiedź jest jeszcze za wcześnie, gdyż nie wiadomo nawet do kogo resort skarbu skieruje zaproszenia do negocjacji. Piszemy o tym na str. 4.

**Hutnicze Koło Pomocy Osobom z Upośledzeniem Umysłowym
„Dać Szansę” do likwidacji?**

NIE DAJĄ SZANSY

Wielokrotnie na naszych łamach pisaliśmy o działalności Hutniczego Koła Pomocy Osobom z Upośledzeniem Umysłowym „Dać Szansę”, które istnieje już od 12 lat. A było o czym pisać, gdyż bezinteresowna pomoc ludziom pokrzywdzonym przez los i ich rodzinom miała różne formy. Wspierano finansowo koła działające przy TPD, szkoły specjalne i udzielano bezpośredniej pomocy potrzebującym. Imprezy na Dzień Dziecka, Mikołajowe i świąteczne organizowane przez hutników zyskały sobie uznanie niepełnosprawnych. Teraz okazuje się, że bezdusność urzędników huty może doprowadzić do zaprzestania działania Krakowskiego Stowarzyszenia Pomocy Osobom z Upośledzeniem Umysłowym „Dać Szansę” przy HTS S.A., a tym samym doprowadzić do likwidacji tej formy pomocy realizowanej przez hutników.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

WCZASY NA DZIAŁKACH

Nigdzie nie wyjeżdżają. Do sporadycznych należą wyprawy do kogoś z dalszej rodziny, „by po prostu zobaczyć jak wygląda...”. Zielony ogródek jest drugim domem, w którym brakuje im jedynie łazienki. No, czasami może także telewizora. Szacunkowo podaje się, że w Polsce około milion rodzin ko-

rzysta z pracowniczych ogrodów działkowych. Przeważnie są to rodziny nisko uposażone. Ogród dla nich jest zdrowotnym azylem izolującym od miejskiego zgiełku, ale także liczącym się źródłem warzyw i owoców, często nawet dla wielopokoleniowej rodziny.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

AUTO PARTNER os. Kolorowe 16a
Telefony:
643-50-86
643-76-01

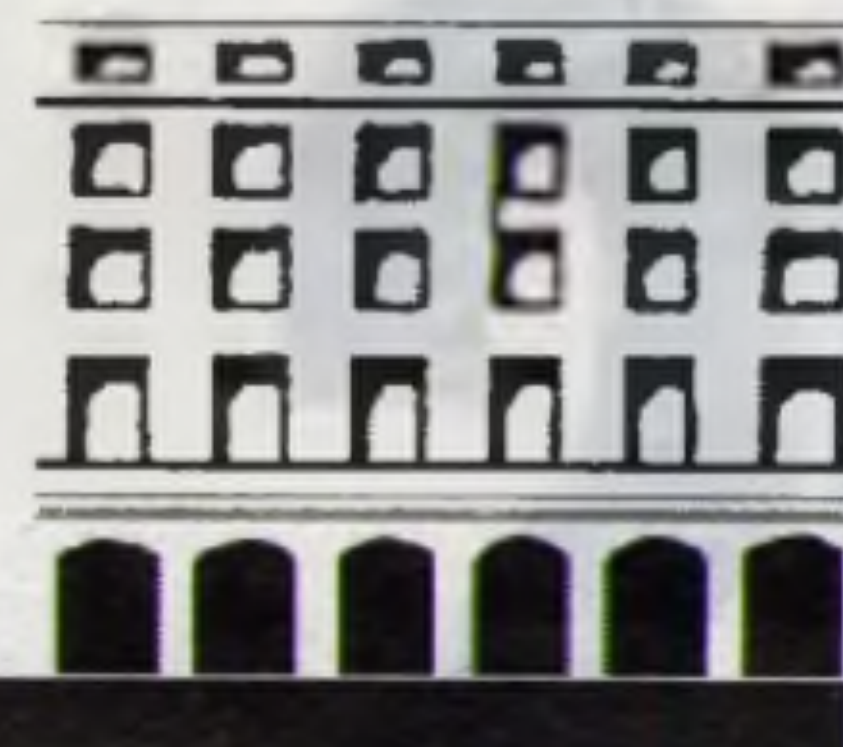
**NOWE ZA STARE! ODKUPIMY OD WAS KAŻDY SAMOCHÓD.
DODATKOWO 3000 zł UPUSTU PRZY ZAKUPIE U NAS NOWEGO
SAMOCODU. - KREDYT NA 100% WARTOŚCI SAMOCODU.**

RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 3
Jesteśmy zawsze i wszędzie
ZADZWOŃ - 96-61
Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

OKNA PCV DREWNIANE
ALUMINIUM
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
Tel./fax (012) 425-89-86
**SPRZEDAŻ
MONTAŻ**



CENTRUM I OKOLICE



STOMATOLOGIA „AMDENT” S.C.

PEŁNY ZAKRES USŁUG • NISKIE CENY
OS. DYWIZJONU 303 BL. 23
Tel. 641-67-62 lub 0606 234 363
Pon. – pt. 15⁰⁰ – 19⁰⁰
Sob. po uzgodnieniu telefonicznym

KRÓTKO O DZIELNICY

● W najbliższą niedzielę, 20 bm. na estradzie przed Nowohuckim Centrum Kultury o godz. 17.00 odbędzie się koncert Orkiestry Dętej „Hejnal” z Byszyc. (p)
● W al. Pokoju na pasie ruchu w kierunku Nowej Huty przy mostach za Dąbkiem pojawił się barakowóz z ekipą remontową. Czyżby była to kontynuacja remontu sprzed kilku lat, gdy naprawiano mosty z drugiej strony jezdnii? (p)

POLOWANIE W HUCIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Ci poprosili o pomoc policję i zakładową straż pożarną. Na miejscu zjawili się odpowiednie służby, które z wezwaniem na pomoc weterynarzem podjęły się próby uśpienia zwierząt i wywiezienia ich w bezpieczne dla nich i ludzi miejsce. W czasie, gdy usiłowano uśpić dwa odyńce, ok. kilometra dalej w kanale odprowadzającym ścieki z HTS (w górnym jego biegu) inny pracownik kombinatu znalazł kolejnego dzika. Celem zabezpieczenia terenu, gdyż zachodziła obawa, że przedarła się tutaj wataha dzików z Puszczy Niepołomickiej – do akcji wezwano większe siły policyjne. Wraz z 20 policjantami teren zabezpieczało kilku myśliwych z Koła Łowieckiego „Hutnik”, którego teren łowiecki obejmuje nieurbanizowaną część Nowej Huty. Akcja trwała do godziny 21.00. Uśpiono trzy odyńce. Niestety, jeden z nich nie przeżył tej wycieczki do kombinatu. Miał uszkodzone racice. Decyzja weterynarza była jednoznaczna, zwierzę trzeba było zatrzeć. Zrobił to jeden z myśliwych. Dwa pozostałe, zdrowe dziki (wagi od 50 do 70 kg) myśliwi wywieźli do puszczy.

Jak w tę pułapkę wpadły zwierzęta? W górnym biegu kanał jest otwarty, jest to takie koryto podobne do strumienia. Najprawdopodobniej zwierzęta weszły tam jak do wodopoju. Nie mogąc wyjść biegly wraz z nurtem, aż trafiły do rury o średnicy ok. metra, a następnie do odstojników.

Wycieczki dzikich zwierząt do huty, są chyba symptomem tego, że odradza się zniszczone środowisko naturalne. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Jan GAJDZIŃSKI, lat 49
Zofia LEŚKIEWICZ, lat 76
Bolesław WRÓBEL, lat 87

W Czyżynach zabrano się za drogi

WIĘCEJ TAKICH ULIC



To, jakie mamy drogi i chodniki to wszyscy wiemy. Niestety, mamy do nich dużo zastrzeżeń, szczególnie do nawierzchni jezdni. Dlatego z aprobatą należy witać każdą inicjatywę zmierzającą do poprawy stanu nawierzchni ulic i chodników. Rada Dzielnicy XIV Czyżyny stworzyła program poprawy w tej dziedzinie na terenie dzielnicy.

Ostatnio w ramach tego programu oddano do użytku ulicę Woźniców w starych Czyżynach. Do niedawna była to zwykła wiejska droga. Obecnie dzięki mieszkańcom oraz Radzie Dzielnicy ulica zmieniła się nie do poznania. Ci pierwsi w ramach lokalnych inicjatyw doprowadzili kanalizację. Radni przekazali na modernizację ulicy 200 tys. zł. Teraz chodniki są wykonane z czerwonej kostki, a jezdnia z białej. Ponadto wykonano progi zwalniające z czerwonej kostki. Ulica, której fragment widać na zdjęciu jest obecnie bardzo piękna i nowoczesna. Chciałoby się, aby takich ulic w nowohuckiej aglomeracji było więcej. Ulica Woźni-

ców jest niedużą lokalną uliczką. Najważniejszą pod względem zakresu będzie modernizacja ul. Sołtysowskiej, która od lat czeka na swoją kolej. Mimo, że jest to jedna z ruchliwszych ulic, nadal nie ma tutaj w wielu miejscach pobocza i chodników. Na większej części ulicy brakuje kanalizacji i wody. Do remontu tej ulicy będzie można dopiero jednak przystąpić po wykonaniu rurociągu spinającego ul. Wiklinową z Nowohucką oraz systemu kanalizacji tzw. „dolnej terasy Wisły”, który odprowadzi ścieki ze znacznej części Krakowa do oczyszczalni w Kujawach. Pisałem o tym szerzej w dużych tekstach o tej oczyszczalni. Na razie, jak poinformował mnie Adam Dębski, wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XIV przygotowują na jest dokumentacja do remontu ulic Wężyka i Tuwima. Ponadto instaluje się progi zwalniające na niektórych wewnętrznych ulicach. Takie progi pojawiły się na życzenie mieszkańców w ulicach: Włodarczyka, Kłossowskiego i Wężyka. (sp) fot. autor

„OFERTÓWKA” ROZSTRZYGNIĘTA

Trzy lokale z aglomeracji nowohuckiej znalazły najemców w drodze przetargu ofertowego. W os. Centrum C 8 na I piętrze w lokalu o pow. 125 m kw. zostanie uruchomiony klub internetowy i będą świadczone usługi oświatowo-szkoleniowe. W piwnicy w os. Na Wzgórzach 15 powstanie agencja ubezpieczeniowa, w os. Szkolnym 30 magazyn wyrobów tekstylnych. (sp)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–17⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług:

- sprzedaż trumien – przewóz zwłok
- kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki
- krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie
- kremacja (spopielenie)

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

Na Czytelników czeka 5 zaproszeń dwuosobowych

MODELS PARTY

Pisaliśmy w „Głosie” o powstaniu w Krakowie nowego Disco Clubu „Shaker Blue” przy ul. Grodzkiej 50. Spotykają się tam ludzie ze świata mody. W najbliższą sobotę, 18 bm. w klubie odbędzie się Models Party – Models Disco. Przybędą na niego właściciele agencji modelek, projektanci, fotograficy oraz oczywiście modelki. Nasza redakcja otrzymała 5 zaproszeń dwuosobowych na to Models Party. Zainteresowani Czytelnicy i Czytelniczki mogą odbierać w redakcji zaproszenia w ten czwartek i piątek w godz. 9.00–15.00. (sp)

BANDYTYZM SZERZY SIĘ

12 sierpnia, w południe, do jednego z kiosków ogólnospożywczych w os. Na Wzgórzach weszło dwóch nieznanych właścicielowi, młodych mężczyzn. Niestety, nie byli to klienci. Właściciela skrupowali samoprzylepną taśmą. Z kiosku skradli papierosy i pieniądze. Poszkodowany straty wycenił na 3 tys. zł.

12 sierpnia, o godz. 20.30, sześciu młodych mężczyzn napadło w os. Boh. Września, na przypadkowego przechodnia. Skradli mu telefon komórkowy (wartości 350 zł).

14 sierpnia, ok. godz. 12.00, w os. 2 Pułku Lotniczego, trzy (nieznane po krzywdzonej) dziewczyny napadły na nieletnią. Groząc dziewczynce pobiciem, zmusiły ją do oddania torebki. Miała w niej kosmetyczkę i legitymację szkolną. (jdz)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Ma” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)
Tel. 641-46-44 Tel.411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ

SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM

ZAWSZE KILKADZIESIAT SAMOCHODÓW W OFERCIE

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU

KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA

PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI

Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-18

KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

* gry komputerowe * drukarki * akcesoria
STOLIKI KOMPUTEROWE

TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE

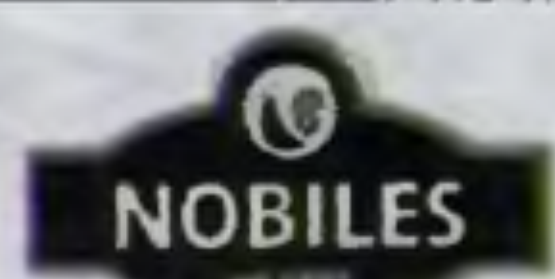

F.H.U. „Le-Mar”
M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19
SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)
serwis pogwarancyjny tel. 281-61-40, 0602 101-801 naprzeciw kościoła Arka)

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem
RABAT

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

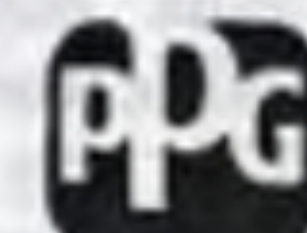
- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

TELEFON 998

SAMOCÓD NA TORACH

9 bm. około godz. 8.23 rano wezwano wóz techniczny straży pożarnej do usunięcia skutków wypadku, jaki wydarzył się na ul. Kocmyrzowskiej. Doszło tam do kolizji dwóch samochodów, audi i ciężarówki, która nie zachowała zasad bezpieczeństwa ruchu i wymusiła pierwszeństwo. Na skutek tego samochód audi, w którym znajdowały się trzy kobiety został zepchnięty na torowisko i uderzył w słup. Na szczęście obok przejeżdżała karetka pogotowia, i to umożliwiło udzielenie szybkiej pomocy jednej z kobiet, która doznała złamania ręki. Jej współpasażerka nic się nie stało. Strażacy musieli usunąć pojazd z torowiska i zneutralizować plamę oleju, który wylał się z samochodu.

WEEKENDOWY POŻAR PIWNICY

Długi weekend zaczął się dla nowo-

huckich strażaków ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa PSP wezwaniem do gaszenia pożaru piwnicy w bloku nr 7 w os. Zgody. Zgłoszenie przyjęto tuż po północy. Po przyjeździe na miejsce okazało się, że pożar objął obszar około 15 m kw. Akcja trwała ponad dwie godziny. Strażacy musieli nie tylko ugasić pożar, lecz także oddymiać piwnice i sąsiednie klatki. Z miejsca pożaru usunięto także nadpalone rzeczy. Przyczyn zdarzenia na razie nie udało się ustalić.

NIEBEZPIECZNE DRZEWO

Efektom deszczowego lata i wysokiego stanu wód było zagrożenie ze strony zwalanych przez wiatr drzew. Tym razem podmyte przez wodę drzewo zagrażało linii wysokiego napięcia przy ul. Jutrzyńskiej w Mogile. Strażacy, wezwani przez mieszkańca sąsiedniej posesji, usunęli drzewo przy pomocy lin.

(kl)

Pogoda dopisała i wiele osób wypoczywało nad wodą

DŁUGI WEEKEND



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Wiele osób wyjechało z Krakowa o czym świadczyły stosunkowo puste ulice. Ci, pozostali w mieście, korzystając ze słonecznej pogody wybrali się na długie spacery lub po prostu korzystając z każdego skrawka zieleni, rozkładali koce i opalali się.

Zaludniły się również krakowskie baseny. Tym bardziej, że na trzech basenach Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” w Borku Fałęckim, przy ul. Eisenberga oraz w Nowej Hucie przy ul. Bulwarowej zorganizowano imprezy będące częścią programu „Bezpieczny Kraków”. Odbyły się liczne zawody i konkursy. Temu wszystkiemu towarzyszyła muzyka w wykonaniu zespołów: „Trio”, „Old Metropolitan Band”, „Coach” i „Rondo Band”.

Przy ul. Bulwarowej dodatkowo odbyły się konkursy na sprzęcie pływającym – kajakach i rowerkach wodnych. Zresztą nie tylko w sobotę, ale od piątku do wtorku w rejonie zalewu nowohuckiego było tłumnio. Basen szczególnie zaludniał się wówczas, gdy był na niego wolny wstęp. Jak poinformował mnie Józef Ślusarek kierownik nowohuckiego ośrodka nad zalewem, do końca wakacji młodzież szkolna (za okazaniem legitymacji szkolnej) może korzystać bezpłatnie z basenu przy ul. Bulwarowej w piątki i poniedziałki w godz. 10.00–18.00. Ponadto w piątki w godz. 18.15–19.00 instruktorzy udzielają tu bezpłatnych lekcji pływania. Za-

tem jeżeli ktoś z młodych ludzi wcześniej wrócił z wakacji może je sobie przedłużyć na basenie OSiR „Krakowianka”. Oczywiście basen jest czynny przez cały tydzień. Ponadto można skorzystać z wypożyczalni sprzętu wodnego. Na spragnionych rekreacji nad wodą czekają rowery wodne, kajaki i łódki. Zarówno na basenie jak i w przystani sprzętu cały czas przebywają ratownicy czuwający nad bezpieczeństwem kąpielących się i pływających sprzętem po zalewie. Na razie nie było żadnych przykrych wypadków – powiedział ratownik Wiesław Suder, od lat strzegący bezpieczeństwa nad zalewem. Jedyne musiałem nurkować za wypadniętą portmonetką i cennymi okularami słonecznymi, które wypadły przy wsiadaniu do rowerka wodnego. Dlatego przestrzegamy wsiadających do sprzętu wodnego, aby nie trzymali żadnych rzeczy w płytkich kieszeniach. Przebywając we wtorek nad zalewem mogłem zaobserwować tłumy nowohuckian, którzy plażowali na brzegu lub po prostu spacerowali. Co prawda w sezonie obok basenu i przy Domu Wędkarza są otwarte kawiarnie, ale przydałby się tutaj powrót do uruchomienia stałej estrady z pełnym zapleczem, gdzie nie tylko okazjonalnie, ale przez cały letni sezon mogłyby się odbywać ciekawe imprezy. Na razie zapraszamy w najbliższą sobotę nad zalew na imprezę organizowaną przez Klub Honorowych Dawców Krwi.

(sp) fot. autor

Po strajkach, które miały miejsce w lipcu 1980 roku (m. in. w Ursusie, Tczewie, Lublinie i Mielcu) fala społecznego niezadowolenia dotarła nad Bałtyk, gdzie już od lat siedemdziesiątych działały nielegalne Wolne Związki Zawodowe Wybrzeża. 14 sierpnia wybuchł strajk w Stoczni Gdańskiej. Protestujący żądali m. in. podwyżek, dodatku drożyznianego oraz przywrócenia do pracy wyrzuconej parę dni wcz-

Tydzień Początek nowego rozdziału

śniej Anny Walentynowicz i Lecha Wałęsy. Następnego dnia do strajku dołączyła Stocznia Gdynska oraz większość zakładów Trójmiasta. 16 sierpnia do Stoczni Gdańskiej przybyły delegacje 21 innych zakładów pracy. Zawiązany został Międzyzakładowy Komitet Strajkowy z Lechem Wałęsą na czele. 19 sierpnia MKS zrzeszał już 253 zakłady. Tego samego dnia rozpoczął się strajk w Stoczni Szczecińskiej. 23 sierpnia MKS, który skupiał już 388 zakładów, sformułował 21 postulatów, żądając m. in. niezależnych związków zawodowych, podwyżki płac i ograniczenia cenzury, wypuszczenia więźniów politycznych, zaprzestania represji osób wspomagających strajk oraz wybudowania pomnika ku czci Ofiar Grudnia 1970 r. Fala strajków z dnia na dzień rozlewała się na cały kraj. W różnych miastach Polski powstawały kolejne MKS-y i Komitety Solidarnościowe, które zgłaszając własne postulaty solidaryzowały się ze strajkującym Wybrzeżem. 29 sierpnia doszło do fali strajków na Górnym Śląsku. Dzień później, w godzinach popołudniowych władze państwowe przyjęły wszystkie ze zgłoszonych 21 postulatów, godząc się również na utworzenie Niezależnych Samorządnych Związków Zawodowych. 31 sierpnia w Stoczni Gdańskiej władze PRL podpisały historyczne porozumienie ze strajkującymi. Zaczynał się nowy rozdział historii Polski.

Jan L. FRANCZYK



DAEWOO

AUTORYZOWANE SALONY

Kraków, ul. Balicka 117
tel. 638 00 20

Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 12,
tel. 412 22 00

WIELKA LETNIA PROMOCJA !!!



- UPUSTY DO 3000 ZŁ*
- AKCJA ZŁOMOWANIA*
- AC, OC, NW – GRATIS*

UWAGA !!!

Ostatnia szansa korzystnej wymiany samochodu. Tylko do końca promocji możesz, zostawiając dotychczas używany samochód, otrzymać 3000 zł upustu na nowy !!!

akropol

LOMBARD

POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW

os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77

NOWOŚĆ!!!

ZAKUPY POWYŻEJ 150 zł Z DOSTAWĄ DO DOMU, FIRM,
INSTYTUCJI, SZKÓŁ, PRZEDSZKOLI – NA TERENIE NOWEJ HUTY

644-27-12

SKLEP „TĘCZA”

os. UROCZE 11

ZAPRASZAMY

CHEMIA GOSPODARCZA, KOSMETYKI, PAPIEROSY

SUPERCENY!

- „PAX” PŁYN DO NACZYŃ (0,5 l) – 1,51 zł
- PROSZEK „E” STANDARD (600g) – 3,07 zł
- „E” PŁYN DO PŁUKANIA (450 ml) – 2,81 zł
- „DOSIA” PROSZEK DO PRANIA (450 g) – 2,20 zł
- „WC PICKER” ŻEL (700 ml) – 5,71 zł



WYGRAŁ!
TANIEJ KUPIŁ!

PRALKI ❖ KUCHNIE ❖ LODÓWKI

SPRZEDAJEMY TANIEJ

Przyjmujemy uczniów na praktykę

„WOLTEL”

TEL. 649-90-20
os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANymi FIRMY
STANLEY TO LAT GWARANCJI
PANELE
Zapraszamy do naszych punktów:
• os. Niepodległości 3 (nowy) tel. 641 62 96
• ul. Prandoty 6, tel. 412 22 06
PŁYTY MEBLOWE
CIĘCIE I OKLEJANIE
ULGA PODATKOWA

36. Jesienny Złot Hutników Turystów Pieszych odbędzie się w tym roku 17 września. Meta rajdu została zaplanowana przez organizatorów, czyli Komisję Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy HTS, we wsi Dębnik koło Krzeszowic. Sponsorami imprezy są: Urząd Miasta i Gminy w Krzeszowicach, Huta im. T. Sendzimira S.A., Federacja Hutniczych Związków Zawodowych, Zarząd NSZZ Pracowników HTS S.A., KRH NSZZ "Solidarność" HTS S.A. i KZ NSZZ "Solidarność '80" HTS S.A.

JESIENNY ZŁOT HUTNIKÓW

W zlocie mogą brać udział osoby zgłoszone do 11 września na kartach uczestnictwa lub listach zbiorowych. Zgłoszenia przyjmuje Oddział PTTK przy HTS S.A., Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków (z dopiskiem: 36. Jesienny Złot Hutników). 6 zł wpisowego na złot należy przesłać na konto Oddziału PTTK przy HTS w PKO II o/Kraków, nr 10202906-1775-270-1, z dopiskiem: 36. Jesienny Złot Hutników. Turyści indywidualni (grupy do 8 osób) mogą również wpłacać te pieniądze na mecie rajdu.

W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają posiłek turystyczny (grochówka wojskowa), dyplom uczestnictwa, odcisk pieczęci złotowej i okolicznościowej oraz puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody rzeczowe dla uczestników rajdu, biorących udział w konkursach sprawnościowych.

Pracownikom HTS i ich rodzinom, a także wszystkim chętnym, organizatorzy zapewniają przejazd autokarem na trasę zlotu i z powrotem za dodatkową opłatą, która będzie podana przy zapisywaniu się.

Trasy hutniczego zlotu są dowolne – piesze, nizinne, krajoznawcze, kolarskie, jedno i wielodniowe (noclegi we własnym zakresie) – wymyślone i przygotowane przez samych uczestników. Organizatorzy proponują ze swej strony pięć tras. Oto te propozycje:

– trasa nr 1: Będkowie – Dolina Będkowska – Grzybowa Góra – Szklary – Las Żarski – Dolina Raclawki – Dębnik-boisko sportowe (znaki żółte, długość trasy około 13 km).

– trasa nr 2: Rudawa – Dubie – Dolina Raclawki – Dębnik-boisko sportowe (znaki zielone i żółte, długość około 11 km).

– trasa nr 3: Krzeszowice – Czerna, źródło Eliasza – Dębnik-boisko sportowe (znaki żółte, długość około 9 km).

– trasa nr 4: Nowa Góra – Czerna Wiew – Czerna klasztor – źródło Eliasza – Dębnik-boisko sportowe (znaki niebieskie, bez znaków i znaki żółte, długość około 8 km).

– trasa nr 5: Paczółtowice – Dolina Raclawki – Dębnik-boisko sportowe (bez znaków i znaki żółte, długość około 6 km).

(jk)

SENDZIMIR, FLORIAN I CEDLER RAZEM?

Jeśli wierzyć publikacjom prasowym, jeszcze w sierpniu Ministerstwo Skarbu wystosuje do wybranej grupy inwestorów zaproszenie do rozmów w sprawie prywatyzacji trzech hut – Huty im. T. Sendzimira, Huty Florian i Huty Cedler. Rada Ministrów wyraziła zgodę na odstąpienie w tym przypadku od przepisów przewidzianych przez ustawę o komercjalizacji i prywatyzacji spółek skarbu państwa.

W rządowej strategii prywatyzacji sektora hutniczego przewidziana jest możliwość połączeń kapitałowych między poszczególnymi zakładami, co oznacza, że można się spodziewać jednego inwestora strategicznego dla trzech wymienionych hut. Nie jest to jednak przesądzone, możliwe więc, że każde z przedsiębiorstw będzie miało innego inwestora. Na razie nie

wiadomo jakie koncerny znajdą się na liście potencjalnych inwestorów, do których resort skieruje zaproszenia do przystąpienia do negocjacji.

Restrukturyzacja prowadzona w HTS znacznie zwiększa szansę prywatyzacji tej huty – to zdanie wicepremiera i ministra gospodarki Janusza Steinhoffa, wygłoszone podczas jego niedawnej wizyty w Hucie im. T. Sendzimira. Zdaniem wicepremiera zaawansowanie procesu restrukturyzacji krakowskiej huty, przebieg prowadzonych inwestycji oraz wysokie miejsce na rynku, cały czas zwiększają szansę prywatyzacji HTS i czynią jej ofertę o wiele bardziej konkurencyjną, niż dwa lata temu.

Trudno jednak określić dokładny termin prywatyzacji huty. Janusz Steinhoff zastanawiał się tym, że upublicznienie przez rząd ścisłych terminów



planowanych prywatyzacji osłabia pozycję skarbu państwa w negocjacjach z inwestorami. Wicepremier przyjechał do Nowej Huty m.in. po to, aby zobaczyć walcownię gorących blach. Ministerstwo Gospodarki popiera starania HTS o przyznanie rządowych gwarancji kredytowych na dokończenie modernizacji tej walcowni. Gość dodał jeszcze, że udzielenie hucie gwarancji kredytowych przez rząd nie narusza ustaleń z Unią

Europejską. Rząd nie zobowiązał się do ograniczania mocy produkcyjnych polskiego hutnictwa. Jeżeli huty będą w stanie sprzedać towar bez państwowych dotacji, Unia Europejska nie będzie dążyć do ograniczania mocy produkcyjnych. Janusz Steinhoff powiedział, że państwo nie będzie pomagało hutom w produkcji, będzie tylko uczestniczyć w restrukturyzacji tej gałęzi polskiej gospodarki.

(jk)

SZŁAKIEM KOSYNIERÓW DO NAGŁOWIC



Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira S.A. organizuje wycieczkę krajoznawczą „Do Rejowskich Nagłowic i szlakiem kosynierów”.

Wycieczka została zaplanowana na drugą sobotę września. Wyjazd nastąpi 9 września, o godz. 7 z placu w os. Centrum E. Powrót tego samego dnia o godz. 19.

Trasa wycieczki została zaplanowana następująco: Miechów, Jędrzejów, Nagłowice, Szczekociny, Wywła, Sędziszów, Wodzisław, Słomniki. Organizatorzy przewidują w trakcie wycieczki spacer (około 7 kilometrów) na trasie: Wywła, Kopiec Kosynierów, Kopiec Kościuszki, Kolonia Wywła, Wywła.

Koszt uczestnictwa w wycieczce (wpisowe i ubezpieczenie) wynosi 23 zł, dla członków PTTK 20 zł. Wycieczkę poprowadzi Władysław Rusek. Informacje i zgłoszenia – Oddział PTTK HTS S.A., os. Stalowe 16/2 (wejście od ul. Bulwarowej), tel. hutniczy 23-26, miejski 643-79-05.

(jk)

Niestety, za dwa tygodnie wakacje się skończą, ale dziś wiele dzieci i młodzieży wypoczywa jeszcze na ostatnich kolonijnych turnusach. Tydzień temu rozpoczął się ostatni kolonijny turnus m.in. w Suściu, a na piąty tego lata turnus dzieci hutników wyjechały do Włoch. Jak szacuje Grażyna Kurcz zast. kierownika Biura Turystyki HUT-PUS tego lata udało się zorganizować letni wypoczynek dla około 3 tys. dzieci i młodzieży.

DOBRY SPOSÓB NA LATO

Wakacyjnym przebojem roku 2000 była oferta wyjazdu do Suścia na Zamojszczyznę, miejscowości położonej w pobliżu źródeł Tanwi. Obok naturalnych turystycznych walorów okolicy, chętnych – i to wielu – przyciągnęła niska cena. 15 dni pobytu kosztowało 675 zł.

Jak zwykle najwięcej chętnych znalazły już tradycyjnie kolonie nad polskim morzem. Mniejszym zainteresowaniem cieszyły się placówki wypoczynku dzieci i młodzieży położone w miejscowościach podgórskich. Ci, którzy wybrali ofertę krajową mieli powody do narzekania raczej tylko na pogodę. Niezbyt przychylna aura wymuszała od organizatorów rezygnację z wypoczynku na otwartej przestrzeni. Niemniej, mimo że dzieciaki wrócą z wakacji mniej opalone, poważniejszych powodów do niezadowolienia z organizatorów wypoczynku dla dzieci hutników, nie odnotowano.

Już od kilku lat Biuro Turystyki HUT-PUS przygotowuje bogatą ofertę

o obozów zagranicznych, które z roku na rok zyskują coraz większą liczbę zwolenników. Bardzo dobrze przyjęły się wśród hutników wczasy we Włoszech. Wśród tegorocznych walorów wielu było takich, którzy zadowoleni z ubiegłorocznego wyjazdu postanowili wrócić w to samo miejsce raz jeszcze. Pociechy hutników wyjechały w tym roku także m.in. do Francji.

Także w tym roku Biuro Turystyki HUT-PUS uczestniczy w akcji „SPOSÓB NA LATO”, prowadzonej od kilku lat przez redakcję „Magazynu Hutniczego”. Komisja konkursowa odwiedza placówki kolonijne nad morzem i w górach, te, w których wypoczywają dzieci hutników z polskich hut. Komisja ta odwiedziła jeden z lipcowych turnusów kolonii HUT-PUS w Niedzicy, gdzie wypoczywały głównie dzieci pracowników „Sendzimira”.

Dzieci krakowskich hutników znalazły w pensjonacie „Pieniny” wszystko poza... pogodą. Od pierw-

szego dnia turnusu, przez kolejne trzy, padał deszcz, a więc kierowniczka kolonii Maria Rosolek i wychowawczynie Elżbieta Sobczak, Joanna Kurpiewska, Mariola Curylo oraz higienistka Agnieszka Kielczykowska miały w tym czasie niełatwe życie.

Mimo niezbyt sprzyjającej pogody kolonistom z Niedzicy udało się zdobyć okoliczne szczyty górskie, odbyć wycieczkę do Zakopanego, Szczawnicy oraz na Słowację. Nawiązanie kontaktów z grupami z innych miast zaowocowało rywalizacją sportową. Popołudniowe godziny były poświęcone na konkursy, a wieczorem odbywały się dyskoteki.

Czy ta kolonia znajdzie się w gronie wyróżnionych w tegorocznej edycji konkursu „Magazynu Hutniczego” – zobaczymy. Finał konkursu odbywa się we wrześniu w Parku Kultury i Wypoczynku w Chorzowie. Do tej pory, od roku 1994 Biuro Turystyki HUT-PUS co roku zdobywało puchary i nagrody we wszystkich ocenianych kategoriach. A ocenia się zarówno organizację jak i kadrę opiekunczą i samych uczestników, czyli kolonistów, którzy brali udział w kolonijnych konkursach. A nagrody dla najmłodszych uczestników konkursu są naprawdę bardzo atrakcyjne. (kl)

KONKURS DODATKIEM DO BONÓW

Pracownicy Huty im. T. Sendzimira S.A. otrzymali bony towarowe do hipermarketu Geant. Ta firma przygotowała dla nich niespodziankę. Każdy hutnik może wziąć udział w specjalnym konkursie z nagrodami. Wystarczy na specjalnym kuponie odpowiedzieć, w dniach 16 sierpnia – 15 września br., na pytanie: Jakim hasłem zastąpiłbyś hasło przewodnie Geant „wszystko i tanio”?

To jest konkurs wyłącznie dla hutników, którzy otrzymali bony towarowe do sklepu Geant. Specjalne kupony, które hutnicy otrzymali razem z bonami towarowymi, można wrzucać do specjalnej urny w Dziale Obsługi Klienta hipermarketu Geant. Na jedną osobę przypada tylko jeden kupon konkursowy. Wyniki zostaną ogłoszone 30 września br.

Oto niektóre przedmioty z listy nagród: grill elektryczny, komplet garnków, żelazko, ekspres do kawy, czajnik bezprzewodowy, namiot, radio, walkman, suszarka, plecak, itp.

(jk)

GIOS
HTS S.A.

Panu
**JANOWI
POPIOŁKOWI**

prezesowi KS Hutnik
wyrazi głębokiego
współczucia z powodu
śmierci

TEŚCIA

składają
członkowie zarządu
i współpracownicy

PLENEROWA AKCJA KRWIODAWSTWA

W niedzielę, 6 bm. działacze Klubu Honorowych Dawców Krwi Huty im. T. Sendzimira S.A. po raz kolejny realizowali zadanie pozyskiwania krwi dla ofiar wypadków i chorych, leczonych w krakowskich szpitalach i klinikach. Akcja pobierania krwi została zorganizowana tym razem na terenie osiedla Kurdwanów, gdzie mieszka sporo pracowników HTS.

Akcja hutniczego HDK spotkała się z życzliwym przyjęciem. Do oddania krwi zgłosiło się ponad 70 chętnych osób. Po badaniach lekarskich krew oddało ostatecznie 55 osób. 29 z nich oddawało krew po raz pierwszy. Dzięki wspaniałej postawie mieszkańców Kurdwanowa bank krwi wzbogacił się aż o prawie 25 litrów krwi. Skorzystali na tym przede wszystkim chorzy leczeni w Szpitalu im. Narutowicza oraz pacjenci Instytutu Pediatrii w Prokocimiu.

W organizacji tej pierwszej akcji krwiodawstwa na wolnej przestrzeni



w os. Kurdwanów pomagali radni dzielnicy Wola Duchacka, proboszcz parafii os. Kurdwanów oraz dyrekcja hipermarketu „Hypernova”. Podziękowania, za duże zaangażowanie w

przeprowadzenie całej akcji, należą się również działaczom Klubu HDK oraz personelowi Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa.

19 sierpnia nad Zalewem

PIKNIK RODZINNY HDK



Mamy nadzieję, że nad Zalewem będzie jeszcze więcej osób niż na pikniku w Kurdwanowie.

Wszystkich mieszkańców Nowej Huty, którzy chcą pomóc chorym leczonym w Szpitalu Miejskim im. Żeromskiego oraz Szpitalu Specjalistycznym im. Rydygiera, zaprasza-

my w najbliższą sobotę, 19 sierpnia, nad nowohucki Zalew. Właśnie tutaj odbędzie się kolejna akcja krwiodawstwa, czyli pobierania krwi.

Zarząd Klubu Honorowych Dawców Krwi przy HTS S.A. zaprasza w sobotę nowohucian na tradycyjny Piknik Rodzinny HDK. Początek imprezy zaplanowano na godz. 11, a potrwa najprawdopodobniej do godz. 18. W programie organizatorzy pikniku przewidują sporo konkursów i zawodów dla dzieci i młodzieży, a także dla dorosłych. Będą na pewno rzuty lotkami i piłeczkami do tarcz, rozbijanie piramidy, ringo i rzuty do kosza.

Najważniejszy będzie konkurs wiedzy o honorowym krwiodawstwie, zorganizowany z okazji 25-lecia działalności Klubu HDK. Organizatorzy przygotowali też specjalne niespodzianki dla tych, którzy będą uczestniczyć w akcji „Krew dla chorych”, szczególnie dla całych rodzin oddających krew.

(jk)

fol. Roman Pogonowski



Huta im. T. Sendzimira S.A.
Dział Gospodarki Materiałowej (LZ-4)
oferuje przeznaczone do sprzedaży
niżej wymienione materiały
i części zamienne:

- armatura przemysłowa gazowa, parowa, wodna, taka jak: zasuwy, przepustnice,
- noże tokarskie, frezy, gwintowniki, rozwiertaki, klucze,
- materiały złączne, jak: śruby, nakrętki, wkręty,
- podnośniki śrubowe samochodowe,
- pompy i wentylatory,
- zespoły i części do pomp, wentylatorów i klimatyzatorów,
- napędy i sterowania hydrauliczne i pneumatyczne,

- przekładnie i części zamienne do przekładni, jak: koła i wałki zębate,
- wyroby hutnicze jak: rury, blachy, pręty (bez produkcji HTS S.A.),
- silniki elektryczne i prądnice różnych typów, mocy i obrotów,
- wyroby przemysłu elektronicznego i teletechnicznego,
- amperomierze, woltomierze,
- przekaźniki, styczniki, styki,
- przewody i kable elektroenergetyczne,
- drewno opałowe,
- beczki ocynk. o poj. 50 l, 200 l.

Zainteresowanych uprzejmie zapraszamy do budynku „S”, klatka D, pokoje 328 i 332, w godz. 7–15, tel. bezpośredni: 644-90-92 lub 644-46-66 wewnętrzny 41-67, 52-04, 56-01.

Pusta hala stalowni martenowskiej w Hucie im. T. Sendzimira S.A. obrazuje najlepiej tendencje panujące w hutnictwie. Wytapianie stali w procesie martenowskim należy już dzisiaj do historii. W Europie proces zamykania martenów rozpoczął się znacznie wcześniej, w polskim hutnictwie – w końcu lat osiemdziesiątych.

Większość wyprodukowanej w ubiegłym roku polskiej stali pochodziła z procesu konwertorowego. W 1999 roku polskie hutnictwo żelaza i stali wyprodukowało 8,8 mln ton stali surowej. W ogólnej ilości stali surowej udział stali z procesu konwertorowego stanowił 61,9 proc. (5452 tys. ton), z procesu elektrycznego – 33,7 proc. (2 964 tys. ton), a z procesu martenowskiego – 4,4 proc., czyli 377 tys. ton.

Stalowe liczby

HUTNICTWO BEZ MARTENÓW

W roku ub. polskie huty wyprodukowały 6,3 mln ton wyrobów walcowanych na gorąco (12,9 proc. mniej niż w roku 1998). W tym wyroby płaskie stanowiły ok. 40 proc. Większość puli polskich wyrobów stalowych w roku ub. stanowiły wyroby długie walcowane na gorąco (61,97 proc.). Z kolei produkcja rur stalowych wyniosła natomiast 446 tys. ton.

Eksport ogółem w 1999 roku wyniósł 3,06 mln ton i był mniejszy o 0,2 mln ton w porównaniu z 1998 rokiem. Ilościowo sprzedaż polskich wyrobów hutniczych do krajów Unii Europejskiej i do krajów CEFTA utrzymała się na poziomie 1998 r.

Import ogółem w 1999 r. wyniósł 2,24 mln ton wyrobów hutniczych i był wyższy niż w 1998 o około 14 proc.

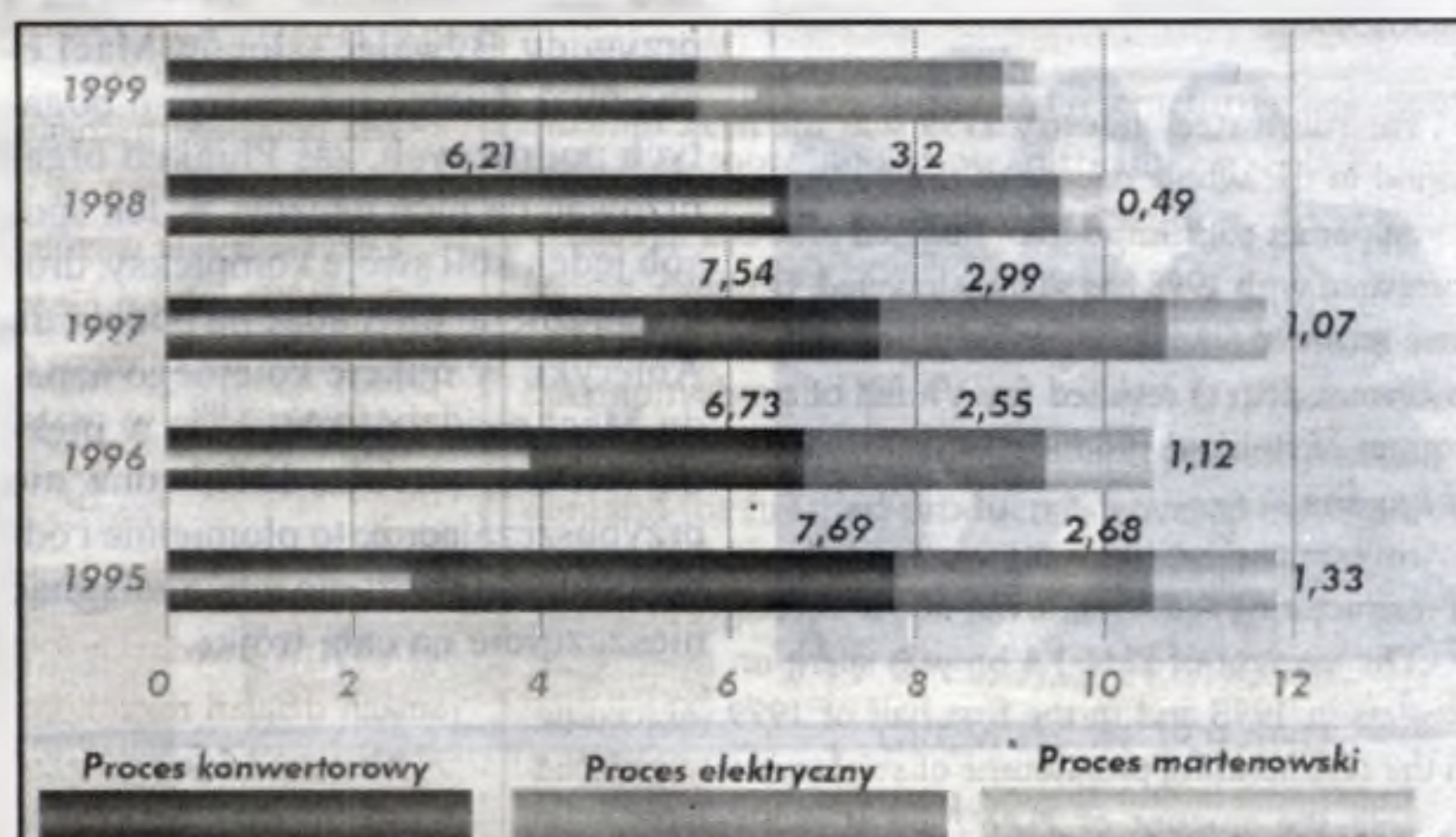
Największym naszym partnerem

handlowym pozostają kraje UE. W roku 1999 obroty, według wartości z krajami UE obniżyły się o około 20 proc. w eksporcie i ponad 23 proc. w imporcie. Drugim – pod względem wielkości obrotów są kraje CEFTA. Saldo obrotów z tymi krajami, w stosunku do uzyskanego w ub. roku, pozostaje na niezmienionym poziomie. Podobnie saldo obrotów z pozostałymi krajami świata utrzymało się na poziomie 1998 r.

Ogółem w handlu wyrobami stalowymi za 1999 r. odnotowano ujemne saldo obrotów, które przekroczyło 330 tys. USD.

Największymi partnerami handlowymi w grupie krajów UE pozostają Niemcy, w grupie krajów CEFTA – Czechy i Słowacja, natomiast w grupie krajów pozostałych – Rosja i Ukraina. (kl)

PRODUKCJA STALI SUROWEJ WEDŁUG PROCESÓW W LATACH 1995–1999 (w mln ton)



HUTNICZA PIŁKA NOŻNA

Za tydzień, w czwartek, 24 bm. o godz. 15 odbędzie się w sali tradycji KS Hutnik zebranie kierowników drużyn piłkarskich, występujących w lidze HTS. Omawiane będą sprawy organizacyjne przed nowym sezonem ligowym. Hutniczy TKKF zaprasza na to spotkanie również przedstawicieli spółek hutniczych (np. nowych serwisów), które jeszcze do tej pory nie występowały w rozgrywkach ligowych. Pierwsze mecze sezonu 2000/2001 rozegrane zostaną najprawdopodobniej w poniedziałek, 4 września. Tytułu mistrzowskiego będzie bronić zespół Zakładu Walcownia Rur.

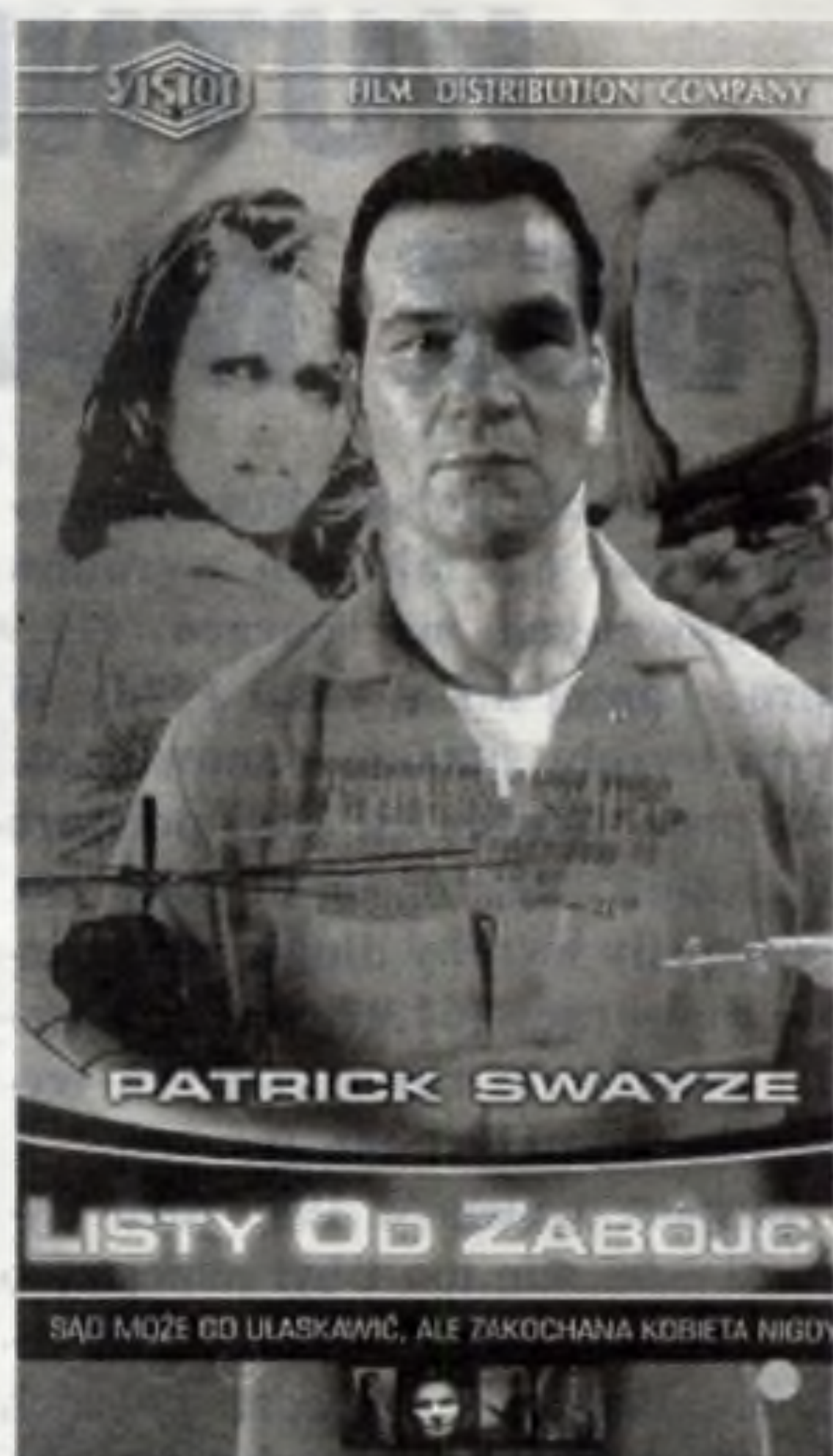


„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„LISTY OD ZABÓJCZY” – reż. David Carson, wyst. Patrick Swayze, Gia Carides, Roger E. Mosley, Kim Myers.

Dla człowieka czekającego w celi śmierci na wykonanie wyroku, każdy kontakt ze światem zewnętrznym to chwila oderwania. Dla Race'a Damella, skazanego za zamordowanie żony korespondencja z nieznanymi kobietami była czymś więcej, była namiętnością. Jednak pewnego dnia miała stać się początkiem koszmaru. Gdy wysyłane przez Race'a listy zostały zamienione, każda z jego korespondentek dowiedziała się, że nie jest tą jedyną. Jedną z nich poprzysięgła mu zemstę. Po rewizji wyroku Race wyszedł na wolność ze świadomością, że za kratami czeka na niego „ta jedyna”, która pragnie jego śmierci. Nie wiedział kim jest, ani jak wygląda. Wiedział tylko, że mu nie wybaczy...



„PLUNKETT I MACLEANE” – reż. Jake Scott, wyst. Robert Carlyle, Johnny Lee Miller, Liv Tyler.

Kiedy się spotkali, Will Plunkett był już znanym rozbójnikiem, zaś James MacLeane sfrustrowanym oficerem i rozrabiaką. Wspólny pomysł na życie wydał się prosty i dość atrakcyjny, biorąc pod uwagę zamiłowanie obu „dżentelmenów” do ryzyka i przygody. Bywalec saloonów MacLeane miał zbierać informacje o bogatych podróżnych, zaś Plunkett organizować na nich napady. W ten sposób jeden kołł swoje kompleksy, drugi zaś zbierał pieniądze na podróż do Ameryki. W trakcie kolejnego napadu MacLeane zakochuje się w pięknej Rebecce, córce lorda Gibsona, nie przypuszczając, że to płomienne i odwzajemnione uczucie może ściągnąć nieszczęście na całą trójkę.

1. (3) Zakochani
2. (9) Świat to za mało
3. (1) Mumia
4. (6) Odkupienie
5. (2) Zagubione serca
6. (10) Kolekcjoner kości
7. (4) Pierwotna siła
8. (8) Jakub kłamca
9. (N) Listy od zabójcy
10. (5) Operacja koza

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2000

Matrix	66
Ogniem i mieczem	59
Uciekająca panna młoda	58
Łowcy wampirów	57
Godzina zemsty	56
Afera Thomasa Crowna	55
Dług	54
Trzynasty wojownik	53
Oczy szeroko zamknięte	52
Mickey niebieskie oko	51

Notowania cenowe

NIE TYLKO SZKOLNE

Kontynuuję w notowaniach cenowych przygotowania do nowego roku szkolnego. W ub. tygodniu pisałem głównie o przyborach szkolnych. Tym razem proponujemy uzupełniające zakupy dotyczące wychowania fizycznego i zajęć sportowych. Polecam znakomicie zaopatrzone sklepy sportowe „WABOX SPORT” w os. Zgody 7. Można tutaj kupić kompletne stroje na WF – spodenki kosztują od 12 do 39 zł, a podkoszulki od 6 do 33 zł. Buty halowe to wydatek od 25 do 37 zł, tańsze są trampki od 11,50 do 20 zł, a jeszcze tańsze tenisówki od 10 do 15 zł. Z obuwia polecamy także duży wybór adidasów w rozmiarach od 36 do 46 w cenie od 49 do 59 zł. Profesjonalistom rekomenduję buty piłkarskie w cenie od 108 do 150 zł. Zresztą jest w tym sklepie duży wybór piłek: do gry w piłkę nożną od 22 do 70 zł, siatkówkę od 20 do 58 zł i kosza od 18 do 64 zł. Tylko w tym sklepie spotkałem specjalne skarpety „ConTim” dostosowane do uprawiania różnego rodzaju sportów (10 rodzajów) jak np. piłki nożnej, tenisa, biegania, a nawet chodzenia po górach w cenie 8–10 zł para. W tym sklepie jest także duży wybór dresów w rozmiarach od 128 do 182 cm, których ceny w zależności od rozmiaru i gatunku kształtują się w granicach od 49 do 106 zł. Na basenie przydadzą się: czepki w cenie do 4,10 zł do 20 zł z silikonu, okulary od 8 do 51 zł (specjalnie uszczelnione i nie parujące), stroje kąpielowe dla pań od 22 do 44 zł i kąpielówki dla panów w cenie 20 zł. Strój na basen uzupełnią klapki w cenie od 9 do 16 zł. Całość oferty do szkoły uzupełniają tornistry od 30 do 57 zł i plecaki od 30 do 72 zł (w tym modne wojskowe typu „kostka” za 63 zł. (sp)

WALUTA

W tym tygodniu nadal mocno trzymała się złotówka. Zagraniczni inwestorzy liczą na podwyżkę stóp procentowych, a tym samym jeszcze większą opłacalność inwestowania w polskie papiery wartościowe.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,30–4,35 zł, DM: 2,00–2,03 zł, ATS: 0,283–0,288 zł.

STAŚ MARKET

os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

ZAPRASZA NA REWELACYJNIE TANIE ZAKUPY

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

ALDECO-DREW-CENTRUM

31-545 Kraków, ul. Mogilska 97, tel. (012) 411-99-04

Artykuły wykończenia wnętrz:

- panele podłogowe i ściennie
 - przycinanie płyt i blatów na wymiar
 - zabudowa wnęk
 - ekspresowe ramowanie obrazów
 - elementy do wykończenia schodów
 - szeroki wybór listew, karniszy i innych akcesoriów
- Zapewniamy fachową obsługę**

Agencja Rozwoju Gospodarczego

Kraków-Wschód sp. z o.o., ul. Mrozowa 29, 31-752 Kraków

Pomieszczenia biurowe, usługowe i produkcyjne, możliwość adaptacji do indywidualnych potrzeb, parking, dozór 24 godziny.

NISKIE CENY

Preferencje dla zatrudniających byłych pracowników HTS S.A.

Tel. 643-76-07, 644-95-00 wew. 40-06.

NZOZ POLIMED Sp. z o.o.

os. Piastów 40
tel. 641-50-82, 648-42-44 w. 104
Recepty refundowane, druki L-4

CHIRURG lek. med. HALINA CZERMAK – CODZIENNIE

Leczenie urazów, zabiegi w znieczuleniu miejscowym: kaszaki, ropnie, wrastające paznokcie.

LEKARZ REHABILITACJI

JADWIGA ZAKRZEWSKA
Leczenie bólu, zabiegi, masaże.

NEUROLOG – BEZPŁATNIE – KASA CHORYCH

lek. med. ANTONI BOJDA
pon., wtorki, czwartki 11.00–13.00, pokój 211, II piętro

Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19
przy bazarze „Tomex”
Zapraszamy codziennie w godz. 8.00–22.00.

Organizujemy tanie wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe.

Zapraszamy do ogródka z grillem.
Tel. 0501 444-890
SMACZNIE I TANIO!

ZANIM WYBIORĄ TWOJE MIESZKANIE WYBIERZ TY!

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, KEY-LOCK, OLIMP, ASPAN, DIERRE, GARDESA

PEŁNA GAMA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

Kraków, ul. Szybka 13A, tel. 643-67-68, 0604/984-079
POWIEDZ SWOIM SĄSIADOM – RAZEM BEZPIECZNIEJ I TANIEJ

EXPRES TALK 6444-111 96-29
0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU – ZNIŻKI
zniżka!!! 35%

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,
tel. 644-57-38
Organizacja wesel, bankietów i przyjęć okolicznościowych
„REDA”, os. Stalowe 16

OKNA PCV SNAKES

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

10 LAT GWARANCJI
BELGIJSKI PROFIL DECEUNINCK

MONTAŻ GRATIS

UL. JUTRZENKA 30 (RONDO CZYŻYŃSKIE)
TEL. (012) 641 67 11

WESOŁE MIASTECZKO
przy pl. Centralnym
zaprasza codziennie w godz. 10–20.

Twoje odbitki fotograficzne

35 gr – FUJI 9x13 !
39 gr – KODAK 9x13 !

Sklep fotograficzny Format
pl. Matejki 2, Kraków

EXPRES COMPUTER SKLEP I KOMIS

KOMPUTERY I PODZESPOŁY
SERWIS I INSTALACJA SPRZĘTU
W DOMU U KLIENTA
KONKURENCYJNE CENY
SPRZĘT UŻYWANY Z GWARANCJĄ
DOGODNY SYSTEM SPŁAT RATALNYCH
PONAD 350 TYTUŁÓW GIER
I PONAD 200 PROGRAMÓW
EDUKACYJNYCH
I ENCYKLOPEDYCZNYCH
NASZ ADRES:

TEATRALNE 27
tel. 644-81-81
Z TA ULOTKĄ 5% RABATU NA SPRZĘT

NIEPOŁOMICE

Tym razem proponujemy wyjazd na weekend do pobliskich Niepołomic. Główny zabytek tego miasta, Zamek, zmienia oblicze. Z zaniechanego i wykorzystywanego na cele użyteczności publicznej gmazyska staje się pięknie wyremontowanym ośrodkiem tętniącym życiem jak za dawnych lat.

Król Kazimierz Wielki w połowie XIV wieku wybudował na skarpcie pradoliny Wisły obszerny, gotycki zamek. Równocześnie powstała osada Niepołomice, pełniąc funkcje „służebne” dla dworu i zamku. Z tego także okresu pochodzi kościół parafialny usytuowany po drugiej stronie zabytkowego rynku. Z zamku wyruszały wyprawy myśliwskie do pobliskiej Puszczy Niepołomickiej.

Dzieło Kazimierza kontynuowali następni królowie: Władysław Jagiello, Zygmunt I Stary a następnie Zygmunt August, który zamkowi nadał obecny kształt czworoboku z wewnętrznym dziedzińcem. Zastług królowej Bony były ogrody włoskie usytuowane przy południowym skrzydle. Najazd Szwedów w połowie XVII w. przyniósł kres świetności tej królewskiej budowli. Po rozbiore Polski w 1772 roku Zamek wraz z miastem przeszedł pod panowanie Austrii. Austriacy zmienili wystrój zamku przeznaczając go na koszary, rozebrali drugie piętro. W okresie międzywojennym i powojennym Zamek pełnił funkcje obiektu użyteczności publicznej. Od 1991 roku, gdy zamek stał się własnością Gminy Niepołomice, przystąpiono do kompleksowych prac renowacyjnych. Po kilku remontach i pracach adaptacyjnych, królewska siedziba odzyskuje swoją dawną świetność.



Przez wieki Zamek był rezydencją królów polskich, gdzie odbywały się zjazdy koronne, odprawiano sądy, wydawano statuty. Obecnie Zamek otwarty jest dla turystów i gości. W zabytkowych wnętrzach organizowane są kongresy, zjazdy, sympozja, narady.

Centrum Kultury „Zamek”, zaprasza na liczne imprezy kulturalne: recitale, koncerty, spektakle, pokazy rycerskie, a także wystawy. W komnatach zamkowych powstało Muzeum Niepołomickie wykorzystujące eksponaty myśliwskie i łowieckie oraz zbiory Włodzimierza Puchalskiego.

Tu znalazł siedzibę chór „Cantata”

Towarzystwa Miłośników Muzyki i Śpiewu w Niepołomicach, swój dorobek artystyczny prezentuje orkiestra dęta „Lira” oraz zespoły działające w dziesięciu filialnych domach kultury.

W historycznych wnętrzach zamku działa restauracja podająca tradycyjne i wykwintne dania. Wkrótce zostanie uruchomiony luksusowy hotel mający stanowić bazę dla kongresów

i zjazdów, a także dla turystyki indywidualnej.

Doskonałym uzupełnieniem atrakcji kulturalnych jest wycieczka do Puszczy Niepołomickiej, gdzie znajduje się 6 rezerwatów florystycznych, kilkadziesiąt pomników przyrody, w tym legendarny „Dąb Augusta”, a także Ośrodek Hodowli Żubra w Poszynie.

Jeśli uda się nam ciepła i słoneczna pogoda wycieczkę do Niepołomic połączoną ze spacerem do matecznika żubrów możemy zakończyć nad zbiornikiem wodnym w Zabierzowie Bocheńskim, gdzie można skorzystać z kąpiel w czystej wodzie.

(sp) Fot. autor

Szansa na zostanie modelką dla dziewcząt powyżej 168 cm wzrostu

CASTING DLA TOKIO

W najbliższy piątek, 18 bm. o godz. 18.00 w Klubie „Shaker Blue” przy ul. Grodzkiej 50 odbędzie się casting dla dziewcząt zainteresowanych karierą modelki. Na casting mogą przyjść dziewczęta, które mają ukończone 15 lat i mierzą powyżej 168 cm wzrostu. Jest to szansa dla niższych dziewcząt, gdyż casting odbywa się dla agencji japońskiej z Tokio, gdzie wymogi wzrostu są niższe w porównaniu z agencjami europejskimi. Agencje ze starego kontynentu z reguły wymagają od modelek wzrostu powyżej 175 cm. (sp)

Niech ten radosny dzień
Na zawsze Twe troski odsunie w cień,
I niech się śmieje do Ciebie świat
Blaskiem szczęśliwych i długich lat.

Z okazji siedemdziesiątych urodzin
najserdeczniejsze życzenia kochanej
Mamie i Babci

Pani Teresie Wojkowskiej
składają
dzieci, synowa, zięciowie i wnuki.

BHU „KONTAKT”
31-934 Kraków,
os. Centrum E-1

POLICEALNE STUDIUM:

1) administracyjno-prawne o specjalności:

- technik administracji,
- technik archiwisty,
- technik informacji naukowej,
- 2) pracowników ochrony,
- 3) prezenierów radiowych, estradowych, dyskotekowych.

Uwaga! Złożyliśmy wniosek o rejestr Szkoły Wyższej

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE:

- administracyjno-prawne (dla dorosłych),
- profil wojskowy (dla młodzieży).

Tel.: 642-17-53

KRAKOWSKI OŚRODEK SZKOLENIA:

- kursy pracownika ochrony, licencja I i II stopnia,
- kursy BHP.

Tel.: 644-06-94

AGENCJA OCHRONY „KONTAKT”

- ochrona osiedli, domów, mieszkań,
- instalacje alarmów,
- konwoje, inkaso.

31-934 Kraków, os. Centrum E-1
tel. (012) 644-06-94

Uwaga! Korzystając z naszej oferty, możecie uzyskać 60% zniżki w zakładach ubezpieczeń.



**AUTO SALON „KIA”
ZAPRASZA NA...
WAKACJE Z RIO**

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jna Pawła II)
tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświetlenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

- **18.08 (piątek):** chirurgia ogólna - Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia urazowa - Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia - Szpital im. Żeromskiego tel. 644-01-44.
- **19.08 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa - Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, urologia - Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.
- **20.08 (niedziela):** chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, laryngologia - Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **21.08 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa - Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, urologia - Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.
- **22.08 (wtorek):** chirurgia ogólna - III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia - Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **23.08 (środa):** chirurgia ogólna - Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarza 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa - Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia - Szpital im. Żeromskiego tel. 644-01-44.
- **24.08 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia - Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i ul. Kruszwicka 12J, tel. 648-79-39 (przez całą dobę).
- **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Bohaterów Września 2, tel. 636-59-11 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 - od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Codziennie w godz. 19.00-7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę):** Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
- **W soboty w godz. 7.00-19.00:** Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
- **W niedziele i święta w godz. 7.00-14.00:** Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● 18.08 (piątek): godz. 14.15, 16.00 - „Titan - nowa Ziemia” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.45 - „60 sekund” (USA, 15 lat), godz. 20.00 - „Patriota” (USA, 15 lat). ● 19.08 i 20.08 (sobota i niedziela): godz. 12.30, 14.15, 16.00 - „Titan - nowa Ziemia”, godz. 17.45 - „60 sekund”, godz. 20.00 - „Patriota”. ● od 21.08 (od poniedziałku): godz. 14.15, 16.00 - „Titan - nowa Ziemia”, godz. 17.45 - „60 sekund”, godz. 20.00 - „Patriota”.
Mała Sala: ● od 18.08 (od piątku): godz. 18.30 - „Agent XXL” (USA, 12 lat), godz. 20.15 - „60 sekund”.
SFINKS: - ● 18.08 i 19.08 (piątek i sobota): godz. 17.00 - „Miasteczko South Park” (USA, 15 lat), godz. 19.00 - „Człowiek z Księżyca” (USA, 15 lat). ● 20.08 (niedziela): godz. 17.00 - „Człowiek z Księżyca”, godz. 19.00 - „Miasteczko South Park”. ● 22.08 (wtorek): godz. 17.00 - „Miasteczko South Park”, godz. 19.00 - „Człowiek z Księżyca”. ● 23.08 (środa): godz. 17.00 - „Człowiek z Księżyca”, godz. 19.00 - „Miasteczko South Park”. ● 24.08 (czwartek): godz. 17.00 - „Miasteczko South Park”, godz. 19.00 - „Człowiek z Księżyca”.

SOCREALIZM W ROMANTYCZNYM TLE

Na obrazie Erwina Czerwenki junak z Nowej Huty – Piotr Ożański, zatrzymał się w pół gestu – zamierza młotkiem uderzyć w trzymaną w dłoni cegłę. Za nim, w tle mury nowych osiedli mieszkaniowych. Za Ożańskim widać taki niedawno postawiony mur – nie została w nim jeszcze wyrównana wapienna zaprawa. Obraz wisi w dawnej powozowni pałacu Zamoyskich w Kozłowie. Jest to w pewnym sensie symboliczne: nie był bowiem przeznaczony na salony, a i wartość artystyczna „dzieła” budzi wątpliwości.

Kozłówka, to wieś leżąca niedaleko od Lubartowa i jadąc od strony Lublina ten kierunek należy wybrać. Do wsi prowadzi droga wysadzana lipami. Niedaleko rozciąga się Kozłowiecki Park Krajobrazowy ze wspaniałymi sosnowo-dębowymi lasami, gdzie ponoć jeszcze dzisiaj obficie występują dziki, jelenie i sarny.

Lasy te, jak i pola uprawne wchodziły kiedyś w skład wielkich dóbr ziemskich, które sięgały prawie do samego Lublina. Pod koniec XIX wieku, stały się one własnością Aleksandra Zamoyskiego, XI ordynata na Zamościu. Po jego bezpotomnej śmierci, nad Zamojskimi zawisła groźba wygaśnięcia rodu. Na szczęście brat Aleksandra (XII ordynat), poślubił Zofię Czartoryską uznawaną przez współczesnych za jedną z najurodzawszych dam Polski i Europy. Piękna Zofia urodziła dziesięć dzieci: siedmiu synów i trzy córki. Zamojscy nazwali ją matką rodu, a w pałacu w Kozłowie znajdziemy wiele portretów czarnoookiej i czarnobrewnej piękności.

Potem Jan Zamojski syn Stanisława i Zofii odkupił od swojej ciotki Anny Sapieżyny dobra kozłowieckie. Nowy właściciel często przebywał w Kozłowie, dbał o majątek, sprowadził do pałacu meble i obrazy, ale na

stałe w nim nie zamieszkał.

W roku 1870 podarował Kozłówkę swemu synowi Konstantemu Zamoyskiemu, który po wielu latach spędzonych we Francji żenił się właśnie z Anielą Potocką.

Hrabia Konstanty był tą osobą, której dzisiejsza Kozłówka wiele zawdzięcza. Postawił sobie ambitny cel uzyskania dla Kozłówki statusu ordynacji (tj. majątku niepodzielnego i niezbywalnego, dziedziczonego przez najstarszego syna lub innego mężczyznę z rodu) oraz stworzenia tu wielkopańskiej rezydencji. Na początku dwudziestego wieku, na mocy ukazu cesarskiego, utworzona została Ordynacja Kozłowiecka. Liczyła 7650 ha gruntów, z czego 4451 stanowiły lasy. Należał do niej również pałac PZU przy ul. Foksal w Warszawie.

Konstanty był estetą i wielkim miłośnikiem malarstwa. Przebudował więc wnętrza pałacu, a na jego ścianach zawisły obrazy z jego olbrzymiej kolekcji. Znalazły się tam także wspaniałe dzieła, których nie mógł nabyć ze względu na to, iż miały już swoich właścicieli, kazał je więc po mistrzowsku skopiować.

Realizacja przebudowy Kozłówki była jakby snem o rezydencji idealnej – Wersalu. Oprócz kaplicy, która



była kopią wersalskiej, znalazły się w pałacu kopie wersalskich kominów, lamp, fontanny, zegara, obrazów i mebli.

Podczas przebudowy zadbane także o wygodę mieszkańców: zainstalowano wodociąg i kanalizację, urządzono sześć obszernych łazienek, a kaplicę wyposażono w centralne ogrzewanie.

Po bezpotomnej śmierci Konstantego pałac w Kozłowie odziedziczył jego stryjeczny brat – Adam.

Mieszkał on przeważnie w warszawskiej rezydencji na Foksalu, a do Kozłówki przyjeżdżał kilka razy do roku. Zarządzanie majątkiem pozostawił żonie, a po jej śmierci oddał dobra w administrację synowi – Aleksandrowi.

W latach okupacji niemieckiej, w Kozłowie ukrywało się wielu znanych Polaków. Był wśród nich także ksiądz Stefan Wyszyński, późniejszy prymas Polski.

W roku 1944 żona Aleksandra, w obawie przed zbliżającym się frontem, wywiozła do Warszawy najcenniejsze okazy, które potem przepadły w czasie powstania.

23 lipca 1944 r. Kozłówkę wyzwoliły oddziały 22 Wołyńskiej Dywizji Armii Krajowej, ale już po dwóch dniach zostały rozbrojone przez Armię Czerwoną. A sam pałac w czasie wojny nie doznał żadnego uszczerbku.

W roku 1944 pałac w Kozłowie przeszedł na własność państwa. Na początku listopada 1944 roku utworzono w nim pierwsze muzeum na terenach wyzwolonych spod okupacji hitlerowskiej. Niestety, w dziesięć lat później pałac zamknięto dla zwiedzających, a obrazy i wyposażenie uległo rozproszeniu po różnych muzeach w całym kraju. Dopiero w 1977 roku powołano muzeum ponownie do życia. Rozpoczęły się starania o przywrócenie w to miejsce wyposażenia pałacu, przeważnie drogą zakupu na rynku antykwarycznym.

Dzisiaj olbrzymią większość zbiorów kozłowieckich stanowi kolekcja Konstantego Zamoyskiego. Na około 17 900 obiektów prawie 13 300 pochodzi ze zbiorów Zamoyskich. Zachowało się około 1000 obrazów i grafik, z czego 400 znajduje się w ekspozycji.

Jednocześnie trwa rewitalizacja zespołu pałacowo-parkowego, obejmującego 15 budynków i 19-hektarowy park.

W roku 1992, za zgodą Adama Zamoyskiego, syna ostatniego ordynata nadano nazwę Muzeum Zamoyskich w Kozłowie. Większość wypo-

sażenia pałacu znajduje się tam, gdzie była w 1944 roku, gdy 18-letni Adam Zamoyski opuszczał pałac.

Rezydencja żadnego innego polskiego rodu arystokratycznego nie zachowała się w tak dobrym stanie.

Po zwiedzeniu pałacu w Kozłowie, mając jeszcze w pamięci widok wspaniałych ze smakiem urządzonych starych wnętrz, po spacerze w parku, odczytaniu czasu na zegarze słonecznym stojącym na dziedzińcu wjazdowym, warto jeszcze zaglądnąć do dawnej pałacowej powozowni.

W latach sześćdziesiątych XX w., gdy w Kozłowie mieściła się Centralna Składnica Muzealna Ministerstwa Kultury i Sztuki, zmagazynowano tu setki socrealistycznych obrazów, rzeźb i grafik.

Przedstawiono je jako odrębną kolekcję w roku 1994, kiedy to w Muzeum Zamoyskich w Kozłowie utworzono jedyną w Polsce Galerię Sztuki Socrealizmu.

Program realizmu socjalistycznego ogłosił – w odniesieniu do literatury – Maksym Gorki, w referacie wygłoszonym na zjeździe pisarzy w 1934 roku. Jego założenia szybko odniesiono do sztuk plastycznych, architektury, filmu i muzyki. Zaś po II wojnie światowej socrealizm został narzucony twórcom z krajów zależnych od ZSRR.

Także w Polsce, na katowickim zjeździe artystów plastyków w 1949 roku przyjęto zespół norm, jakie powinno spełniać socrealistyczne dzieło plastyczne.

NIE DAJĄ SZANSY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Wszystko zaczęło się w 1988 roku. Grupa hutników odpowiedziała na apel ludzi, którzy prosili o pomoc dla dzieci upośledzonych. Inicjatorką idei była Irena Tekiel. Apel padł na podatny grunt. Uzyskano przychylność kierownictwa Kombinatu i odezwali się w pierwszej kolejności uczynni ludzie z wydziału transportu kolejowego. Zaangażował się w sprawę znany działacz Solidarności Stanisław Zięba. Maszynista Marian Szymański zaczął organizować ludzi. W listopadzie 1988 odbyło się zebranie założycielskie Hutniczego Koła „Dać Szansę”. Wśród założycieli byli: **Henryk Szklarczyk, Renata Sakowska, Bożena Kubasik, Stanisław Latała.** Wkrótce dołączyli do nich **Krzysztof Węglowski i Józef Krawczyk.** Szczególną uwagę zwracało wówczas, że członkowie Zarządu nie mieli dzieci chorych i angażowali się w pomoc dla innych. Od samego początku Koło patronowała nasza redakcja. Teksty o działalności Koła pisały koleżanki: Janina Dziuro i Henryka Rosiek.

„Trzeba przyznać, że pomimo aktywności i pomysłowości Zarządu,

Koło tak szybko nie mogłoby rozwijać działalności, gdyby nie opiekuńcze skrzydła huty” – pisała red. Henryka Rosiek. Faktycznie klimat dla tej działalności był dobry. Koło otrzymało wkrótce lokal w bud „S” wraz z telefonem. Pomieszczenia wyremontowano i służyły Kołu ok. 2 lata. Później zaproponowano pomieszczenia w budynku „Z”. Te pomieszczenia służyły także ekipie remontowej także wyremontowano własnym sumptem. Dziwnym trafem, gdy lokal odzyskał świetność, zaraz na niego byli chętni. Następnie zaproponowano lokal w os. Młodości, który także zaadaptowano na potrzeby Koła. Tutaj również nie zagrano miejsca, bo okazało się, że hotel pracowniczy został przekształcony na mieszkania.

Gdy w roku 1995 huta zaproponowała inne pomieszczenia przy ul. Mrozowej 27, to ówczesne kierownictwo zapewniało, że lokal ten będzie już na dłużej, mówiono, macie to na wieczyste, bezpłatne użytkowanie. Teraz działacze Koła żałują, że tego nie zapisano w jakiejś prawnej formie. Nikt jednak nie przewidywał, że za kilka lat przedstawiciele kierownictwa Kombinatu tak zmienią swój stosunek do Koła i Stowarzyszenia, bo wówczas już

podjęło działalność Krakowskie Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Upośledzeniem Umysłowym „Dajmy Szansę”.

Pozyskane pomieszczenia były w opłakanym stanie. Zgnita podłoga, rozlatujące się okna. Hasały tutaj myszy i szczury. Zakasano jednak rękawy i nie czekając na remont ewentualnie wykonany przez hute, zmodernizowano pomieszczenia dla potrzeb Stowarzyszenia i Koła. Wymieniono podłogę, wstawiono nowe okna, założono kraty, no i oczywiście odświeżono mury. Remont wówczas kosztował 30 000 zł, podkreśla **Bogdan Kowalewski**, do niedawna prezes Stowarzyszenia, a obecnie wiceprezes. Zrobiliśmy nawet własne ogrzewanie elektryczne. Za media ponosiliśmy koszty, posiadając sublicznik. Tym dobrym gestem ze strony huty było niepobieranie czynszu za lokal.

Hutnicy skupieni w Stowarzyszeniu i Kole „Dać Szansę” nie chcieli wyciągać tylko ręk do huty, czy innych sponsorów po fundusze. By jednak dawać innym musieli te pieniądze skądś zdobyć. Zrodził się pomysł działalności gospodarczej. Za kilkanaście milionów złotych zaku-

piono używanego „Żuka”. Samochód zaczął zarabiać pieniądze. Dzięki życzliwości kierownika wydziału transportu kolejowego Józefa Pączka „Żuk” został zaangażowany do całodobowej obsługi tego wydziału. Zaoferowano cenę usług niższą o 5 procent od tych oferowanych przez PTS. Świadczone solidnie i tanio usługi transportowe zyskały zwolenników. W najbardziej rozwiniętym okresie działalności gospodarczej Stowarzyszenie dysponowało 6 samochodami dostawczymi i jednym osobowym. Obsługiwano trzy całodobowe linie przewozowe na wydziałach transportu kolejowego, gazowym i wodnym. Tańsze usługi pozwalały wygrywać przetargi na różne zleczone prace w hucie.

Zarabiane pieniądze po pokryciu kosztów szły na działalność statutową. Pomagano finansowo Zespołowi Szkół Specjalistycznych im. M. Grzegorzewskiej. Wspomagano Koło dla Osób z Upośledzeniem Umysłowym działające przy TPD w Nowej Hucie, Krowodrzy i Podgórzu, a także pomagano osobom niepełnosprawnym w Proszowicach. Kupowano sprzęt dla inwalidów, urządzenia dla hydromasażu i ozonoterapii. Gdy trzeba było kupowa-

no lekarstwa, a nawet pieluchy jednorazowego użytku. Podopiecznych, których w różnym okresie było 600–700 otrzymywali paczki świąteczne i na Dzień Dziecka. Organizowano letni wypoczynek dla dzieci upośledzonych. Zatem, mówiąc krótko w Stowarzyszeniu zarabiano, by dawać innym.

Żle zaczęło się dziać, gdy w ub. roku Stowarzyszenie przegrało przetarg na obsługę transportową trzech wspomnianych wydziałów w hucie. PTS, tym razem zdaniem działaczy Stowarzyszenia zastosowało dumpingową cenę o 25 procent niższą niż pobiera na innych wydziałach. Ciekawe, jak długo ta cena zostanie utrzymana? Zaproponowano Stowarzyszeniu ewentualnie dalsze usługi, jeżeli cena byłaby jeszcze o 5 proc. niższa od tej dumpingowej, zaproponowanej przez PTS. Na to nie można było sobie pozwolić, twierdzi **Bogdan Kowalewski**. W tej sytuacji zostaliśmy zmuszeni do rezygnacji z rozwiniętej działalności gospodarczej. Jednak chcieliśmy dalej działać.

To jednak nie był koniec kłopotów. Siedziba Stowarzyszenia i Koła przy ul. Mrozowej znajduje się w budynku zarządzanym przez Agencję Rozwoju Wschód, w której jednak HTS ma 66 procent udziałów. Resztę ma Gmina. Już jesienią 1999 r. zażądano od Stowarzyszenia zapłacenia kosztów remontu centralnego ogrzewania. Nie pomogły tłumaczenia, że w zasadzie Stowarzyszenie ma

Przed wszystkim powinno ono dawać typowy obraz rzeczywistości. Pokazywać nie fakty jednostkowe, ale ich uogólniony sens – typowych bohaterów w typowych sytuacjach. Miał być przedstawieniem procesu historycznego, a przede wszystkim walki „nowego ze starym”, przy czym to nowe utożsamiano z socjalizmem, a stare – z kapitalizmem. Nieskomplikowana treść powinna być podana w czytelnej i zrozumiałej już na pierwszy rzut oka formie, a rzeczywistość ukazana zgodnie ze zdrowym rozsądkiem i prawami fizyki. Dodatkowo dzieło sztuki, a więc obraz czy rzeźba, powinno być przepełnione optymizmem, zaangażowaniem po stronie „walki o socjalizm”. Powinno służyć społeczeństwu i mobilizować jego świadomość do walki i pracy. Sztuka socrealizmu nie uznawała jakichkolwiek eksperymentów i samodzielnych poszukiwań twórczych.

Wkrótce ruszyła więc ogromna produkcja obrazów, rzeźb, rysunków i grafik. Prezentowano je przede wszystkim na czterech Ogólnopolskich Wystawach Plastyki w latach 1950–1954, ale także na wystawach cyklicznych, rocznicowych, pierwszomajowych, objazdowych. W Galerii Sztuki Socrealizmu nie brakuje więc portretów Lenina i Stalina, a także polskich przywódców. Zdobyły kiedyś sale posiedzeń w zakładach pracy i ściany dyrektorskich gabinetów. Trafiły do komitetów partii, ministerstw, administracji terenowej. Ekspozycję uzupełniały propagandowe hasła jak choćby te o zagrożeniu stonką spuszczaną z samolotów. By efekt przypomnienia nie tak dawnych czasów był pełniejszy, zwiedzanie odbywa się przy dźwiękach stosownych utworów z lat pięćdziesiątych.

Czy tak wtedy wyglądało życie? Tak, jak na obrazie Jerzego Potrzebowskiego „Przyjęcie do partii w Nowej Hucie”. Biurko, robotnik w

waciaku i gumowcach czekający na wręczenie legitymacji partyjnej. Na ścianach portrety Stalina i Bieruta, a za oknem kominy hutnicze. Czyli rok 1954 w Nowej Hucie.

Wśród eksponatów znajdziemy także i te, wykonane przez artystów o wielkich dzisiaj nazwiskach m.in. rzeźbę Stalina Aliny Szapocznikow.

Okres socrealizmu trwał w Polsce niezbyt długo. Już po śmierci Stalina w marcu 1953 roku zaczyna się powolne odchodzenie od rygorów doktryny, której koniec nastąpił na wystawie w warszawskim Arsenale w lipcu 1955 roku.

Z potężnych wytworów sztuki socrealistycznej zachowało się właściwie niewiele. Duża grupa prac, zakupiona przez ministerstwo Kultury i Sztuki, po 1960 roku decyzją ministra została przekazana do Kozłówek, gdzie powstały największe w Polsce zbiory sztuki socrealizmu obejmujące ponad 1 500 obrazów, rzeźb, rysunków i grafik. Budzą dzisiaj śmiech lub zażenowanie. Tchną schematyzmem i propagandą.

Tak jak portret dziarskiego i uśmiechniętego junaka Służby Polsce Piotra Ożańskiego z Nowej Huty, którego brygada ułożyła 66 tysięcy cegieł w ciągu 8 godzin i który po latach stał się pierwowzorem Mateusza Birkuta, bohatera filmu Andrzeja Wajdy „Człowiek z marmuru”. Zresztą scena z tego filmu, przedstawiająca odnalezienie posągu Birkuta została nakręcona w Kozłówce.

Galeria Kozłowiecka to kolekcja żywa, systematycznie uzupełniana nowymi nabytkami. Oddaje ducha pewnej epoki, zawstydzia i ostrzega przed uleganiem kolejnemu ideowemu oszołomieniu. Dzięki bogatym zasobom magazynowym, co roku wymienia się około 20 proc. eksponatów. Jednym z nich mógł być pomnik Lenina z nowohuckiej Alei Róż.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

sprawdzone elektryczne ogrzewanie, które jest bardziej efektywne. Długo trwały przepychanki, zanim podjęto decyzję o nieobciążaniu kosztami za c.o. Stowarzyszenia. Jednak pojawił się nowy problem. Zaczęto domagać się od Stowarzyszenia opłaty czynszowej i to nie byle jakiej, bo w kwocie 23 zł za 1 m kw. powierzchni użytkowej.

W tej sytuacji, mimo planów utworzenia Świetlicy Terapeutycznej dla dzieci upośledzonych, której po utworzeniu warsztatów terapii zajęciowej brakuje, zapada w Stowarzyszeniu decyzja o oddaniu części pomieszczeń. 14 marca br. Przewodniczący Koła „Dać Szansę” Marian Szymański pisze do prezesa Piotra Janeczka prośbę o nieodpłatne użytkowanie dla potrzeb Stowarzyszenia i Koła dwóch pomieszczeń o łącznej powierzchni 26,9 m kw. Jedno pomieszczenia przeznaczone jest na magazynek sprzętu, a drugie na spotkania wolontariuszy. W piśmie czytamy „Chcemy prosić p. Prezesa, aby na sprawy naszej działalności charytatywnej popatrzył tak, jak widzi Jego serce”.

Niestety, decyzja zarządu była negatywna. Podjęto próbę ponownego odwołania do Zarządu, w którym wskazano, że Stowarzyszenie poniosło koszty remontu rzędu 30 000 zł i przynajmniej powinno mieć szansę odmieszkania tych nakładów. W przeciwnym razie Stowarzyszenie może dochodzić zwrotu poniesionych kosztów. Jeszcze raz próbowano odwołać się do racji moralnych.

„Czy nie wydaje się być dziwnym, że Koło, które ma w nazwie »Hutnicze« jest tępione przez Zarząd Huty, tej huty, która przecież przyczyniła się do degradacji środowiska naturalnego, a zatem występowania upośledzeń umysłowych...”

Odpowiedź była lakoniczna „W odpowiedzi na pismo Pana Prezesa w sprawie ponownego rozpatrzenia przez Zarząd HTS SA podania HKPO z UU „Dać Szansę” uprzejmie informuję, iż Zarząd, po zapoznaniu się z treścią przedmiotowego podania postanowił o odrzuceniu ww. pisma”.

Agencja Rozwoju Wschód żąda za wynajęcie pomieszczeń od Stowarzyszenia 23 zł za 1 m kw. Ewentualnie proponując obniżkę do 20 zł. – Nie stać nas na taki czynsz w chwili obecnej, gdy nie prowadzimy działalności gospodarczej – twierdzi Marian Szymański. – Moglibyśmy ewentualnie płacić nadal koszty mediów i czynsz rzeczywisty za metraż bez zysku Agencji. Jeśli władze huty nie uwzględnią naszych propozycji, to grozi nam eksmisja z lokalu, a tym samym uniemożliwienie działalności.

Przedstawiłem tutaj zapis samych faktów. Nie zamierzam komentować tych wydarzeń, pozostawiam to samym Czytelnikom. Mimo wszystko liczę jednak na mądrość kierownictwa huty i kompromisowe załatwienie sprawy.

SŁAWOMIR PIETRZYK

WCZASY NA DZIAŁKACH

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Podział ról w takim układzie bywa następujący: ogródek uprawiają głównie dziadkowie, przeważnie już emeryci i renciści. Ich wysiłek wspomagają dorosłe dzieci, a od czasu do czasu ogródkiem interesują się też wnuki, zwłaszcza w trakcie rodzinnych spotkań. Wszyscy bez wyjątku, niezależnie od udziału w uprawie, mają możliwość zajadania dorodnych owoców i świeżych warzyw. Chociaż najpracowitszymi pszczołkami są dziadkowie, to jednak nie uważają się za ofiary rodzinnego podziału ról. Praca daje im wiele satysfakcji, a obcowanie z przyrodą przez kilka miesięcy w roku jest niekwestionowaną receptą na dobrą kondycję mimo przyływu lat. Tak oceniają stan rzeczy także działkowicze POD „Wanda”. Nie muszą specjalnie przekonywać o swojej szczerości. Radość z jaką pokazują okazy roślin, wspaniale plonujące drzewa, poświadcza jak wielką wartość stanowi dla nich kawałek zieleni.

ZDROWOTNY AZYL

Janina Knapik na przykład, nie ukrywa, że działka jest dla niej drugim domem. Przychodzi tutaj rano i planuje cały dzień w ogródku. Systematyczność jest tą zaletą, że nie wymaga zbytniego pośpiechu, ani ciężkiej pracy do utraty sił. Wyznacza sobie do pielęgnacji małe poletka. Taki mały kawałek ogródka starannie i planowo obrabia. W międzyczasie jest także czas na chwilę wytchnienia, filiżankę kawy. W porze obiadowej przyrządza proste, ciepłe posiłki. Znajduje też sposobność na pogawędkę z sąsiadami. Takie rozmowy przeciągają się niekiedy godzinami. Działkowicze wymieniają przeciwieństwa poglądów, jak chronić uprawy przed szkodnikami, gryzoniami, zarazami. Interesują ich jednocześnie wszelkie nowości. Chociaż z pewnością także rywalizują o plony, to jednak swoich ogrodniczych doświadczeń nie skrywają, chętnie dzielą się osiągnięciami i wiedzą z innymi.

Podobnie spędzają czas na działkach inni. Z Czesławem Włodarczykiem w jego mieszkaniu można nawiązać kontakt wczesnym rankiem i dopiero późnym wieczorem. Chętnie upowszechnia wszelkie ogrodnicze nowinki. Jest sekretarzem POD „Wanda”, wie prawie wszystko o tym jednym z najstarszych ogrodów pracowniczych w Nowej Hucie. Uporządkował kronikę i skrupulatnie nadal spisuje dzieje ogrodu nad Dłubnią. Stara się poszerzać wiedzę na temat upraw i ochrony roślin. Zachęca do tego innych działkowiczów. Organizuje w tym celu również spotkania z fachowcami, utrzymuje kontakty z wykładowcami z krakowskiej Akademii Rolniczej.

Dnie, a czasami nawet i noce, spędza w ogrodzie Józef Spyрка. Jest święcie przekonany, że działka jest dla niego zdrowotnym azylem. W każdym razie w chwilach depresji, załamań, kontakt z jego ukochanymi kwiatami przynosi odprężenie, ponoć już po kilkunastu minutach.

„HIER IST GUT”

Józef Spyрка gościł na swojej działce także „Hynrycha”. (Myślę, że to popularne w języku niemieckim imię Heinrich, na użytek przyjaciół wymawiane nieco swojsko). Hynrych jest synem niemieckiego bauera, u którego pracował podczas okupacji wywieziony do Niemiec siedemnastoletni wówczas Józef. Ten bauer z okolic Schleswig-Holstein nie zapisał się źle w jego wspomnieniach. Wręcz mówi krótko: są Niemcy i Niemcy. Z bauera synem, rówieśnikiem, Józef nadal utrzymuje kontakt. Hynrych siedział niedawno w altance, oplecionej krzewami i winoroślą. Rozkoszował się ciszą, spokojem wokół i zielenią. Wyznał, pewnie nie tylko z kurtuazji: Hier ist gut (Tu jest dobrze).

Mogłam i ja posiedzieć w zielonym zakątku Emilii i Józefa; zakątku odgradzonym od reszty świata. Na stoliku przykrytym serwetą pojawiła się kawa w filiżankach, czarne jeżyny, pyszne, choć nie dość słodkie, bo po ulewnych deszczach. Smakowała wybornie również kiść wcześniej dojrzałych winogron. Pan Józef tego dnia był gościnny i rozmowny. Gdy jednak dopadnie go chandra to na swojej działce nikogo nie toleruje za wyjątkiem żony Emilii. Przecież, to także dzięki jej mrówczej pracy, krzewy są bujniejsze, a drzewa lepiej rodzą.

LILIARZE

Na depresję, twierdzi wytrawny działkowicz najlepsze są lilie, przynajmniej dla niego. Te wonne kwiaty mają przedziwną moc. Jednych silny zapach drażni, na innych działa kojąco. Józef należy do tych mocno zaprzyjaźnionych z liliami. Nie tylko zresztą on, wielu działkowców hoduje tutaj te rośliny z dużym kwieciem. Nazywają ich liliarzami.

Spyrkowie posiadają kilkadziesiąt odmian lilii. Swego

czasu mieli nawet ponad pięćdziesiąt gatunków. Godzinami potrafią opowiadać o ich właściwościach, sposobach pielęgnacji, wymogach glebowych. Z orientalnych gatunków zdążyłam zapamiętać Acapulco, Casablanke, Speciozusa. O moje uszy obito się również purpurowe Monte Cassino. Lilie przeważnie sadi się w garnkach, przez dno których nie przedostają się nornice. Dla nornic lilie są bowiem przysmakiem. Walczą z tymi szkodnikami działkowcy na śmierć i życie. Nornice bronią się zaciekłe. Kapitulują dopiero przed świecami dymnymi, nie udaje im się również dotrzeć do korzeni rośliny przez blaszany garnek. Ileż tych garnków potrzeba, by ochronić kilkadziesiąt gatunków lilii!

Nie tylko liliarze wzbudzają zainteresowanie gości. Tutaj w POD „Wanda” można by pobierać edukację jak uprawiać pomidory, ogórki i inne warzywa, by uzyskać bogate plony. Działkowicze już myślą o zaprezentowaniu najpiękniejszych okazów jesienią, podczas organizowanego święta plonów.

RODZINNE BIESIADOWANIE

Jan Ruszel przy okazji towarzyskich spotkań też ma czym zaskoczyć, nawet liliarzy. Nazywany jest specjalistą od wysokich kwiatów. Oprócz wspaniale wyhodowanych warzyw może być dumny z kwiatów, które imponują wielkością. To tzw. bieluń angielski. Potężne 2,5 metrowe rośliny z pomarańczowymi, wielkimi kielichami. Popularnie nazywają je trąbami jerychońskimi. Tak, jak Józef najsukuteczniej relaksuje się w pobliżu lilii, tak on nabiera sił obok bielunia. Jeszcze inny sposób na regenerację sił ma Czesław. Podobno takie ożywcze działanie ma piramida. Gdy poleży kilkanaście minut w wykonanej przez siebie piramidzie, czuje, że ubyło mu trosk i lat.

Ogródek działkowy kojarzy się nierozłącznie z mrówczą pracą, ale uroczystymi przerywnikami są tu rodzinne i koleżeńskie spotkania. Na działce urząda się imieniny, świętuje sukcesy wnuków, czasami przypomina o rocznicy urodzin. Takie rodzinne biesiadowanie dodaje energii do dalszych zabiegów o ogródek. Renciści i emeryci posiadający kawałek zieleni od lat nie wyjeżdżają na wczasy. Nie wyjeżdżają głównie z dwóch powodów – finansowych i przywiązania do działki, której nie chcą opuszczać nawet na kilkanaście dni. „Gdzie teraz zresztą pojedzie za około 600 złotych” – mówi Janina ujawniając wysokość swojej emerytury po 33 latach pracy. Musiałaby zgromadzić pieniądze z trzech miesięcy, oczywiście przez ten czas nie wydając ani grosika. Dlatego pozostało i jej, raczej rodzinne biesiadowanie na działce. Stara się tu sensownie spędzać czas, dzieląc go na pracę i wypoczynek. Naprawdę jednak na większy wypoczynek nie może sobie pozwolić. Stara się o takie plony, by wystarczyły dla całej rodziny. Nie kupuje warzyw, ani owoców. Wszystkie przetwory na zimę także wykonuje samodzielnie z własnych owoców i warzyw. W ten sposób udaje się jakoś egzystować ze skromnym uposażeniem.

NIEPOKÓJ

W słoneczne i deszczowe dni tego lata działkowiczów nie opuszcza niepokój. W sejmie wszak toczy się debata na temat powszechnego uwłaszczenia. W konsekwencji podjęta zostanie także decyzja w sprawie Pracowniczych Ogrodów Działkowych i Polskiego Związku Działkowców. Zarówno zarządy POD, jak i wielu spośród działkowców obawiają się niekorzystnych zmian w tej sprawie. Na ten temat rozmawiają także działkowicze „Wandy”. POD „Wanda” ma już 46 lat. Aktualnie na tym terenie znajduje się 450 działek o zróżnicowanej wielkości od 200 do 500 m kw. Większość obecnych działkowców uprawia te poletka od ponad 30 lat, niektórzy od samego początku powstania ogrodu. Te zielone oazy są dla nich wszystkim, dorobkiem pracowitego życia. Niewyobrażalna byłaby dla tych ludzi strata, gdyby musieli zrezygnować z pielęgnacji kawałka ziemi. Z pewnością większość zamiast krzątać się przy uprawie, wypełniłaby korytarze przychodni. Liczą na sensowne decyzje ustawodawcze. Już niebawem doświadczą, co ostatecznie postanowiono w sprawie działek, które są źródłem zdrowia i wsparciem domowego budżetu dla około miliona ubogich rodzin.

Innym powodem do niepokoju jest troska o bezpieczeństwo. Co dowcipniejsi znaleźli nawet przewrotną metodę. Działek i altanek nie zamykają. Zostawiają na stoliku poczęstunek, zachęcając „przybyszów” do gościnności i jednocześnie prosząc, by ci nie czynili szkód. Podobno ten sposób skutkuje lepiej niż mocne zamki. W lecie niektórzy jednak wolą cały czas osobiście czuwać i pozostają w ogródku na noc. Nawet takie wczasowanie ma swój urok i działkowicze nie zamieniliby go na żadne inne, bo nie grozi im samotność i cały czas mają kontakt z kojącą nerwy i duszę naturą.

HENRYKA ROSIEK

SYMPTOM CHOREGO ŚWIATA?

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

„Jarocin 2000” jest chyba podzwonnym, być może jednak nie dla wykonawców muzyki punk, ale fanów-„czubów”, którzy tam już tak gromadnie, jak to bywało nie dojechali, a imprezie towarzyszyło tylko rzucanie jajkami w to, co na estradzie. Zapyta ktoś, co festiwal w Jarocinie ma wspólnego z subkulturami? A jednak ma!

Mówiąc o subkulturach młodzieżowych w Polsce wymieniam się zazwyczaj: satanistów, heavymetalowców, punków, depeszowców, szalikowców, rockersów, skinheadów, skate'owców, anarchistów, dresiarzy. Mówi się, że członkowie i sympatycy wymienionych nieformalnych grup młodzieżowych często sięgają po narkotyki i coraz więcej dzieci i młodzieży przyłącza się do nich. Identyfikuje się z ich poglądami, co może mieć zgubny wpływ na ich psychofizyczny rozwój. Może też spowodować, że wejdą na drogę przestępstwa i doprowadzić do uzależnień, takich jak np. alkoholizm, lekomania, toksykomania czy narkomania.

W tym artykule opowiem o dwóch subkulturach: heavymetalowcach i punkach. Podejmiemy się próby odpowiedzi skąd bierze się ich rodowód, czym przyciągają nadal młodych ludzi. Trudniej pewno będzie nam odpowiedzieć na pytanie – dlaczego Igną do nich inni?

Odnosić też muszę fakt, że badania socjologiczne wykazują, że 60 proc. młodzieży zażywającej środki odurzające to fani heavy metalu, a muzyka ta jest zdolna zachwiać osobowością osób wrażliwych.

ROCK TO RYTMICZNE SPĘTANIE DUCHA?

Po napisaniu któregoś tam z kolei artykułu o narkomanach, zatelefonował do mnie nastolatek z dużymi pretensjami, że właśnie po jego przeczytaniu, rodzice nie chcą mu pozwolić na chodzenie na rockoteki. Tłumaczył mi, że to nieprawda, że „biorą”. Zaprosił mnie nawet na taką imprezę. Gdy odmówiłam, tłumacząc się różnicą pokoleniową zrozumiał, ale nie przyjął zaproszenia do rozmowy w redakcji. Pewno wielu z nich „nie zażywa”, pewno wielu z nich nie zastanawia się nad treścią słów napisanych do muzyki, która daje im możliwość wyżycia się. I niechby tak było, jak twierdził mój nastoletni rozmówca.

Na rockowej muzyce zdążyły się już wychować pokolenia Polaków. Jak ją widzą dzisiaj młodzi ludzie?

– *Slucham muzyki, którą można by określić mianem „ostrej”. Trudno ująć to w jakieś węższe ramy, ponieważ ostatnio nawet w samym „metal” namnożyło się tyle podgatunków, że nie wiadomo do końca, czy dana melodia to już heavy metal czy jeszcze głośny rock. Jakkolwiek by go nie określać, słucham tego grania ponieważ wbrew obiegowej opinii niektóre z zespołów rzeczywiście starają się w swoich kompozycjach przekazać coś więcej, niż większość popowych wykonawców. Wiem, że wiele osób każdy przejaw głośniejszego rytmu traktuje jako potencjalnego nosiciela przesłania satanistycznego. Nie przeczę, że takie zespoły istnieją, ale przecież nikt nikt nie zmusza do słuchania takiej czy innej muzyki. A punk rock szczerze mówiąc, to był temat bardziej aktualny pięć lat temu niż dziś.*

Formacje grające w tym gatunku, nadal istnieją, ale raczej schodzą do podziemia. „Starzy wyjadacze” starzejają się i wyrastają z tych anarchistycznych zjawisk, a nasza generacja to już

pokolenie „boys bandów” i „Britney Spears”. Jeszcze na koncertach, zwłaszcza pod sceną nadal jest niebezpiecznie, raczej z powodu nadużywania alkoholu niż muzyki. Same teksty piosenek coraz rzadziej zachęcają „do rozróby”, może tylko typowo anarchistyczne wrzeszczenie o wolność za wszelką cenę. Momentami nawet trochę naiwne, tak to odbieram.

Jest jeszcze kwestia ubioru i specyficzny styl bycia, które służą chyba tylko wzajemnej identyfikacji. Każdy młody człowiek szuka akceptacji, a najłatwiej o to w specyficznej subkulturze. Osobiście nie mam nic przeciwko temu. O wiele bardziej bałabym się „dresów” niż np. „punków” – mówi 15-letnia Majka.

– *Jeśli chodzi o tzw. mocne uderzenie to nie można generalizować. Znam ludzi uważających się za punków, którzy są zwykłymi szpanerami i w ten sposób wyrażają swoją orientację i tematycę pacyfistycznej czy anarchistycznej (i taką ideologię wyznają), znam też takich, którzy po prostu są głupi i brutalni. Niektóre zespoły „punkowe” w swoich tekstach w piękny i dobitny sposób wyrażają uczucia i rozterki młodego człowieka. To, że czasem te uczucia wyrażane są w mocny, wręcz wulgarny sposób jest naturalne i nie ma sensu z tym walczyć. Wulgarność, krzykliwość, szaleństwo – bez tego nie ma mowy o muzyce punk. Przestrzegam jeszcze przed takim rozumowaniem, że ten, kto słucha mocnej muzyki bierze narkotyki. Obecnie narkotyki są bardziej popularne raczej w kregach skate, hip-hop itp. Według mnie polski punk „umiera” i coraz mniej prawdziwe jest hasło „punk not dead”. W Jarocinie, niestety, jesteśmy świadkami powolnego umierania festiwalu, który kiedyś był wspaniałą odskocznią od socjalistycznej, szarej rzeczywistości. Kiedyś Jarocin, był jedyny. Teraz jest sam – bez publiczności. Polskę zalewa popowa papka ze swoimi banalnymi melodijkami. Pozostaje nadzieja, że coraz bardziej popularna „muzyka korzeni” (np. Goran Bregović, czy choćby nasza muzyka górska) uratuje nasze uszy od totalnego zubożenia – powie 22-letni Maciek.*

MUZYKA „HEAVY METAL”

Nazwy „Heavy Metal” (w branży muzycznej) użyto po raz pierwszy w 1969 r. na określenie mocnego rocka, muzyki granej bardzo głośno, zwykle przez tradycyjne, czteroosobowe męskie zespoły gitarowe. Towarzyszy jej demonstrowanie na estradzie wystudiowanych wcześniej agresywnych póz i gestów. Termin ten odnoszony bywa również do całej subkultury, która wytworzyła się wokół tej muzyki. Jej zwolennicy (przeważnie młodzi mężczyźni) upodobał sobie ubrania ze skóry i dżinsu. Noszą długie włosy i kabalistyczne akcesoria. Podczas koncertów praktykują tzw. idiot dancing – pląsanie w jednym miejscu, załamywanie rąk, wymachiwanie ramionami i potrząsanie głową – co ma być naśladownictwem hinduskich i wschodnich ekstatycznych tańców religijnych i świadczyć ma o tym, że tańczący są pod wpływem środków halucynogennych. Gwałtowne podrygiwanie, kołowanie się i walenie pięściami w głowę, ma wskazywać na to, że są w stanie ekstazy. Jedną z ekstatycznych reakcji na muzykę heavy metal jest tzw. moshing. Jest to forma zbiorowego wyładowania emocji i postawa „kontrolowanej agresji”. Jednym z elementów moshingu jest niemal kaskaderskie rzucanie się głową do przodu.

Heavy metal w latach osiemdziesiątych wywarł wpływ na takie odmiany tej muzyki, jak hardcore, thrash metal, grebo i grunge. Dave Grohl z zespołu „Nirvana” w 1992 r. powiedział, że „heavy metal kojarzy się z męskim szowinizmem i z pseudosatanizmem. A większość młodocianych »metalowców« to zwykli durnie”.

Bardzo często, jako jedyne wyjście z trudnej sytuacji człowieka lansowanego jest idea samobójstwa. Ma to swoje miejsce szczególnie w odmianie muzyki heavy metal, zwanej death metal lub deathcore. Wyróżnia się ona upodobaniem do wykorzystywania motywów okaleczeń, kanibalizmu, makabry i szokujących bluźnierstw zarówno w tekstach piosenek, jak i w nazwach zespołów takich jak: „Napalm Death” (Napalmowa Śmierć), „Carcass and Cancer” (Ścierwo i rak), „Morbid Angel” (Anioł Zagłady) czy „Decomposed” (Gnijące zwłoki) i zespół „Death” (Śmierć). Zespoły te zaczęły się prześcigać w projektowaniu najbardziej odrażających okładek płyt i szokujących tekstów piosenek.

Tak pisał dziennikarz „Independent on Sunday” w 1992 r. – „Muzyka death metal, szpetny bękart thrashu, brzmi ze swymi cmentarnymi tekstami, wyrykiwanymi w odrażający sposób jak dźwiękowy odpowiednik ohydliwego wideo. Oto jeszcze jeden symptom chorego świata. Ale w Wielkiej Brytanii jej fanami są tylko „niewinne podrostki”, które wychodząc wieczorem porozrabiać zakładają na palce sygnety ze srebrnymi czaszkami”.

Oby i u nas było to tak niewinne.

MUZYKA PUNK

W 1975 r. ze środowiska nowojorskiej cyganerii wyłoniła się grupa buntowników, o intelektualnych ambicjach, których manifesty ukazały się drukiem w rockowym fanzynie „Punk” (śmierć, zgniłość). Ich autorami byli m.in. poetka Patti Smith, poeta-muzyk Richard Hell. Przyjęli oni taktykę szokowania burżujów zaprawioną nihilizmem czerpanym z tekstów Nietzschego. Zespołem uważanym za pionierski dla muzyki punk, postrzegany jest zespół „The Sex Pistols”. Powstające szybko zespoły punkowe, których muzykę różnie się nazywa np. „muzyką z rynsztoka”, do buntowniczej nuty dodały szybko stylizowany gniew i desperację. Wprowadziły zwyczaj przyjmowania pseudonimów i rytuały takie jak „gobbing” (od celtyckiego słowa gob – usta) czyli zwyczaj płucia przez punków na wykonawców tej muzyki. No i taniec „pogo”, który polega na podskakiwaniu z rękami, przyciśniętymi do boków (tak jak odbijalibyśmy się od sprężyny).

Jest też agrafta „safety pin” – wpinana w ciało, zwłaszcza w uszy lub nos. Noszona jest też jako rodzaj broszki, lub służy do spinania zniszczonej, często umyślnie porozdzieranej odzieży.

No i fryzura spike – top (z ang. spike – kolec, top – ciemiej). Najprościej mówiąc polega to na zlepianiu krótkich i nierówno obciętych włosów w rodzaj kółców. No, jest jeszcze fryzura typu „mohican” – nastrożone pióra, lakierowane lub farbowane.

Być punkiem oznaczać moc poranić swojego partnera żyłkami zaszytymi w dżinsowych spodniach i koszulkach. To też jest bicie, już pokonanych, łańcuchami.

W POLSCE

Popularność rocka jako muzyki, stylu życia, formy ekspresji, nowego sposobu komunikowania się, mody, ko-

deksu zachowań, celów i wartości zaczyna się ok. 1980 r., kiedy do kraju dotarły z Zachodu nowe style heavy metal i punk. Według znawców dopiero wtedy u nas narodził się „rock jako język buntowników”. Chociaż istniał prawie 30 lat wcześniej, musiał walczyć o swoją tożsamość. Według krytyków rock w Polsce rozpoczął się od punkowych zespołów. Pierwszym z nich miał być już w 1977 r. „Walek Dziedziej Pank Band”. Jeden z tekstów piosenki tego zespołu, z tego okresu zawierał słowa: Nie jestem mały, / Nie jestem głupi, / Nie jestem w ZMS-ie, / Nie jestem w KOR-ze, / Nie jestem w partii, / Nie jestem kurwa niczym...”.

Pierwszy festiwal punk rocka odbył się w Kołobrzegu w 1980 r. W 1982 r. siła przekazu ujawniła się z całą ostrością w tekstach „Perfectu”, „Republiki”, „Maanam”, „Rezerwatu” oraz młodych zespołów „Xenny”, „Dezter”, „Śmierć Kliniczna”, „Kontrola W” objawionych na festiwalu w Jarocinie. Ich teksty miały charakter konstatujący, wyrażały bunt, poruszały problemy braku przyszłości, pacyfizmu, totalitaryzmu, ekologizmu, aborcji i inne.

ZAGROŻENIA

Zagrożenia widzi ksiądz Andrzej Zwoliński, którego fragmenty książki „To już było” pozwoliliśmy sobie zacytować, zachęcając zresztą do jej lektury.

Te zagrożenia widzi też policja, która częściej niż my ma do czynienia z członkami subkultur wywodzącymi swoje nazwy od rockowej muzyki. Specjaliści od prewencji tak zdefiniowali to, co wspomniani sobą reprezentują.

HEAVYMETALOWCY

To grupa młodych ludzi skupionych wokół nurtu muzyki heavy metal, oraz różnorodnych odmian tego ciężkiego rocka, takich jak: speed metal, death metal, black metal. W Polsce heavy metal pojawił się na początku lat osiemdziesiątych.

Stanowią najliczniejszą grupę subkultur w Polsce.

Koncerty zespołów heavymetalowych, są dla nich nie tylko widowiskiem, lecz także swoistą celebracją, rytuałem, którego charakter i atmosferę podkreśla symbolika strojów i gestów zarówno muzyków jak i widzów. Takim świętem jest w Polsce odbywający się co roku festiwal muzyki heavymetalowej w Katowicach. Ten festiwal stwarza okazję by „być razem”, by wyróżnić się jako rozpoznawalna społeczność. Dla metalowców podział na święto i codzienność jest bardzo doniosły. To właśnie podczas swojego święta stają się zwartą i wyzistą grupą. Słuchają muzyki o ciężkim, posępnym brzmieniu. Nie artykułują jakiegokolwiek odrębnej ideologii. Liczy się „bycie razem” na koncertach oraz ten sam gust muzyczny.

Noszą zazwyczaj długie włosy, skórzane kurtki na które nakładają dżinsowe kamizelki z wypisanymi na nich nazwami ulubionych zespołów. Noszą też różnego rodzaju wisioriki, kolczyki, łańcuszki, metalowe znaczki, pasy i „pieszczochy” (bransoletki na luźno umocowanych łańcuchach) nabijane metalowymi ćwiekami. Całość owego połączenia jest na tyle specyficzna, że nikt, kto choć trochę się na tym zna nie pomyli metalowca np. z punkiem.

W warstwie symboli wyrazem tego nurtu może być wykorzystywanie pisma runicznego lub haseł pisanych gołymi rękami. Symbole tej subkultury znacząco można za odrzucenie utopii szczęśliwej przyszłości na rzecz powrotu do

mitów przeszłości. Ich kolorem jest kolor czarny.

Niestety, na koncertach muzyki rockowej prowokują bójki, są też często sprawcami chuligańskich wyczynów.

Biorą narkotyki.

PUNKI

Koniec lat 70. powitał punków w Polsce. Słowo „punk” w żargonie znaczyło co tandeta, odpady, lump, bezwartościowy śmieć.

Ludzie tworzący tę subkulturę odrzucają zastaną rzeczywistość. Punkt wyjścia ideologii punków stanowi totalna krytyka otaczającej ich rzeczywistości. Przejawia się ona w hasłach „nie ma przyszłości” lub w eksponowaniu społecznie nieakceptowanych symboli. Negują cały system społeczny i reguły jego funkcjonowania. Ostrej krytyce poddają sens istnienia armii i policji. Ale nie tylko, nie podoba im się wszystko to, (organizacje i stowarzyszenia) co jest oparte na tzw. porządku hierarchicznym. Odrzucają też wszelkie autorytety.

Wyróżniają się też strojem. Składa się on najczęściej z czarnej skórzanej kurtki nabijanej ćwiekami, oćwiekowanego pasa, opaski na przegubie ręki tzw. „pieszczochy” (bransoletki nabijanej ćwiekami lub ostrzami na luźno umocowanych łańcuchach). Stroju dopełniają dżinsowe, zniszczone (bywa specjalnie podziurawione i polatane) spodnie z powszywanymi dodatkowo zamkami błyskawicznymi. Noszą też ciężkie, przeważnie wojskowe buty tzw. glany. Włosy podgalały po bokach głowy, pozostawiając na jej środku kolorowy czub. Ten wygląd uzupełniany jest kolczykami lub agraftami w uszach. Wizerunek typowego punka, to wszystko to, co klęci się w wyglądzie ze sobą i stanowi przejaw złego gustu. Taki wizerunek ma spełniać dwie funkcje. Punk jest rozpoznawalny dla swoich, a taki uniform pomaga w prowokacji.

Punki nie mają żadnej sformalizowanej struktury, ani też liderów, czy też oficjalnych ideologów. Często ich miejscem spotkań są koncerty zespołów punkrockowych, na których tańczą pogo. Rytmicznie podskakują i odbijają się od siebie. W ten sposób wyrażają swoją tożsamość.

Punki, to głównie młodzież w wieku od 14 do 21. Uaktywniają się przeważnie w sezonie letnim, zwłaszcza podczas trwania festiwalu w Jarocinie.

W większości jest to młodzież nieprzystosowana społecznie, o bardzo niskich aspiracjach, choćby edukacyjnych. Są silni w grupie. Nigdy nie atakują pierwsi, ale biorą udział w bójkach używając niebezpiecznych narzędzi. Popelniają też pospolite przestępstwa kryminalne. Piją alkohol, wachają kleje i rozpuszczalniki. Zwalczają ugrupowania antagonistyczne.

Od autorki. Pewno ten świat jest ichory. Ale czy zdrowi go potraktowanie drugiego człowieka „pieszczochem” lub „głaniem” albo celnie wypłutą z ust żyłkę (o czym też pisałam)? Nie uzdrowią go też alkoholowe-narkotyczne złudzenia i drgające nie tylko w tańcu, ale i na narkotykowym głodzie ciała. A tak konkludując, żeby od życia i otaczającego nas świata żądać, trzeba coś mu wcześniej dobrego dać. Tak wypadałoby.

Jest też satanistyczny nurt w rocku związany z seksualną magią. Ale o tym opowiem w kolejnym artykule traktującym o subkulturach.

JANINA DZIURO

14 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

PIĄTEK

18.08

TVP1

7.00 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.35 „Lato z Misiem i Margolcią” 8.00 „Emil z Lonnebergi” – szwedzki serial przygodowy 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Wakacyjny telefon z pomysłami” 10.00 „Bracia Marx Na Dzikim Zachodzie” – komedia USA (1950), reż. Edward Buzzell, wyk.: Groucho, Chico i Harpo Marx 11.20 „Taki jest świat” – magazyn 11.35 „Klub samotnych serc” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Na łonie natury” – wenezuelsko-kanadyjsko-francuski film przygodowy (1996), reż. Luis Armando Roche, wyk.: Roy Dupuis, Christian Vadim 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.00 „Twarzą w twarz z Europą” 16.20 „Kronika filmowa” 16.45 „Do Sydney z Jedyńką” – teleturniej 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Lista przebojów” 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.20 „Rodzinny puchar” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Sopot Festival 2000” – „Muzyka świata” (1) 21.55 „Sopot Festival 2000” – „Muzyka świata” (2) 23.15 „Sopot Festival 2000” – „Muzyka świata” (3) 0.10 Nie taki horror straszny: „Mumia” – horror angielski (1959), reż. Terence Fisher, wyk.: Peter Cushing, Christopher Lee 1.35 Nie taki horror straszny: „Skowyt 2” – horror francusko-amerykański (1985), reż. Philippe Mora, wyk.: Christopher Lee, Annie McEnroe

„Agent 86” – serial 2.45 „Noc melomana” – „Chopinowski interpretatorzy” – Ivo Pogorelich

TV POLONIA

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedyńki” 7.30 „V Letni Festiwal Kabaretu Port Ko(s)miczny” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pokój 107” – serial 9.10 „Kwadrans na kawę” 9.30 „Kariera Nikodema Dyzmy” – serial 10.30 „Lot” – film dok. 11.05 „Łańcut 2000” – „J. S. Bach – II Suita orkiestrowa h-moll” 11.30 „Gwiazdy, których nie znacie” – Renata Bogdańska-Anders 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Znak pokoju” – film dok. 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.20 „Magazyn turystyczny” 13.45 „Credo 2000” 14.10 „Fatalista” – polska nowela filmowa 14.45 „Portrety” – „Jan z Borów Tucholskich” 15.10 „Mój Kraków” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.15 „Ala i As” 16.30 „Na polską nutę” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Fatalista” – polska nowela filmowa 17.45 „Hity satelity” 18.00 „Tajemnica Enigmy” – serial 18.40 „Gość Jedyńki” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Mały pingwin Pik-Pok” 19.30 Wiadomości 20.05 „Sopot Festival 2000” – „Muzyka świata” (1) 21.35 „Fizjologia małżeństwa” 21.55 „Sopot Festival 2000” (2) 22.55 „Panorama” 23.15 „Sopot Festival 2000” (3) 0.05 „Ginące tradycje” 0.35 „Duszyniki '93” – „T. Żylyś-Gara – Pieśni F. Chopina” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Grupa specjalna Eko” 7.30 „Jabłko Newtona” 8.00 „Kronika” 8.10 „Impreza na 5+” 8.30 „Autostrada” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „W obliczu końca świata” – film dok. 11.25 „Królowe gór – Bóbr” 11.40 „Grajmy w szachy” 11.50 „Dom pełen zwierząt” 12.00 „Browary polskie” 12.10 „Spotkania z tradycją” 12.35 „Planeta radości” – koncert 13.05 „Dla chwały kraju i grodu potęgi” – reportaż 13.35 „Ostatnie dzikie plemiona” – serial dok. 14.00 „U siebie” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Paczka z ulicy Zdrowej” 15.35 „Europejskie miasta kultury” 16.05 „Warto wiedzieć” 16.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Rekomenda” 18.25 „Kawiarenka (nie tylko) polityczna” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „U siebie” 19.30 „Grupa specjalna Eko” 20.00 „To jest temat” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Autostrada” 23.00 „Z wiatrem i pod wiatr” 23.25 „Muzyka – łączący pokolenia?” 0.15 „Dobranocka dla dorosłych” 0.25 „Zbiory oceanu” – serial



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.35 „Herkules” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzie-

ciaki” – serial 12.00 „Klub »Udana Randka«” – serial 12.30 Serial komediowy 13.00 „Macie, co chcecie” 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Talent za talent” 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 Serial komediowy 20.30 „Graczykowie” – serial 21.05 „Misja sprawiedliwości” – film sensacyjny USA 22.50 „Lotto” 22.55 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Różowa landrynka” 0.05 „Super Express TV” 0.25 „Cios w plecy” – film kryminalny USA 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kuchnia smaku” 9.40 „Super Express TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Opowieści łowieckie” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Focus” 12.30 „Świat odkryć” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Cykl reportaży” 14.30 „Świat dalekich podróży” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Kalejdoskop paryski” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Świat dalekich podróży” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Świat dzikich zwierząt” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Inf. giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nova

6.40 „Esmeralda” – serial 7.30 „Telesklep” 7.45 „Fantastyczna czwórka” 8.10 „He-Man i władcy wszechświata” 8.35 „Delfy” 9.00 „Łebski Harry” 9.25 „Inspektor Gadget” 9.45 „Omer” – serial 10.15 „Zwariowana forsa” 10.45 „Telesklep” 11.55 „Poryw serca” – serial 12.50 „Angela” – serial 13.45 „Fantastyczna czwórka” 14.05 „He-Man i władcy wszechświata” 14.25 „Delfy” 14.50 „Łebski Harry” 15.15 „Inspektor Gadget” 15.40 „Fenomen Milionerów” 16.10 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.40 „Esmeralda” – serial 17.35 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” 18.05 „Poryw serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Grupa specjalna” – film sensacyjny USA 22.20 „Psi żółd” – film sensacyjny USA 0.40 „Nocna straż 4 – Zmiana warty” – film erotyczny USA 2.30 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrowko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szolbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogie świętoszki” – serial 16.00 „Moje tak zwane życie” – serial 17.00 „Szolbiz Info” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Szolbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Nie do wiary” – serial 21.00 „Trust” – serial 22.00 „Blokiersi” 22.30 „Paskudny program Penna i Tellera” 23.00 „Bez ograniczeń” – serial 23.30 „Poker nocą” 0.30 „Życie Hollywood” 1.00 „Historie o duchach” – serial 1.30 „Blokiersi” 2.00 „Zakład golibrody Todda” – dramat USA 3.40 „Skutki uboczne” – komedia USA

6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Cobra – oddział specjalny” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Śmiertelny pościg” – film sensacyjny USA 21.50 „Nie do wiary” – serial 22.40 „Na granicy śmierci” – film sensacyjny USA 0.20 „Seksplodują” 0.35 „Zoom” 1.00 „Śmiertelny pościg” – film sens. USA 2.40 „Na granicy śmierci” – film sens. USA

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Drogówka” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Creepy Clawlers” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Cobra” – serial 11.00 „Młody Herkules” 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.40 Muzyczne listy 15.45 „Sally czarownica” – serial 16.15 „Creepy Clawlers” 16.45 „Motomysz z Marsa” 17.15 „Przygody Frya w kosmosie” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” – serial dok. 20.55 „Potyczki Amy” – serial 21.55 „Posterunek Brooklyn” – serial 22.55 „Różowe lata 70.” – serial 23.25 „VIP” 23.35 „Jak iść, żeby nie zająć” 23.40 „Bankier” – thriller USA 1.30 „VIP” 1.40 „nuta.pl” 2.40 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.00 „Stary człowiek i morze” – dramat angielski 8.00 „Ocalenie” – dramat amerykańsko-australijski 10.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (1) – film obyczajowy USA 12.00 „Wariatkowo” – dramat USA 14.00 „Smutek serca” (1) – australijski film obyczajowy 16.00 „Psychologia stosowana” – film obyczajowy USA 18.00 „Pod kłosem” (1) – angielski film obyczajowy 20.00 „Inspektorzy 2: Falszywe papiery” – thriller USA 22.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 0.00 „Piosenki miłosne” – dramat USA 2.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (1) – dramat kanadyjsko-amerykański 4.00 „Psychologia stosowana” – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 10.00

● **BRACIA MARX NA DZIKIM ZACHODZIE** – Amerykańska komedia z 1940 roku z braćmi Marx w rolach głównych. Dwaj bracia naiwniacy przyjeżdżają do małego miasteczka na Dzikim Zachodzie i trafiają w sam środek zapiekłej wojny między zwaśnionymi rodzinami. Klóć się one o ziemię, które chce kupić bogata spółka kolejowa.

PROGRAM I, GODZ. 13.40

● **NA ŁONIE NATURY** – Wenezuelsko-kanadyjsko-francuski film biograficzno-przygodowy z 1996 roku. Oparta na faktach z biografii dwóch znanych uczonych – Alexandra von Humboldta i Aime'a Bonplanda – opowieść o niebezpiecznej wyprawie niemal do źródeł Orinoko i do Andów. To również historia niezwykle przyjaźni.

PROGRAM II, GODZ. 20.00

● **ŻYCIE NA BIS** – amerykański film obyczajowy z 1985 roku. W dniu swych 50. urodzin żonaty robotnik udaje się do ulubionego baru, by w towarzystwie kolegów hucznie uczcić swoje święto. Poznaje tam nową barmankę, ponętą wdowę. Zakochują się w sobie od pierwszego wejrzenia.

TVN, GODZ. 22.20

● **PSI ŻÓŁD** – Amerykański film sensacyjny z 1978 roku. Jest rok 1971. Wojna w Wietnamie dobiega końca. Korespondent wojenny postanawia przywieźć z Sajgonu coś więcej, niż tylko straszliwe wspomnienia – kupuje trzy kilogramy heroiny, którą zamierza sprzedać z zyskiem w Stanach...

PROGRAM II, GODZ. 0.10

● **MUMIA** – Horror angielski z 1959 roku. Grupa archeologów prowadzi prace wykopaliskowe w Dolinie Królów. Pewnego dnia odkrywają nie zbadany jeszcze przez nikogo grobowiec. Nie zdając sobie sprawy z tego, co czynią, uwalniają uśpioną od tysięcy lat bestię.

ATRAKCYJNE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkusobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejażdżki na koniu.

W sierpniu pozostały jeszcze ostatnie miejsca po 15 zł i we wrześniu po 10 zł od osoby.

76-038 Dobrzyca 102.
Tel. (094) 31-81-150.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

7.00 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn rolniczy 7.25 „Agrolinia” – magazyn rolniczy 8.05 „Kulisy woj-ska” – reportaż 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziarnem” – magazyn katolicki 9.10 „5-10-15” – program dla dzieci 9.35 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Pumba” – serial anim., „Zorro” – serial przygodowy 10.55 „Transmisja z uroczystości Jubileuszu 2000-lecia Chrześcijaństwa z Grabarki” 12.05 „Dr Quinn” – serial obyczajowy USA 12.50 „Sekrety zdrowia” – „Sekrety warzyw” 13.10 „Wiadomości” 13.20 „Miliard w rozumie” – teletur-niej 14.00 „Jan Serce” – „Pożar serca” – polski serial obyczajowy 15.00 „Z ka-mera wśród zwierząt” – program przy-rodniczy 15.25 „Jesteś, jaka jesteś” – film obyczajowy USA (1984), reż. Edouard Molinaro, wyk.: Kristy McNichol, Michael Ontkean, Kaki Hunter 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Dom” – „Po obu stronach muru” – pol-ski serial obyczajowy 19.00 „Wieczor-ynka” – „Mapeciątko” 19.30 „Wiado-mości” 20.05 „Sopot Festival 2000” – „Viva Italia” (1) 21.20 „Sportowa so-bota” 21.35 „Sopot Festival 2000” – „Viva Italia” (2) 22.45 „Sopot Festival 2000” (3) 23.40 „Gra o przeżycie” – thriller USA (1994), reż. Ernest R. Dickerson, wyk.: Ice-T, Rutger Hauer, Charles S. Dutton 1.15 „Stromboli, ziemia Boga” – włoski dramat psychologiczno-obyczajowy (1950), reż. Roberto Rossellini, wyk.: Ingrid Bergman, Mario Vitale, Ren-zo Cesana

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszą-cych) 7.30 „Tacy sami – w świecie ci-zy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.25 „Przygoda z wojskiem” – repor-taż 9.55 „Auto” 10.15 „Wyprawa z Na-tional Geographic” – „Okawango – oaza afrykańskiej przyrody” – film dok. USA 11.05 „Sopot z pociemniałego zło-ta” – film dok. 11.40 „Kino bez rodzi-ców” – „Jetsonowie” – serial anim., „Goryl Magilla” – film anim., „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial dla młodzieży USA 12.40 „W poszukiwa-niu Wyspy Skarbów” – australijski se-rial przygodowy 13.05 „Z Dwójką do-okoła świata” – „Mały kraj na wielkie wakacje – Chorwacja” – reportaż 13.30 „Zgadula” – teleturniej 14.00 „Arka Noego” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Pamięć” – pol-ski serial obyczajowy 15.30 „Wielka gra” – teleturniej 16.30 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.25 „Wakacyjna jazda kulturalna” 18.00 „Program TV Kraków” 18.20 „Panora-ma” 18.55 „Jaś Fasola” – angielski pro-gram rozrywkowy 19.20 „Dwójkoma-nia” 19.30 „Sydney 2000” 19.55 „Świe-ta wojna” – polski serial komediowy 20.25 „Czuwanie Młodzieży Świata z Ojcem Św. Janem Pawłem II” – trans-misja 22.30 „Panorama” 22.55 „Sport telegram” 23.00 „Radio Powstańcze” 23.10 „Jeźdźcy cienia” – western USA (1982), reż. Andrew V. McLaglen, wyk.: Tom Selleck, Sam Elliott, Katharine Ross 0.50 „Noc grecka – George Dalaras” – koncert 1.45 Historie policyjne: „Szkoła gla-diatorów” – film kryminalny USA (1988), reż. James Darren, wyk.: Ro-

bert Conrad, Ed O'Neill, Anthony LaPaglia 3.15 „Agent 86” – serial ko-mediowy USA

TV POLONIA

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszą-cych) 7.30 „Radio Romans” – serial 8.30 „Amerykańska Częstochowa” – film dok. 8.55 „Wakacje z Ziarnem” 9.20 „Babar” – serial anim. 9.40 „Małe musicale” 10.05 „Hity satelity” 10.20 „Hotel klasy Lux” – polski film oby-czajowy 11.50 „Piasek – Częściej pro-szę” – koncert 12.35 „Bibliotekarz z Krzemienia” – reportaż 12.50 „Zabytki kultury ludowej” 13.10 „Wiadomo-sci” 13.20 „Klasyka w animacji” – „Królewna w oślej skórze” 14.10 „Klatka” – polska nowela filmowa 15.00 „Portrety” – „Powrót olimpijczy-ka” 15.30 „Replay, czyli powtórka” 16.00 „Sensacje XX wieku” – „Tajna kwatera” (2) 16.30 „Stąd de Edenu” (2) – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Mówi się...” 17.35 „Hulaj dusza” 18.15 „Kolumbowie” – „Oto dziś” – polski serial wojenny 19.15 „Dobranoc-ka” – „Bolek i Lolek na wakacjach” 19.30 Wiadomości 20.00 „Sopot Festi-val 2000” – „Viva Italia” (1) 21.15 „Bi-bliotekarz z Krzemienia” – reportaż 21.35 „Sopot Festival 2000” (1) 22.25 „Hity satelity” 22.45 „Sopot Festival 2000” (3) 23.30 „Zwierzenia kontrolo-wane – Jan Nowicki” 0.00 „Sportowa sobota” 0.25 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajkowe trojaczki” – serial anim. 7.35 „Ranczo” – serial komedio-owy 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i ży-cie” – magazyn katolicki 8.40 „Podpo-wiedzi w plenerze” – program krajo-znawczy 9.00 „Sekrety instrumentów muzycznych” – serial dok. 9.35 „Ape-tyt na Azję” – serial dok. 10.00 „Noce i dnie” – serial polski 10.50 „Pograni-cza medycyny” 11.05 „Opowieści an-tykwaryczne” 11.35 „Tajemnicze archi-wum Shelby Woo” – serial obyczajowy 12.00 „Sekrety kobiet” 12.30 „Ar-mada” – angielski serial dok. 13.20 „Te-lewizyjna szkoła piłkarska” 13.35 „Australijczycy – narod sportowców” – film dok. 14.30 „Medaliści olimpiad” 14.45 „Reportaż sportowy” 15.00 „Ta-niec bogów” – francuski film dok. 15.30 „Wieża” – teleturniej 15.50 „Wojtek i Piotr Cugowski – Cień wiel-kiej góry” – koncert 16.10 „Labirynty kultury” 16.30 „Piano express” 17.00 „Reportaż kulturalny” 17.30 „Stolik w...” – letnia kawiarnia TV Kraków 18.00 „Kronika” 18.20 „Pełna kultura” 19.00 „Medaliści olimpiad” 19.30 „Ta-jemnicze archiwum Shelby Woo” – se-rial obyczajowy 20.05 „Wołosatki” – koncert zespołu harcerskiego 21.00 „Marginalki” – program kabaretowy 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Dyskretny urok burżuazji” – fran-cuski film obyczajowy 23.40 „George Bizet – Carmen” – opera



POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” – program rozrywkowy 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Spider-Man” – serial anim. 8.30 „Kalambury” 9.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.25 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 9.55 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 10.50 „Złońska” – francuski film obczy-

jowy 12.35 „Zawodowcy” – western USA 14.40 „Magazyn” 15.10 „Disco Polo Live” 16.00 „Informacje” 16.20 „Macie, co chcecie” – program rozryw-kowy 16.50 „Bill Cosby i straszne dzie-ciaki” – serial komediowy USA 17.20 „South Beach” – serial sensacyjny USA 18.10 „Ostry dyżur” – serial obczyajo-owy USA 19.05 „Gliniarz z dżungli” – serial kryminalny USA 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial ko-mediowy 20.30 „Graczykowie” – pol-ski serial komediowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.05 „Niewiary-godne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.35 „Kurier sensacji” 22.05 „Kung-fu” – film sensacyjny USA 23.45 „Wyniki Lotto” 23.50 „Opowie-sci z krypty” – serial grozy USA 0.20 „Playboy” – „Warte śmiechu, warte grzechu” 0.55 „Playboy” – „Beverly Hills Bordello” 1.20 „Stracił panowa-nie” – film erotyczny USA 3.00 „Mu-zyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” – serial dok. 9.00 „Co się stało?” – serial dok. 9.30 „Żywioty Ziemi” – serial dok. 10.00 „Trzy portrety” – film dok. 11.00 „20 lat minęło” – kroniki filmowe 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Zbro-dnie wojenne” – film dok. 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Świat odkryć” – serial dok. 14.00 „Opowieści łowieckie” – serial dok. 14.30 „Planeta Południe” 15.00 „Kuch-nia smakosza” 15.30 „Świat dziłch zwierząt” 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” 17.30 „Informacje” 17.45 „Reporter-skim okiem” 18.40 „Sporty ekstremal-ne” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalej-doskop” 19.55 „Emisariusze” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „In-formacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”



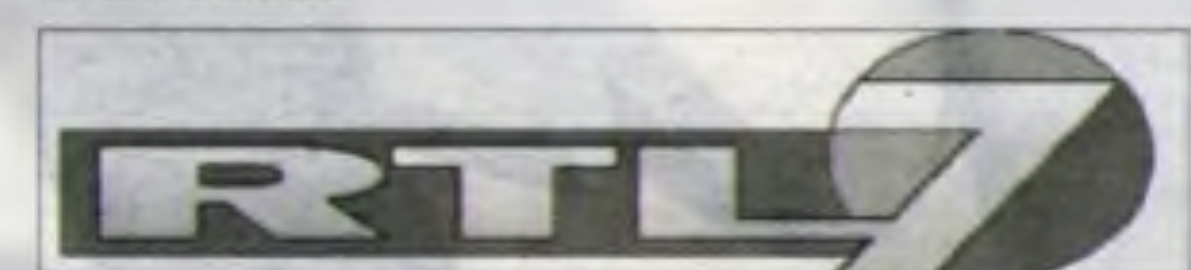
Telewizja Nova

6.45 „Telesklep” 7.45 „Bosco” – se-rial anim. 8.10 „Guziczek” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 9.30 „Mowgli – nowe przygody” – serial 10.00 „Pep-si Chart” 10.30 „Automaniak” 11.00 „Gwiezdne wrota” – serial 11.55 „Da-niela i przyjaciele” – telenowela 12.45 „Inwazja mocy RMF FM” – „Chumba-wamba i inni w Olsztynie” 13.15 „Windsurfing Era GSM Cup” 13.40 „Powrót rewolwerowca” – western USA 15.35 „Jack i Jill” – serial oby-czajowy 16.30 „Esmeralda” – serial 17.25 „Kariera od zera” – serial 17.50 „To było grane” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Za zasłoną mroku” – kanadyj-ski film sensacyjny 21.25 „HBO na stojaka” 22.40 „Ofiary wojny” – dra-mat wojenny USA 0.45 „Cienie prze-szłości” – serial sensacyjny USA 1.40 „Lepke” – dramat kryminalny USA 3.35 „Granie na zawołanie”



7.30 „Minty” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Moje tak zwane życie” – serial 10.30 „Daria” – serial 11.00 „Po drugiej stro-nie” – serial 11.30 „eXtra Granie” 12.00 „Brutalna rzeczywistość” – serial 12.30 „Plemię” – serial 13.00 „Reporteryz-mody” 13.30 „Ellen” – serial komedio-wy 14.00 „Stoneczne wakacje” – serial 15.00 „Życie zaczyna się po trzydzie-stce” – serial 16.00 „Spaść do góry” –

serial 16.30 „Trzecia planeta od Słoń-ca” – serial 17.00 „Portrety gwiazd – Harrison Ford” 18.00 „Reyes i Rey” – serial sf. 19.00 „Lexx” – kanadyjski se-rial sf. 20.00 „Elitarne jednostki poli-cji” – film dok. 21.00 „Policyjne taśmy video” – serial dok. 22.00 „Trans” – horror USA 23.40 „Wysłannik piekiel 3: Piekło na Ziemi” – horror USA 1.20 „Duch na blokowisku” – horror angielski 2.50 „Sitcom” – komedia francuska



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Tomcio Ząbek”, „Opo-wieści do poduszki”, „Rocky Łoś Superkość”, „Calvin i pułkownik”, „Nietykalni Elliota Myszy”, „Rycerze zodiaku”, „Kreskówka” 10.50 „Zagu-biony w czasie” – serial fantastyczny 11.35 „33 stopnie w cieniu” – film sen-sacyjny USA 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Tata major” – serial komedio-owy 14.05 „Cienka niebieska linia” – serial 14.40 „Tajemnicza wyspa” – se-rial 15.05 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży 15.30 „SeaQuest” – serial fantastyczny 16.20 „Grom w raju” – serial 17.05 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 17.55 „Śmiechoteka” 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „Zwa-riowana kamera” 20.25 „Tysiąc boha-riów” – film katastroficzny USA 22.05 „Van Doo” – horror USA 23.40 „One West Waikiki” – serial 0.30 „Czynnik PSI 2” – serial 1.20 „Most Kassandry” – angielski film katastro-ficzny 3.20 „Tysiąc bohaterów” – film katastroficzny USA

TV 4

7.00 „V max” 7.30 „Gillette Sport” 8.00 „Sekrety Indii” – serial dok. 8.30 „Zaginione cywilizacje” – „Afryka” – serial dok. 9.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 10.00 „Beetleborgs” – se-rial 10.30 „Menażeria” – serial obczyajo-owy 11.30 „Zaginione cywilizacje” – „Inkowie” – serial dok. 12.25 „Sekrety Indii” – serial dok. 13.00 „Kinomaniak” 13.30 „V max” 14.00 „VIP” 14.10 „Wielka Stopa w Egipcie” – włoski dramat kryminalny 16.05 „Chłopak z miasta” – kanadyjsko-angielski film przygodowy 17.50 „Dziennik” 18.05 „A kuku!” – program rozrywko-owy 18.35 „Bobby kontra wapniaki” – serial anim. 19.05 „Miłość i pieniądze” – serial komediowy 19.30 „Szczypa smaku” – serial komediowy 20.00 „Szalona autostrada” – komedia USA 22.05 „Zazie w metrze” – komedia francuska 23.35 „Aniołek z piekła ro-dem” – serial komediowy USA 0.00 „Dusza człowiek” – serial komediowy 0.25 „Wesoły babiniec” – serial kome-diowy 0.50 „Miłość i pieniądze” – se-rial 1.15 „Szczypa smaku” – serial 1.40 „Dziennik” 1.55 „Muzyczne listy”

HALLMARK

6.00 „Czybiony cel” – thriller USA 8.00 „Zło w miasteczku ClearRiver” – amerykańsko-kanadyjski film oby-czajowy 10.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (2) – film obyczajowy USA 12.00 „P. T. Barnum” (1) – ka-nadyjsko-amerykański film biogra-ficzny 14.00 „Zasadzka” – western USA 16.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Skrzyty w mil-czeniu” – film obyczajowy USA 22.00 „Mój własny kraj” – film obczyajo-owy USA 0.00 „Durango” – dramat USA 2.00 „Najmłodszy ojciec chrzest-ny” – kanadyjsko-amerykański dra-mat sensacyjny 4.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

POLSAT, GODZ. 10.50

● **ZŁOŚNICA** – Francuski film obyczajowy z 1985 roku. Trzynasto-latk z robotniczego osiedla zaprzy-jaźnia się z cudownym dzieckiem – pianistką.

TVN, GODZ. 13.40

● **POWRÓT REWOLWEROWCA** – Amerykański western 1967 roku. Starzejący się rewolwerowiec rusza na pomoc swemu meksykańskiemu przyjacielowi, który ma poważne pro-blemy z bogatym hodowcą bydła.

TV 4, GODZ. 14.10

● **WIELKA STOPA W EGIPCIE** – Włoski dramat kryminalny z 1980 roku. Dobroduszny policjant, z racji ogromnej postury zwany Wielką Sto-pą, ratuje z rąk kidnaperów młodą Amerykankę. Za porwaniem kryje się jednak o wiele poważniejsza afera...

PROGRAM I, GODZ. 15.25

● **JESTEŚ, JAKA JESTEŚ** – Ame-rykański film obyczajowy z 1984. Pełna życia sympatyczna dziewczyna stara się funkcjonować normalnie mimo swej ułomności. Od dzieciń-stwa utyka na prawą nogę, nosi spec-jalny aparat, który nie pozwala jej zapomnieć, jak bardzo się różni od swych kolegów.

PROGRAM II, GODZ. 23.10

● **JEŹDŹCY CIENIA** – Western amerykański z 1982 roku. Do rodzin-ego miasteczka w Teksasie wracają bracia Travernowie. Są szczęśliwi, że koszmarny wojny secesyjnej już się skończył i nie muszą dalej walczyć. Zmierzając do domu, nie przeczuwa-ją nawet zbliżających się kłopotów.

PROGRAM I, GODZ. 23.40

● **GRA O PRZEŻYCIE** – Thriller amerykański z 1994 roku. Włóczęga bez szans na przyszłość otrzymuje niespodziewaną propozycję dającą szansę na poprawienie bytu. Pewien nieznajomy oferuje mu dobrze płat-ną pracę. Wkrótce okazuje się jednak, że tą pracą ma być udział w polowa-niu – w roli ofiary.

PROGRAM I, GODZ. 1.15

● **STROMBOLI, ZIEMIA BOGA** – Włoski dramat psychologiczno-obyczajowy z 1950 roku. Młoda Li-twinka trafia pod koniec wojny do obozu dla uchodźców. Chce stamtąd wyjechać do Ameryki Południowej, ale władze odmawiają przyznania jej argentyńskiej wizy. By opuścić obóz bierze ślub z pewnym włoskim żoł-nierzem.

PROGRAM II, GODZ. 1.45

● **SZKOŁA GLADIATORÓW** – Amerykański film kryminalny z 1988 roku. Bezkompromisowy policjant, znany na posterunku z niekonwencjo-nalnych metod pracy, otrzymuje no-wego młodego partnera, który nie-chętnie patrzy na starszego kolegę. Wkrótce obaj mężczyźni zostają pod-dani próbie...

TOYSTAN

os. Zgody 7, tel. (012) 643-70-12

- zabawki
- wózki dziecięce
- łóżeczka
- foteliki samochodowe
- rowerki
- akcesoria niemowlęce
- posciel
- chodniki
- kojce

NAJLEPSI
PRODUCENCI
NISKIE CENY

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO), Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zesp. Szkół Ekonom. nr 2), Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2), Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum), Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Liceum Ekonomicznego)

prowadzą zapisy na semestr I i semestr wyższe na rok szk. 2000/2001 do nast. szkół:

- 1) POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE: a) technik administracji – 2-letnie; b) technik ekonomista – 2-letnie; c) technik informatyk – 2-letnie; d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie; e) technik prac biurowych – roczne.
 - 2) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE: a) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej; b) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej.
 - 3) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE: a) 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej.
- * Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych. * Zajęcia odbywają się trzy (lub dwa) weekendy w miesiącu. * Nie ma egzaminów wstępnych.
- Informacje: tel./fax (012) 276-50-91, 0604-266-151.

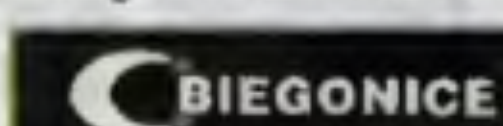
BRAMY GARAŻOWE
BRAMY WIĄZDOWE
SYSTEMY OGRODZENIOWE

FIRMY

WIŚNIEWSKI



Montaż i serwis gwarancyjny i pogwarancyjny. Przy montażu przez serwis – transport gratis. Wykonujemy usługi w zakresie: – pokryć dachowych w technologii pap termozgrzewalnych, – budowy domów – stan surowy, – sprzedaży ceramiki budowlanej.



„Pold Plast” s.c., al. Pokoju 80
tel./fax 643-16-90

TELEFONY

KOMÓRKOWE GSM
SKUP – SPRZEDAŻ
– ZAMIANA
BIEŃCZYCKI
PLAC TARGOWY 10A
(od strony os. Przy Arce, 1 p.)

POGOTOWIE
STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00
niedziela 8.00–22.00

TVP1

6.45 „Proszę o odpowiedź” – magazyn rolniczy 7.15 „Nasza gmina” – magazyn rolniczy 7.40 „Brzydkie kaczątko” – hiszpański serial anim. 8.30 „Transmisja Mszy Świętej podczas Świątowych Dni Młodzieży” 12.00 „Anioł Pański” – transmisja z Watykanu 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.30 „Ludzi świat” – magazyn 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – magazyn 13.45 „Studio Sport” – finał Mistrzostw Polski w siatkówce plażowej 14.05 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 14.50 „Alek” – portret Aleksandra Maliszewskiego – reportaż 15.15 „Na wielkiej scenie” – „Jarosław Kalinowski, Jerzy Wierchowicz” – widowisko 16.00 „Urodzeni w sierpniu” – reportaż 16.45 „Anegdota prezydencka Longina Pastusiaka – Calvin Coolidge” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Lokatorzy” – „Bohaterowie są wśród nas” – polski serial komediowy 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Sopot Festival 2000” – „Texas” 20.55 „Sportowa niedziela” 21.20 „Sopot Festival 2000” – „Bryan Adams” 22.55 „Łowca androidów” – film sf. USA (1982), reż. Ridley Scott, wyk.: Harrison Ford, Rutger Hauer, Sean Young, Daryl Hannah 0.50 „Kuglarze” – dramat USA (1980), reż. Robert Kaylor, wyk.: Gary Busey, Jodie Foster, Robbie Robertson, Meg Foster

TVP 2

7.00 Film dla niesłyszących: „Czarne chmury” – polski serial obyczajowy 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.25 „Studio Sport” – „Zawodowa Gala Bokserska” 10.15 „Wakacje z Dwójką” 10.45 „Bezpieczne wakacje” 11.00 „Msza artystyczna w Osioku – Gospel według Korcza” – program artystyczny 12.00 „W imię sprawiedliwości” – komediodramat USA (1942), reż. George Stevens, wyk.: Cary Grant, Jean Arthur, Ronald Colman 13.55 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 14.25 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Kącik smakosza” – polski serial obyczajowy 15.30 „Koncert Galowy VI Festiwalu Kultury Kresowej” – program artystyczny 16.40 „Na dobre i na złe” – „Przejsie” – polski serial obyczajowy 17.35 „7 dni, świat” – program publicystyczny 18.00 Program TV Kraków 18.20 „Panorama” 18.55 „Studio Sport” – „Zawodowa Gala Bokserska” 20.00 „Młode wilki 1/2” – polski film sensacyjny (1997), reż. Jarosław Żamojda, wyk.: Anna Mucha, Krzysztof Antkowiak, Jarosław Jakimowicz-Kriegel 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Rozwiązanie audiotele” 22.35 „Radio Powstańcze” 22.40 „Błyskawica” 22.40 Kryminal na wakacje: „Od szóstej do szóstej” – polski film kryminalny (1994), reż. Filip Zylber, wyk.: Grażyna Szapolowska, Bronisław Wrocławski, Janusz R. Nowicki 23.40 Miłość po polsku: „Bez miłości” – polski film obyczajowy (1980), reż. Barbara Sass, wyk.: Dorota Stalińska, Małgorzata Zajączkowska, Zdzisław Wardejn 1.20 „Dom mody »Scruples«” – serial obyczajowy USA 2.55 „Studio Sport” – Motocyklowe Mistrzostwa Świata o Grand Prix Czech

TV POLONIA

7.05 „Madonny polskie” – „Matka Boża Dzikowska” 7.35 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Transmisja Mszy Świętej podczas Świątowych Dni Młodzieży” 11.35 „Ala i As” 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Wieści polonijne” 12.30 „Gościniec przez Polskę” 13.00 „Spotkanie ze szpiegiem” – polski film sensacyjny 14.45 „Dziewczęta z Powstania Warszawskiego” – reportaż 15.30 „VI Festiwal Kultury Kresowej” – koncert galowy 16.35 „Ala z buszu” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Daleko od szosy” – serial 18.35 „Teledyski na życzenie” 18.55 „Zaproszenie” 19.15 „Dobranocka” – „Wielka podróż Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości

20.00 „Cudzoziemka” – dramat polski 21.40 „Tyle słońca w całym mieście” (1) – przeboje Anny Jantar 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „V Letni Festiwal Kabaretu Port Ko(s)miczny – Koszalin” (2) 0.00 „Sportowa niedziela” 0.10 „Dziewczęta z Powstania Warszawskiego” – reportaż 0.45 „Replay, czyli powtórka” 1.05 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rodzina Leśniewskich” – serial 7.30 „Bajki z czterech stron świata” 8.00 „Domator” – poradnik 8.15 „Kalejdoskop sportowy” 8.45 „Kronika świętokrzyska” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.30 „Wszystkie smaki Kanady” – serial dok. 10.00 „Zaproszenie” 10.20 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 10.35 „Kalaripyat – hinduska szkoła walki” – francuski film dok. 11.30 „Tam i tu” – magazyn 12.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” 13.10 „Życiorys z refrenem” 13.40 „Z plecakiem i walizką” 14.10 „Kufer babci Aliny” 14.30 „Świat kotów” – angielski film dok. 15.15 „Tajniki niemieckiego tenisa” 15.35 „Leki z zielnej apteki” 15.45 „Smakując życie z Krzysztofem Kowalewskim” 16.05 „Pełna kultura” 16.40 „Hodys.com” – reportaż 17.00 „Sport” – mecz piłki nożnej Polska-Turcja 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Sport” – PP Nokia w jeździe 19.00 „Sport” – finał MP w siatkówce plażowej 20.05 „Ciuciubabka” – polski film obyczajowy 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Kocham cię życie” 22.00 „Życiorys z refrenem” 22.40 „Sport” – „Przedśionek ekstraklasy” 23.10 „Kolejność uczuć” – polski dramat obyczajowy

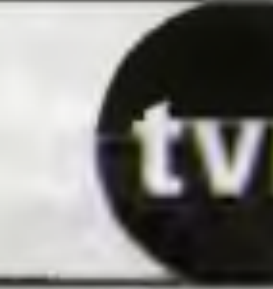


POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Spider-Man” – serial anim. 8.30 „Talent za talent” 9.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.30 „Klub Stasia i Nel” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial komediowy USA 11.30 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy USA 12.00 „Jęć cały świat” – serial komediowy USA 12.30 „Pies z mostu Shiloh” – film obyczajowy USA 14.10 „Pan i pani Smith” – serial sensacyjny USA 14.50 „Benny Hill” – program rozrywkowy 15.15 „Co ty wiesz o gotowaniu” 15.30 „Dyżurny satyrk kraju” 16.00 Informacje 16.20 „Północ-Południe. Ciąg dalszy” – serial obyczajowy USA 17.20 „Jeziro marzeń” – serial obyczajowy USA 18.10 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 19.05 „Tequilla i Bonetti” – serial sensacyjny 20.00 „Strażnik Tekas” – serial sensacyjny 21.00 „Skarb Hitlera” – angielski film sensacyjny 22.45 „Lotto” 22.50 „Tok szok” 23.50 „FIFA magazine” 0.20 „Magazyn sportowy” 1.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 9.00 „Kontakt” – magazyn 9.30 „Świat dalekich podróży” 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 „Emisariusze” – film dok. 13.00 „Ludzie się liczą” 13.30 „Planeta Południe” 14.00 „Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 15.00 „Ludzie się liczą” – serial dok. 15.30 „Focus – poznaj świat” 16.00 „Informacje” 16.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.00 „Informator” 17.30 „Informacje” 17.45 „Czarna dziura” – film dok. 18.40 „Nowe oblicze portu” – film dok. 19.25 „Informacje” 19.30 „Informator” 19.55 „Focus – poznaj świat” 20.25 „Świat odkryć” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przebieg wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” 22.35 „Program muzyczny”



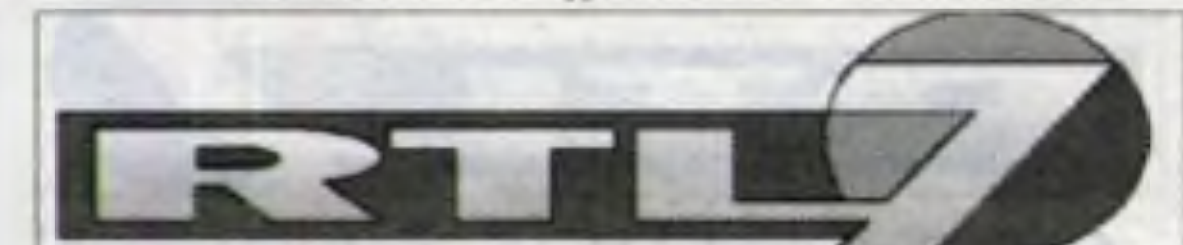
Telewizja Nova

6.45 „Telesklep” 7.45 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.10 „Biblia dla najmłodszych” – serial anim. 8.30

„Mama, tata i ja” – teleturniej 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 9.30 „Cyberkids” – serial przygodowy USA 10.00 „Druga szansa” – film obyczajowy USA 12.00 „Daniela i przyjaciele” – telenowela meksykańska 12.50 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 14.05 „Ibisekja” 14.35 „Detektyw bez pamięci” – komedia sensacyjna USA 16.30 „Esmeralda” – serial 17.25 „Wybacz mi” – talk show 17.50 „Zostań gwiazdą” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Ucieczka z Arabii” – film obyczajowy USA 21.40 „Pod napięciem” – talk show 22.10 „Fenomen Milionerów” – program rozrywkowy 22.40 „Książę przypływów” – melodramat USA 1.05 „Pod mlecznym lasem” – angielski film obyczajowy 2.50 „Granie na zawołanie”



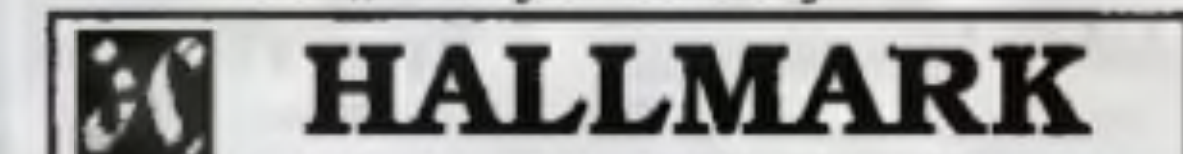
7.30 „Po drugiej stronie” 8.00 „W naszym kręgu” 9.15 „Dzika decha” 9.30 „Znad krawędzi” 10.00 „Pop Tok” 10.30 „Jenny” – serial 11.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 12.30 „Beavis i Butthead” – serial 13.00 „Pękać ze śmiechu” – serial 13.30 „Kavanagh” – serial 15.00 „Ricki Lake” 16.00 „Portrety gwiazd” 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 19.00 „Lexx” – serial 20.00 „Buffy, postrach wampirów” – serial 21.00 „Willa” – program rozrywkowy 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Blokersi” 23.00 „Bez ograniczeń” – serial 23.30 „Masakra na bezludnej wyspie” – film sensacyjny USA 1.10 „Maniakalne pielęgniarki w poszukiwaniu ekstazy” – thriller USA 2.45 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 3.15 „Beavis i Butthead”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.45 „SeaQuest” – serial 11.35 „Tajemnicza wyspa” – serial 12.00 „Ukryte miasto” – serial 12.30 „Grom w raju” – serial 13.15 „Zwariowana kamera” 14.05 „W poszukiwaniu dziewiczej przyrody” – serial 14.45 „Doktor Engel – weterynarz” – serial 15.45 „One West Waikiki” – serial 16.35 „Władca zwierząt” – serial 17.25 „Kłopotliwy więzień” – komedia USA 19.00 „Extra Zoom” 20.00 „Rój – kolejny atak” – thriller USA 21.35 „Most Kassandry” – angielski film katastroficzny 23.45 „Władca zwierząt” – serial 0.30 „Doktor Engel – weterynarz” – serial 1.20 „Extra Zoom” 2.10 „Rój – kolejny atak” – thriller USA 3.30 „Telezakupy”

TV 4

7.00 „Kinomaniak” 7.30 „V max” 8.00 „Sekrety Indii” – serial dok. 8.30 „Zaginione cywilizacje” – „Inkwizycja” – serial dok. 9.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 10.00 „Beetleborgs” – serial 10.30 „Menażeria” – serial 11.30 „Zaginione cywilizacje” – „Majowie” – serial dok. 12.30 „Sekrety Indii” – serial dok. 13.00 „A kuku” 13.30 „Gillette Sport” 14.00 „VIP” 14.10 „Chłopak z miasta” – kanadyjsko-angielski film przygodowy 15.55 „Szalona autostrada” – komedia USA 17.50 „Dziennik” 18.05 „Aniołek z piekła rodem” – serial 18.35 „Bobby kontra wapniaki” 19.05 „Dusza człowieka” – serial komediowy 19.35 „Wesoły babiniec” – serial komediowy 20.00 „Magazyn sportowy” 21.00 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny 22.00 „Akacja nad Berlinem” – serial sensacyjny 23.00 „Pamiętne wakacje” – komedia USA 0.50 „Drogówka” 1.20 „Dziennik” 1.35 „Muzyczne listy”



6.00 „Chwila magii” – film obyczajowy USA 8.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 10.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (3) – film obyczajowy USA 12.00 „P. T. Barnum” – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 14.00 „Ostatnia ucieczka” – western USA 16.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 18.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 20.00 „Pod kłosem” (2) – angielski film obyczajowy 22.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Powrót do domu” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 4.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TVN, GODZ. 10.00

● **DRUGA SZANSA** – Amerykański film obyczajowy z 1995 roku. Młodociany przestępca zostaje oddany pod opiekę kuratora, który wyraża zgodę na pracę chłopca w centrum rekonwalescencji dla niewidomej młodzieży.

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **W IMIĘ SPRAWIEDLIWOŚCI** – Komediodramat amerykański z 1942 roku. Lekkomyslny młodzieniec zostaje oskarżony o podpalenie fabryki. Do aresztowania go przyczynia się bezwzględny właściciel zakładu. Obawiając się wysokiego wymiaru kary, niewinny chłopak obmyśla plan ucieczki.

TV POLONIA, GODZ. 16.35

● **ALA Z BUSZU** – Reportaż M. Fajbusiewicz, którego bohaterka – Maria Kuchcińska – była osieroconą dziewczynką, gdy w 1940 roku została wywieziona do Związku Radzieckiego. Kiedy armia gen. Andersa opuszczała ten kraj, ją – wraz z innymi ocalonymi polskimi dziećmi – przewieziono na Bliski Wschód. Stamtąd przeniosła się do Republiki Południowej Afryki.

RTL 7, GODZ. 17.25

● **KŁOPOTLIWY WIĘZIEŃ** – Komedia amerykańska z 1991 roku. Gromadka dzieci łapie biegłego z więzienia przestępcę, lecz zamiast powiadomić policję, trzyma go w domku na drzewie...

PROGRAM II, GODZ. 20.00

● **MŁODE WILKI 1/2** – Polski film sensacyjny z 1997 roku. Na miejscowej plaży trzech policjanci znajdują

walizkę z pół milionem dolarów. Wywiązuje się szamotanina i dwaj z nich mordują trzeciego, uczciwego, a o zbrodnię oskarżają przypadkowego świadka zdarzenia.

TV POLONIA, GODZ. 20.00

● **CUDZOZIEMKA** – Dramat polski z 1986 roku. Córka Polaka pracującego w Rosji marzy o karierze wielkiej skrzypaczki. Wyjeżdża do Warszawy, by kształcić się w konserwatorium. Spotyka tam pierwszą miłość – przystojnego syna swojego profesora muzyki.

POLSAT, GODZ. 21.00

● **SKARB HITLERA** – Angielski film sensacyjny z 1975 roku. Dwaj oficerowie okupacyjnej armii USA stacjonującej w zachodnich Niemczech biorą na wspólnika byłego komendanta oflagu i wyruszają na poszukiwanie legendarnego skarbu Hitlera, ukrytego pod koniec wojny...

PROGRAM I, GODZ. 22.55

● **ŁOWCA ANDROIDÓW** – Amerykański film science fiction z 1982 roku. Czwórka androidów ucieka z robotniczej kolonii i nielegalnie przybywa na Ziemię, by odszukać i zabić swojego twórcę. Zadanie odnalezienia ich i zlikwidowania otrzymuje wypalony wewnętrznie policjant.

PROGRAM I, GODZ. 0.50

● **KUGLARZE** – Dramat amerykański z 1982 roku. Klaun z objazdowego cyrku poznaje pewnego dnia sympatyczną dziewczynę, która postanawia przyłączyć się do trupy. Początkowo jego partner uważa to za zły pomysł, ale z czasem przekonuje się do nowej koleżanki.

Szkoly Fundacji Własności Pracowniczej posiadające uprawnienia szkół publicznych

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA:

- technik informatyk, technik organizacji reklamy, technik ekonomista: specjalność – finanse i rachunkowość, technik rachunkowości, technik prac biurowych, technik administracji, } 4 semestry
 - technik BHP (po LO lub po technikum). } 2 semestry
- Zajęcia co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

(zaoczne)

na podbudowie szkoły podstawowej lub zasadniczej szkoły zawodowej; co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

TECHNIKUM HANDLOWE

(wieczorowe)

na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej (sprzedawca); 3 razy w tygodniu od 15.45.

Przyjmujemy bez egzaminów, wpisowe 100 zł, czesne od 150 zł/miesiąc. Kraków, os. Złota Jesień 2, tel./fax 641-65-14, 641-65-41, 641-65-24, 641-65-61, 641-65-62, 648-36-80.



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

NOWOCZESNE OKNA

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchylszyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli padlogowych
parapetów

Kraków ul. Makuszyńskiego 15 tel. 0-12/ 643-78-01

ZAPRASZAMY GODZIENNIE OD 9-15

SOBOTY OD 9-13

TV P

7.05 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.35 „Ela” – encyklopedia lata dla dzieci 7.40 „Zjedź to sam – M” 8.00 „Emil z Lönneberga” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Wakacyjny telefon z pomysłami” 10.00 „Święty” – serial 11.00 „Opowieści siostry Wendy o malarstwie” – „Wrażenia” – serial dok. 11.30 „Arcydziela” 11.40 „Unterwegs mit Susanne” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Ojciec” – irański dramat psychologiczno-obyczajowy (1996), reż. Majid Majidi, wyk.: Mohammad Kasebi, Parivash Nazari 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „W Obłęgorku Henryka Sienkiewicza” – reportaż 16.20 „Euroexpress” 16.35 „Auto-mix” 16.50 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Czas na dokument: „Życie ptaków” – „Rodzicielskie kłopoty” – angielski serial dok. 21.05 Teatr TV – Rodzinne sekrety: Dario Fo i Franca Rame – „Związek ołtarzy” (2000), reż. Krystyna Janda, wyk.: Krystyna Janda, Marek Kondrat 22.00 „Festiwal Piosenki Zjednoczonej Europy – Zielona Góra” 22.35 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flesz” 23.05 „Warszawa walczy 1939–1945, 63 dni Powstania Warszawskiego” 0.00 Miłość niejedno ma imię: „Mężczyzna jest kobietą jak każdy” – komedia francuska (1997), reż. J. Zilbermann, wyk.: Antoine de Caunes 1.40 „Wilki” – film dok. 2.20 „Podróżnik” – „Gran Canaria” 2.35 „Telezakupy”

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Złotopolscy” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 9.50 „Tablice pamięci” – „Szturm na Pastę” 10.00 „Familiada” 10.30 „Wojna domowa” – serial 11.10 „Arka Noego” 11.35 Kino Familijne: „Sabrina, nastoletnia czarownica” – film dla dzieci USA (1996), reż. Tibor Takacs, wyk.: Melissa Joan Hart, Sherry Miller 13.05 „Stawni i bogaci – Jackie Collins” – serial dok. 13.30 „Miłość i namiętność” – telenowela 14.15 „McGregorowie” – serial 15.05 „Przychodzi Piachu do...” – program satyryczny 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Małe ojczyzny” – „Krajobraz przed ciszą” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Tele Milenium” 19.20 „Dwójkomania” 19.25 „Wzwyż” – magazyn 20.00 „Seksmissja” – komedia polska (1984), reż. Juliusz Machulski, wyk.: Jerzy Stuhr, Olgierd Łukaszewicz 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze” „Błyskawica” 22.40 Wieczór z filmem wojennym: „Giuseppe w Warszawie” – polska komedia wojenna (1964), reż. Stanisław Lenartowicz, wyk.: Elżbieta Czyżewska, Antonio Cifariello, Zbigniew Cybulski 0.20 „San Remo” – program artystyczny 1.15 „Nikt nie żyje wiecznie” – melodramat USA (1946), reż. Jean Negulesco, wyk.: John Garfield, Geraldine Fitzgerald 2.55 „Agent 86” – serial

TV POLONIA

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Czas” 7.35 „Góralu, czy ci nie żal...” czyli Karczma Góralska (2) 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Baśnie Misia i Margolci” 9.05 „Ciuchcia” 9.30 „Cudzoziemka” – dramat polski 11.10 „O.N.A.” – koncert 12.00 „Wiadomości” 12.15 Głębokie tradycje 12.50 „Teledyski na życzenie” 13.00 „Radio Romans” – serial 13.30 „Galeria” 14.10 „Spółka rodzinna” – serial 14.40 Sensacje XX wieku 15.05 „Ojczyzna polszczyzna” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.15 „Gospodarze – gościom” 16.40 „Mój Kraków” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Spółka rodzinna” – serial 17.45 „Polskie podium” 18.40 „Gość Jedynki” 18.50 „Radio Romans” – serial

19.20 „Dobranocka” – „Przygody Małego Maślaka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Dziecinne pytania” – polski film obyczajowy 21.35 „Elektryczne Gitary – Elektryczny Kiler” – koncert 22.20 „Marzenia i kariery” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Bez suflera” – reportaż 23.30 „Mój Kraków” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.50 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Tydzień Kultury Beskidzkiej” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Z wiatrem i pod wiatr” 11.20 „Podwodny świat” – serial dok. 11.35 „Rajd Pekin-Paryż” – serial dok. 12.05 „Fałszywy kadr” 12.30 „Gospodarze – Gościom” 13.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 13.30 „To jest temat” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Magiczny sklep zoologiczny” 15.35 „Koncert muzyki poważnej” 16.30 „Podkarpackie lato” 16.50 „Z kart krakowskiego archiwum” 17.00 „Portrety – Zofia Kalińska” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Załatwmy to razem” 18.00 „Kronika” 18.25 „Warto wiedzieć” 18.30 „Krakowski komentarz krytyczny” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Wielka księga natury” – serial anim. 20.00 „To jest temat” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Tydzień Kultury Beskidzkiej” 23.00 „Kawalerki” – cykl polskich filmów komediowych 23.35 „Ratownicy” – film dok.

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Jęć cały świat” – serial 10.30 „Fiorella” 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Klub »Udana Randka«” – serial 12.30 „Disco Relax” 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Batman” 15.30 Informacje 15.55 „Herkules” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Pociąg z forsą” – film sensacyjny USA 22.35 „Świat według Kiepskich” – serial 23.00 „Lotto” 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Różowa landrynka” 0.15 „Super Express” 0.35 „Prawnik z Manhattanu” – serial 2.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Reporterskim okiem” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kaleidoskop” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kuchnia smakosza” 12.00 „Emisariusze” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Czarna dziura” – film dok. 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Focus – poznaj świat” 16.25 „Świat odkryć” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Sekrety gwiazd” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Super Express” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”

tvn Telewizja Nova

6.40 „Esmeralda” – serial 7.30 „Telesklep” 7.45 „Fantastyczna czwórka” 8.10 „He-Man i władcy wszechświata” 8.35 „Delfy” 9.00 „Lebski Harry” 9.25 „Inspektor Gadget” 9.45 „Omer” – serial anim. 10.15 „Zwariowana forsą” 10.45 „Telesklep” 11.55 „Poryw serca” – serial 12.50 „Angela” – serial 13.45 „Fantastyczna czwórka” 14.05 „He-

Man i władcy wszechświata” 14.25 „Delfy” 14.50 „Lebski Harry” 15.15 „Inspektor Gadget” 15.40 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.10 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.40 „Esmeralda” – serial 17.35 „Maraton uśmiechu” 18.05 „Poryw serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Zulus rozrabia” – komedia RPA 22.20 „TVN Fakty” 22.30 „Melrose Place” – serial 23.20 „Fitz” – serial 0.10 „W upalną noc” – serial 1.00 „Automaniak” 1.30 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” – serial 8.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogie świętoszki” – serial 16.00 „Moje tak zwane życie” – serial 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Nie do wiary” – serial dok. 21.00 „Tajne akta policji” – film dok. 22.00 „Magazyn sportowy” 22.30 „Dilbert” – serial 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 0.45 „Beavis i Butthead” – serial 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 1.45 „Zwycięska drużyna” – serial 2.15 „Karciaz” – thriller USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.15 „Sunset Beach” 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Nie z tego świata” – serial 9.25 „Beczka śmiechu” 9.50 „Słoneczny patrol” – serial 10.40 „W obcym mieście” – serial 11.05 „Kłopotliwy więzień” – komedia USA 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Zabójcza intryga” – thriller USA 21.50 „Angel Falls” – serial 22.40 „Śmiechoteka” 23.15 „Emmanuelle 2” – francuski film erotyczny 0.45 „Seksplodzja” 1.00 „Zoom” 1.25 „Zabójcza intryga” – thriller USA 3.05 „Emmanuelle 2” – fr. film erotyczny 4.30 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Creepy Clawlers” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Przygody Frya w kosmosie” 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Sally czarownica” 16.15 „Creepy Clawlers” 16.45 „Motomysz z Marsa” 17.15 „Przygody Frya w kosmosie” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial dla młodzieży 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” – serial dok. 20.55 „Pamiętne wakacje” – dramat obyczajowy USA 22.45 „Różowe lata 70.” – serial 23.15 „VIP” 23.25 „Jak iść, żeby nie zajął” 23.30 „Nie święte” – serial 0.30 „Kinomaniak” 1.00 „VIP” 1.10 „nuta.pl” 2.10 „Muzyczne listy”

HALLMARK

6.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 8.00 „Prototyp” – film sf. USA 10.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat USA 12.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (1) – film obyczajowy USA 14.00 „Ucieczka z kanionu Wildcat” – film przygodowy USA 16.00 „Alicja w Krainie Czarów” – film fantastyczny USA 18.30 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 22.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 0.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 2.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (2) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 4.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA

Rzut oka

POLAK, WĘGIER, DWA „BRATHANKI”

Może nie słucham już tak często muzyki jak dawniej, ale nierzadko w wielu współczesnych kompozycjach znajduję za to powtórzenia z twórczości innych autorów i wykonawców. Plagiat stał się nieodłącznym elementem współczesnej sztuki, przede wszystkim muzyki. Potwierdza to ostatnia afera z ewidentnym zapożyczeniem sobie kilkunastu nutek przez promowany na tegoroczną gwiazdę zespół folkowy „Brathanki”. Ich przebój „Czerwone korale” okazał się nagrany 20 lat temu piosenką węgierską pod tytułem „Do Lidii”.

Kilka lat temu głośna była sprawa superprzeboju Edyty Górniak, którego nuta melodyczna pochodziła z kompozycji izraelskiego autora. Wcześniej takich przypadków było kilka, ale autorzy plagiatów lub nieumyślnych wpadek wychodzili z tego wszystkiego obronną ręką. Problem ten jak się okazuje narasta i niebawem może się okazać, że wszyscy odpagają i odpisują od innych. Nie ulega też wątpliwości, że pewnych powtórzeń nie da się uniknąć.

Kiedyś wielkim plagiatem była piosenka jednego z beatlesów George’a Harrisona, który wylansował utwór „My sweet lord”, a ten okazał się być wcale nie jego autorstwa. Potem wielokrotnie mniejsze (częściej) i większe (rzadziej) gwiazdy pozwalały sobie na zapożyczenia. Przypadek do jakiego doszło teraz w Polsce, w przeddzień festiwalu w Sopocie, który ma stać pod znakiem koncertu Tyny Turner i właśnie muzyki folkowej, wydaje się być dość poważny, mimo bagatelizowania w mediach sprawy przez członków zespołu. Notabene najczęściej pokazywanego ostatnio przez naszą rodzimą, państwową telewizję.

Kiedy radio i prasa doniosły o tym wszystkim, przypuszczałem, że zapożyczenie kilku nutek to ewidentny przypadek, albo może zasugerowanie się np. wysłuchanym wcześniej materiałem muzycznym. Gdy jednak porównałem oba utwory, sprawa stała się jasna – linia melodyczna „Czerwonych korali” jest identyczna z węgierskim pierwowzorem. Doskonale zaprezentowano to w radiowej „trójce”, pokazując jak niewiele różni się oba te utwory. Ale jak się okazało, to nie wszystko. Trzy inne kompozycje „Brathanków” są również niezwykle podobne do kompozycji niejakiego Ferencza Sabo, węgierskiego twórcy muzycznego i popularyzatora madziarskiego folkloru.

Cóż, skoro doszło do takiej sytuacji, to trzeba mieć odwagę się przyznać do błędu. Dlatego najbardziej wkurzyły mnie tłumaczenia członków zespołu. Ogólnie mówiąc zagmatwane i niekonkretnie. Twierdzenia, że w czasie tworzenia płyty wszyscy słuchali kompozycji węgierskich i tak się nimi zasugerowali, że skorzystali z nich skwapliwie jest totalnie bzdur. Tym bardziej, że na płycie „Brathanków” sprzedanych w kilkadziesiąt tysięcy egzemplarzy nie znalazło się zdanie na temat pochodzenia utworów. I na razie tylko do takiego błędu przyznają się członkowie zespołu.

Teraz „Brathanki” na koncertach mogą liczyć nie tylko na oklaski i owacje, ale na gwizdy. Plagiat, to przecież zwykła kradzież. Problem w tym, że takie osoby są tłumaczone przez własne otoczenie i to obojętne, czy przepisały czyjaś pracę maderską (posel Anusz), czy jako swój potraktowały wcześniejszy dziennikarski tekst (to dość częsty przypadek także w krakowskich mediach), czy wykorzystały czyjaś plastyczną czy architektoniczną wizję. Cóż, nadal tkwi w nas przekonanie, że jeżeli coś już było i okazało się dobre, to warto to wykorzystać. Nie zapominajmy jednak, że czerpanie wzorów, a rzynianie, to jednak dwie różne sprawy.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

ZMIANY NA LEPSZE

Letnie miesiące są szczególnie uciążliwe dla tych wszystkich, którzy wakacyjny okres spędzają w mieście. Dzieje się tak z powodu wielkich remontów, przeprowadzanych często na najbardziej ruchliwych ulicach i skrzyżowaniach. Wprawdzie w lecie mniej aut jeździ po mieście, jednak remonty sprawiają, że korki i tak są, a nawet zdarza się, że stoi się w nich dłużej niż w miesiącach, gdy rośnie liczba pojazdów, przemierzających ciasne i zatłoczone ulice.

Nie wszystkie remonty przebiegają sprawnie, tak jak imponująca operacja na ulicy Wielickiej, gdzie linię tzw. szybkiego tramwaju przeprowadzono w rzeczywistości rekordowym (jak na nasze warunki) tempie. Wiele prac ślimaczy się tygodniami, a zmęczeniu nimi przechodnie (bo tramwaje, autobusy i samochody nie jeżdżą) narzekają na powolne tempo prac i na robotników już wczesnym popołudniem schodzących z budowy. Jest jednak pewna cecha charakterystyczna dla naszej miejskiej publiki, która generalnie niechętnie przyjmuje wiadomość o jakimkolwiek remoncie czy nowej inwestycji.

Otóż mieszkańcy terenów, na których prowadzone są roboty budowlane, namietnie narzekają na sam fakt ich podjęcia. Dlaczego? Przecież remontowane skrzyżowanie po kilku tygodniach prac będzie łatwiejsze do pokonania i przynajmniej zmniejszą kolumny aut, przesuwających się metr po metrze lub wręcz stojących z zapalonymi silnikami. Przecież po wymianie torów tramwajowych, będzie mniej hałasu, a nowe przejścia dla pieszych będą bezpieczniejsze i ułatwią przemieszczanie się na drugą stronę ulicy. Przecież ułożenie nowych chodników ułatwi nam życie, podobnie jak ułożenie nowej nawierzchni na jezdni. Dlaczego więc wciąż narzekamy zamiast cieszyć się z faktu, że świat wokół nas zmienia się na lepszy, to znaczy wygodniejszy, nowocześniejszy, bardziej dostatni?

Parę lat temu przejeżdżałem przez Niemcy, wkrótce po zjednoczeniu wschodniej, komunistycznej NRD, z zachodnią częścią kraju. Był to wówczas jeden wielki plac budowy. Przebijano nowe drogi, budowano autostrady, modernizowano dworce, wznoszono tysiące stacji benzynowych, hoteli, osiedli mieszkaniowych. Niemcy patrzyli na to z dumą i nadzieją. Nie słyszałem, aby ktoś narzekał na uciążliwe objazdy albo na przejściowe zamknięcie ulic. U nas odwrotnie. Remontują drogę – źle, bo przez parę tygodni trzeba nadłożyć parę kilometrów. Budują hotel albo dom towarowy – źle, bo zwiększą się ruch w okolicy. Odnawiają dom – też niedobro, bo zniknie swojski bałagan, brud i wieczny prowizorki. Z wszystkiego jesteśmy niezadowoleni, równocześnie jednak narzekając na biedę, niskie zarobki i bezrobocie. A kiedy będziemy lepiej zarabiać i zmniejszą się bezrobocie? Wtedy, gdy przyjedzie więcej turystów i zostawi w mieście więcej gotówki. Wtedy, gdy bogaci inwestorzy (polscy i zagraniczni) dojdą do wniosku, że opłaca się w Krakowie wyłożyć trochę pieniędzy, które zwrócą się w niedługim czasie.

Kraków ma wciąż opinię miasta nieprzyjaznego inwestorom z powodu biurokratycznych trudności w uzyskaniu wszelkich niezbędnych zezwoleń. Władze miasta od paru lat starają się ten niekorzystny dla nas wizerunek zmienić. Ale Kraków ma też opinię miasta, w którym trudno jest budować, bo wokół każdej nowej inwestycji pojawiają się komitety protestacyjne, fanatyczni ekolodzy, przeciwnicy wszystkiego co nowe, a co stworzy konkurencję dla ich lewych rąk do pracy. Za tym wszystkim stoi znaczny procent mieszkańców, wiecznie niezadowolonych z każdej zmiany na lepsze. Ten procent musi gwałtownie zmaleć, jeżeli chcemy, aby na progu nowych czasów nie wyprzedziły nas Wrocław, Łódź czy Gdańsk.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

7.00 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.30 „Ela” – encyklopedia lata 7.45 „Teatrzyki Kulfona i Moniki” 8.00 „Emil z Lonnebergi” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Cybermania” 9.50 „Komputerowa magia kina” 10.00 „Święty” – serial 10.50 „Zwierzęta świata” – „Bezszelstny myśliwy” (2) – serial dok. 11.20 „Arcydziela” 11.30 „English and Arts” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Kobieta w sam raz” – francusko-niemiecki film obyczajowy (1997), reż. Dettlef Roenfeldt, wyk.: Marianne Sagebrecht, Marie-France Pisier 15.10 „Janów Podlaski” – reportaż 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „Rynek” 16.20 „Raj” 16.45 „Do Sydney z Jedyneką” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedynek” 18.00 „Matki, żony i gochanki” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Dziennik Telewizyjny” 20.20 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 21.15 „Z Jedyneką bezpiecznie” 21.35 „Wyprawy przez piekło” – „Piekłny spływ Boskim Szlakiem” – serial dok. 22.35 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.10 „Kolacja o ósmej” – komedia USA (1989), reż. Ron Lagomarsino, wyk.: Lauren Bacall, Charles Durning 0.45 „Powitanie z Afryką” – „Raj z tysiąca i jednej nocy” – serial dok. 1.00 „Wędrowni śródziemnomorskie” – „Apostola Pawła droga do Rzymu” 1.20 „Miniatury włoskie” 1.35 „Czarne tulipany” – reportaż 2.20 „Telezakupy”

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Złotopolscy” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 9.55 „Tablice pamięci” – „Bitwa rozpacz” 10.35 „Wojna domowa” – serial 11.15 „30 ton! lista, lista” 11.45 Kino Familię: „Czas zmian” – film obyczajowy USA (1994), reż. R. P. Murray, wyk.: Jo Anderson, Nicholle Tom 13.15 „Studio Sport” – Kolarski Memoriał im. A. Kaczyny i A. Malinowskiego 13.25 „Miłość i namietność” – serial 14.15 „McGregorowie” – serial 15.05 „Demis Roussos” – koncert 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „W okolicie Stwórcy” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Va banque” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Bogusław Kaczyński zaprasza” 20.00 „Wieczór z Jagiello na bis” 21.00 „Trzy młyny” (2) – dramat polski (1984), reż. Jerzy Domaradzki, wyk.: Franciszek Pieczka, Anna Milewska 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.35 „Bogusław Kaczyński zaprasza” 22.45 Kocham Kino: „Szkolne oszołomienie” – film społeczny USA (1988), reż. Spike Lee, wyk.: Larry Fishburne, Giancarlo Esposito 0.45 „Mieszane uczucia” – „Opuszczeni” 1.35 „Tanie pieniądze” – polski film sensacyjny (1985), reż. Tomasz Lengren, wyk.: Krzysztof Pieczyński, Bogusław Linda 2.55 „Agent 86” – serial

TV POLONIA

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedynek” 7.30 „Zwierzenia kontrolowane” 8.00 „Hulaj dusza” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tęcza bajeczka” 9.00 „Zgrana chata” 9.30 „Dziecinne pytania” – polski film obyczajowy 11.05 „Elektryczne Gitary – Elektryczny Kiler” – koncert 11.50 „Marzenia i kariery” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Bez suflera” – reportaż 12.55 „Radio Romans” – serial 13.25 „Polskie podium” 14.15 „Do przerwy 0:1” – serial 14.35 „Madonny polskie” 15.15 „Teledyski na życzenie” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.15 „Bar Atlantic” – serial 16.40 „Pod opiekę Matki Bożej” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Do przerwy 0:1” – serial 17.45 „Zbiegły się żurawie z daleka...” – reportaż 18.10 „Z Ameryki do Polski” 18.30 „Gość Jedynek” 18.40 „Radio Romans” – serial

19.15 „Dobranocka” – „Kaszaniaki” 19.30 Wiadomości 20.00 „Dolina szczęścia” – polska komedia obyczajowa 21.30 „Piosenki Skaldów w Teatrze STU” 22.10 „Folkowe nuty” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 22.55 „Z Dwójką dookoła świata” 23.15 „Prowincjusz z XX wieku” – reportaż 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.50 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Oggy'ego” 7.30 „Zwariowana podróż” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.30 „Z wiatrem i pod wiatr” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Z wiatrem i pod wiatr” – serial 11.15 „Niemcy, Francja i nie tylko moda muzyczna” (1) – film dok. 12.10 „Zwiad na azymut. Wakacje 2000” 12.35 „Słowiński bazar” 13.05 „Piano express” 13.35 „Lato z radiem” 14.00 „Sekrety kobiet” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.35 „Dżem – List do R.” (1) – koncert 16.30 „Bedecker prywatny – F. Ziejka” 17.00 „Portrety – P. Szafer” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.25 „Marzenia i kariery” 18.40 „Bezpieczne wakacje” 19.00 „Odkryj nowy świat” 19.30 „Przygody Oggy'ego” 20.00 „Lola Flores – legenda flamenco” – film dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.55 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Spotkania z taaką rybą” 23.00 „Zaproszenie” 23.20 „Pogranicze w ogniu” – serial

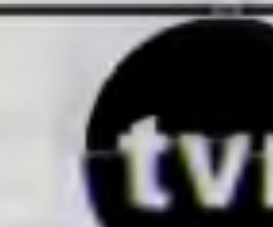


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” – serial anim. 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Herkules” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „4 x 4” 15.00 „Batman” 15.30 Informacje 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Karate Kid 4” – film obyczajowy USA 22.30 „Świat według Kiepskich” – serial 23.00 „Lotto” 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Różowa landrynka” 0.15 „Super Express TV” 0.35 „Lekarze z Los Angeles” – serial 1.25 „Biały duch” – film sensacyjny USA 3.05 „Muzyka”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwierząt” 12.00 „Kontakt” – magazyn 12.30 „Świat dalekich podróży” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giełda” 14.00 „Wyprawy” – serial dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Trzy portrety” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Co się stało?” 20.25 „Żywioty Ziemi” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Opowieści łowieckie” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



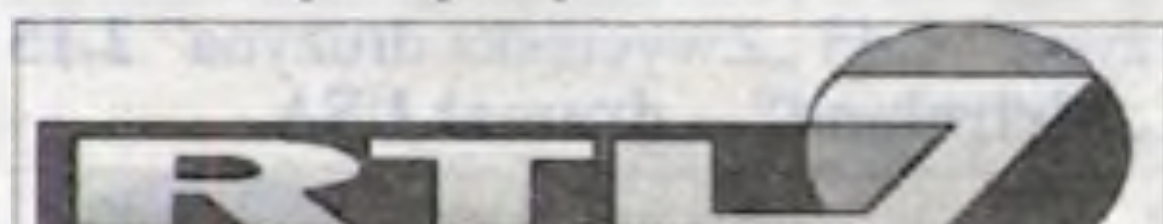
Telewizja Nova

6.40 „Esmeralda” – serial 7.30 „Telesklep” 7.45 „Fantastyczna czwórka” 8.10 „He-Man i władcy wszechświata” 8.35 „Delfy” 9.00 „Lebski Harry” 9.25 „Inspektor Gadget” 9.45 „Omer” – serial anim. 10.15 „Zwariowana forsa”

10.45 „Telesklep” 11.55 „Poryw serca” – serial 12.50 „Angela” – serial 13.45 „Fantastyczna czwórka” 14.05 „He-Man i władcy wszechświata” 14.25 „Delfy” 14.50 „Lebski Harry” 15.15 „Inspektor Gadget” 15.40 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.10 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.40 „Esmeralda” – serial 17.35 „Maraton uśmiechu” 18.05 „Poryw serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Okno na podwórko” – thriller USA 22.20 „TVN Fakty” 22.30 „Melrose Place” – serial 23.20 „Fitz” – serial 0.10 „W upalną noc” – serial 1.00 „Granie na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szolbiz Info” 15.00 „W naszym kregu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „Moje tak zwane życie” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Buffy – postrach wampirów” 21.00 „Willa” 22.00 „Will and Grace” 22.30 „Fabryka” 23.00 „Życie Hollywood” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Nie ma większej miłości” – film obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Sunset Beach” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Angel Falls” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” – teleturniej 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „W imię przyjaźni” – film obyczajowy USA 21.40 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 22.30 „Prawo i bezprawie” – serial 23.20 „McCall” – serial 0.10 „Seksplodzja” 0.25 „Zoom” 0.50 „W imię przyjaźni” – film obyczajowy USA 2.20 „Murde Call” – serial 3.05 „McCall” – serial 3.55 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Creepy Clawlers” 9.30 „Motomyszy z Marsa” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Przygody Frya w kosmosie” – serial 11.30 „Real TV” – serial dok. 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „V max” 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Creepy Clawlers” 16.45 „Motomyszy z Marsa” – serial 17.15 „Młody Herkules” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” 20.55 „Ally McBeal” – serial 22.45 „A kuku” 23.15 „VIP” 23.25 „Jak iść, żeby nie zająć” 23.30 „Czyściec” – film sensacyjny USA 1.20 „V max” 1.50 „VIP” 2.00 „nuta.pl” 3.00 „Muzyczne listy”

HALLMARK

6.00 „Aureola dla Athuana” – komedia australijska 8.00 „Zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 10.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 12.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (2) – film obyczajowy USA 14.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – angielsko-amerykański film dla dzieci 16.00 „Smutek serca” (1) – australijski film obyczajowy 18.00 „Zabawa jak nigdy” – dramat USA 20.00 „Morscy” – film sf. USA 22.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 0.00 „Odgłos burzy” – dramat USA 2.00 „Ślepa wiara” – dramat USA 4.00 „Nasza szkoła” – serial

Zapiski Jakuba Klenia

NA NOC NAJLEPSZA ROSÓWKA

Przez ostatnie dwa tygodnie opisywałem łowisko specjalne w Przyborowie koło Brzeska. Tak się złożyło, że w pierwszej połowie sierpnia również trafiłem na łowisko, które z pewnego punktu widzenia także można uznać za akwen specjalny. Otóż, korzystając z urlopu wybrałem się na tydzień nad Bałtyk, do Niechorza. Wędkarz nie byłby oczywiście wędkarzem, gdyby w takiej sytuacji nie spróbował połowić w morzu.

Z uzyskaniem pozwolenia na wędkowanie z plaży albo z mola nie ma specjalnych problemów. Zezwolenie na 2 tygodnie wędkowania kosztuje 11,50 zł i można je wykupić w Kapitanacie Portu w Mrzeżynie, w Międzyzdrojach lub w niektórych tamtejszych sklepach wędkarskich (dane te dotyczą oczywiście terenów wybrzeża szczecińskiego). Można łowić na grunt lub na spławik. Wybrałem tę drugą metodę. Nie przeszkadzały wtedy przybrzeżne fale, które nawet przy spokojnym morzu (1–2 w skali Beauforta) sięgają wysokości jednego metra. Na haczyk powódrował pęczek czerwonych robaków, a ciężki olów dennego ciężarka pozwolił przynęcić zarzucić dość daleko. Dostosowałem się do panującego tu obyczaju i zrezygnowałem z używania sygnalizatorów takich jak bombka czy dzwoneczek. Tu branie ryby rozpoznawało się po gwałtownie reagującej szczytówce ustawionej (podobnie jak na rzekach) prawie prostopadle do powierzchni wody). Po godzinie miałem pierwsze branie. Gwałtowne ugięcie szczytówki i zacięcie. Po chwili holu wyciągnąłem pięknie ubarwionego... okonia. Sąsiad na białe robaki łowił... płotki. Hmm... Spodziewałem się – czy ja wiem – dorsza, makreli, flądry..., a tu płotki i okonie. Widząc moje rozczarowanie sąsiad poradził, bym we flądry zaopatrzył się u miejscowych rybaków łowiących na pełnym morzu, a mnie zaprosił na nocny polów węgorzy.

Na molo zjawiłem się o dziesiątej wieczorem. Ubrany w ciepłą kurtkę (nad morzem najczęściej wieje i w nocy potrafi być bardzo zimno) i zaopatrzony w „setkę” rumu (na rozgrzewkę). Na haki zaczepiliśmy rosówki i zestawy posybywały w kierunku otwartego morza. Z uwagi na to, że w nocy gorzej widać, do szczytówki doczepiłem dzwoneczek. Zapaliłem papierosa i wsłuchałem się w jednostajny szum fal. Dzwonek zadzwonił o pierwszej w nocy. Zadzwonił tak, że nie miałem wątpliwości dlaczego to robi. Zaciąłem i zacząłem holować do brzegu. Miałem dość gruby przypon i nie obawiałem się zerwania zestawu. Sąsiad przypomniał mi tylko, bym uważał, gdy ryba znajdzie się w pobliżu konstrukcji mola. – Jeśli to węgorz i uda mu się dostać pomiędzy pnie to masz już po rybie.

To mógł być węgorz i nie chciałem go stracić. Dlatego zszedłem z mola i zacząłem holować go w stronę piaszczystego brzegu plaży. Tam nie miał szans.

Tak wyłowilem mojego pierwszego (i ostatniego jak na razie) węgorza z Bałtyku. Nie był zbyt duży. Miał 60 cm długości. Ale do uwędzenia nadawał się znakomicie.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

CZY WARTO CZYTAĆ DOWÓD REJESTRACYJNY?

Żyjemy w dobie cywilizacji obrazkowej. Na ekranach komputerów czy telewizorów widzimy obrazy. Na skalę międzynarodową znacznie częściej posługujemy się piktogramami, jakimi w końcu są znaki drogowe. Na dobrą sprawę to i za kierownicą nie jest nam potrzebna znajomość słowa pisanego, bowiem we współczesnych samochodach wszelkie informacje na desce rozdzielczej i tak uzyskujemy pod postacią symboli, a nie słów. Wtórny analfabetyzm może nam grozić choćby i z tej racji, że zgodnie z przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej do uzyskania prawa prowadzenia pojazdów mechanicznych na publicznych drogach nie jest wymagane ukończenie szkoły podstawowej – jak to drzewiej bywało. Czytać nie trzeba – wystarczy piktogramy.

Ale jednak warto posiadać choćby umiejętność sylabizowania, nawet po to, by na znakach drogowych umieszczonych w wielu miejscach Krakowa odczytywać ogromne inskrypcje o zakazach wjazdu w pewne rejony miasta. Myślę, że są one niezrozumiałe, zarówno dla cudzoziemców, jak i rodowitych Polaków będących na bakier ze słowem pisanym. Umiejętność czytania warto także posiadać, by od czasu do czasu zaglądnąć w dowód rejestracyjny. Jest to wprawdzie ulubiona lektura policjantów specjalizujących się w bezpieczeństwie ruchu drogowego, niemniej i zwykły śmiertelnik w zapisach poczynionych sprawowaną dłońią magistrackiego urzędnika może znaleźć coś ciekawego. Choćby datę następnego badania technicznego.

W ubiegłym roku w Polsce padł rekord sprzedaży nowych samochodów osobowych – kupiliśmy ich ponad 640 tys. Nic zatem dziwnego, że mało kto zwraca uwagę na obowiązujące przepisy, na mocy których, każdy pojazd musi przejść obowiązkowy przegląd techniczny po 3 latach od momentu pierwszej rejestracji, następny po 5 latach, a starsze samochody trzeba przedstawiać w stacji kontroli technicznej co rok. Oczywiście ktoś, kto przejeżdża rocznie 5000 km ma wrażenie – i słusznie – że jego auto nawet po 5 latach jest jak nowe, jednak przepis jest przepisem zarówno dla tych, którzy przejechali w ciągu 5 lat 25.000 km, jak i dla pokonujących w tym czasie odległość 500.000 km, co obecnie wcale do rzadkości nie należy.

Niemniej półmilionerze, jak i oszczędzający swoje auta, za przegląd techniczny – i to w każdej stacji diagnostycznej w Polsce – płacą tyle samo: 82 zł. Warto zatem pojechać tam, gdzie są najlepsze urządzenia. A tak właśnie jest w stacji kontroli technicznej AUTO KOMPUTER A. Bulandy i inż. L. Walaska w Krakowie przy ul. Siewnej 26, w dawnej bazie HYDROKOPU. Można tam przeprowadzić badania techniczne samochodów o wadze do 3,5 tony i to zarówno badania okresowe, jak badania samochodów sprowadzonych z zagranicy, badania samochodów powypadkowych, kiedy dowód rejestracyjny zatrzymany został przez policję. Przy ul. Siewnej 26 można także dokonać kontroli technicznej samochodów zasilanych gazem LPG, której to czynności przepisy w Polsce wymagają co roku. Niezależnie od tego AUTO KOMPUTER – czynny w godz. 8–16 tel. 415-66-22 i 415-66-06 – dysponuje komputerowym systemem kontroli układów zawieszenia zarówno samochodów osobowych, jak i mikrobusów. Można tam sprawdzić również stan sprawności amortyzatorów (obowiązkowo trzeba kontrolować co 20.000 km przebiegu). Czytajmy zatem dowód rejestracyjny, przynajmniej w zakresie daty przeglądu technicznego. A tak prawdę powiedziawszy, to przed okresem jesienno-zimowej eksploatacji warto skontrolować w każdym aucie stan geometrii zawieszenia. Zakup nowych opon, w miejsce „ściananych” przez złą zbieżność i tak jest droższy od kosztów kontroli.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP

7.05 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.35 „Lato z Hałababą” 8.00 „Emil z Lonnebergi” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Wakacyjny telefon z pomysłami” 10.00 „Święty” – serial 10.55 „Dreszcz emocji” – „Skoki bungy” 11.25 „Ekrany z kwiatkami” 11.30 „Arcydzieła” 11.40 „English and Arts” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Zakazana planeta” – film sf. USA (1956), reż. Fred McLeod Wilcox, wyk.: Walter Pidgeon, Anne Francis 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „Klub poszukiwaczy przygód” 16.20 „Reportaż” 16.45 „Do Sydney z Jedyńką” – teleturniej 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Baśniowa kraina braci Grimm – Simsala” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Rozgrywka o dziecko” – dramat psychologiczno-obyczajowy USA (1998), reż. Jabe Anderson, wyk.: Laura Dern, Stokard Channing 22.00 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flet” 23.00 Gorąco polecam: „Czarodziejska miłość” – hiszpański film muzyczny (1986), reż. Carlos Saura, wyk.: Antonio Gades, Cristina Hoyos 0.35 „Przytul mnie, mamo” – film dok. 1.00 „Publicystyka kulturalna” 1.35 „Pogranicze” 2.15 „Telezakupy”

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Złotopolscy” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 9.50 „Tablice pamięci” 10.00 „Białe tango” – serial 10.55 „Świat dzikich zwierząt” – „Mustang” – serial dok. 11.20 Kino Familijne: „Bajka o czarnej pięknej Warwarze” – baśń filmowa ZSRR (1970), reż. Aleksander Rou, wyk.: M. Pugowkin, G. Millar 12.40 „Królowa Kamilla” – film dok. 13.30 „Miłość i namiętność” – serial 14.15 „McGregorowie” – serial 15.05 „Karnawał 2000, czyli czadu Maryla” (1) – program artystyczny 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Polaków portret własny” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Amerykańscy mistrzowie – Leonard Bernstein” – film dok. 20.00 „Ekspres reporterów” 21.00 „Zaginiony w akcji” – film dok. USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.35 „Ziemia obiecana” – dramat USA (1987), reż. Michael Hoffman, wyk.: Jason Gedrick, Tracy Pollan 0.20 „U-Booty” – „Atak na Amerykę” – angielski serial dok. 1.10 „Potwór Hendersona” – film obyczajowy USA (1979), reż. Waris Hussein, wyk.: Stephen Collins, Jason Miller 2.45 „Agent 86” – serial komediowy USA

TV POLONIA

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedyńki” 7.30 „Dozwolone od lat 40” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Bar Atlantic” – serial 9.10 „Tańce polskie” 9.30 „Dolina szczęścia” – komedia polska 10.50 „Zbiegły się żurawie z daleka...” – reportaż 11.10 „Piosenki Skaldów w Teatrze STU” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Z Dwójką dookoła świata” 12.30 „Prowincjusz z XX wieku” – reportaż 12.55 „Radio Romans” – serial 13.25 „Oto Polska” 13.55 „Z Ameryki do Polski” 14.15 „Spółka rodzinna” – serial 14.45 „Hulaj dusza” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.15 „Ala i As” 16.40 „Na polską nutę” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Spółka rodzinna” – serial 17.45 „Zaproszenie” 18.05 „Galeria” 18.35 „Gość Jedyńki” 18.45 „Radio Romans” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Wędrówki Pyzy” 19.30 Wiadomości 20.00 „Ekstradycja 2” – serial 21.00 „Lista przebojów” 21.20 „Skarbiec” 21.50 „Tańce polskie” 22.00 „Fizjologia małżeństwa” 22.15 „Marzenia i kariery” –

„Serce dla Krakowa” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 22.55 „Zabytki kultury ludowej” 23.35 „Sztuka codziennego życia” 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.45 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bzik i inni” – serial 7.30 „Szarcio i Teodorsz” 8.00 „Kronika” 8.10 „Bezpieczne wakacje” 8.30 „Bywaj zdrów” 8.45 „W zakątkach Puszczy Knyszyńskiej” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” 11.00 „Labirynty kultury” 11.25 „Lola Flores – legenda flamenco” – film dok. 11.55 „Okieł naukowca” – serial popularnonaukowy 12.15 „Język filmu” 12.35 „Wesołe kłopoty z komputerem” 13.00 „Spotkanie z taaką rybą” 13.30 „Kowalski i Szmidt” 14.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.35 „Dżem – List do R.” (2) – koncert 16.30 „Piękno ocalone” 16.50 „Krakowskie legendy” 17.00 „Portrety – H. Gryglaszewska” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „9 i 1/2” 18.00 „Kronika” 18.25 „Domator” 18.40 „Skarby UJ” 19.00 „Konferencja Współpracy Regionalnej” 19.15 „Festiwal muzycznych talentów” 19.30 „Bzik i inni” – serial 20.00 „To jest temat” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „W zakątkach Puszczy Knyszyńskiej” 22.45 „Bywaj zdrów” 23.00 „Pełna kultura – Brathanki” 23.40 „Tragedie” – serial dok. USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Klub »Udana Randka«” – serial 12.30 „Tok Szok” – talk show 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryku kraju” 14.30 „Klub Stasia i Nel” 15.00 „Batman” 15.30 Informacje 15.55 „Legendy kung-fu” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Młody Einstein” – komedia australijska 22.15 „Świat według Kiepskich” – serial 22.50 „Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Różowa landrynka” 0.05 „Super Express TV” 0.25 „Maska śmierci” – angielski dramat sensacyjny 2.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Co się stało?” 8.30 „Żywioty Ziemi” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Opowieści łowieckie” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Informator” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Trzy portrety” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporterskim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Czarna dziura” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Czapski” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” – serial dok. 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publ.” 0.00 „Biznes TV”



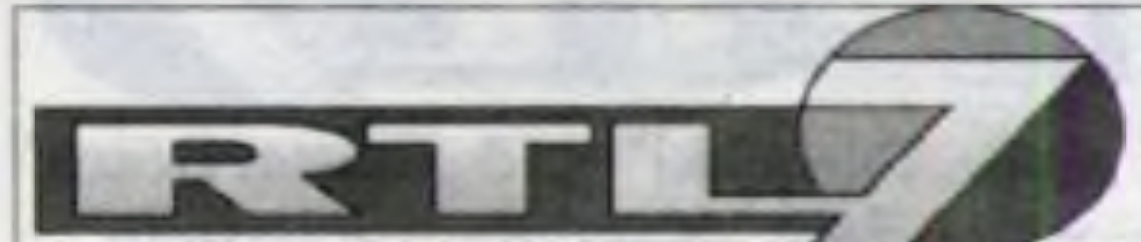
Telewizja Nova

6.40 „Esmeralda” – serial 7.30 „Telesklep” 7.45 „Fantastyczna czwórka” 8.10 „He-Man i władcy wszechświata” 8.35 „Delfy” 9.00 „Lebski Harry” 9.25 „Inspektor Gadget” 9.45 „Omer” 10.15 „Zwariowana forsa” 10.45 „Telesklep”

11.55 „Porywy serca” – serial 12.50 „Angela” – serial 13.45 „Fantastyczna czwórka” 14.05 „He-Man i władcy wszechświata” 14.25 „Delfy” 14.50 „Lebski Harry” 15.15 „Inspektor Gadget” 15.40 „Szkoda złamanych serc” – serial 16.10 „Bajer w Bel-Air” – serial komediowy 16.40 „Esmeralda” – serial 17.35 „Maraton uśmiechu” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Selenia” – film biograficzny USA 23.00 „TVN Fakty” 23.10 „Melrose Place” – serial obyczajowy 0.00 „Fitz” – serial sensacyjny 0.50 „W upalną noc” – serial sensacyjny 1.40 „Granie na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogie świętości” 16.00 „Moje tak zwane życie” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Reyes i Rey” 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Will and Grace” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Metroland” – dramat USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Sunset Beach” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Dom, który kupiła Mary” – horror USA 21.50 „Murder Call” – serial 22.40 „Klub potworów” – horror USA 0.20 „Seksplodja” 0.35 „Zoom” 1.00 „Dom, który kupiła Mary” – horror USA 2.40 „Klub potworów” – horror USA 4.15 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Creepy Clawlers” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Cobra” 11.00 „Młody Herkules” 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Sally czarownica” 16.15 „Creepy Clawlers” 16.45 „Motomysz z Marsa” 17.15 „Przygody Frya w kosmosie” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” 18.55 „Rajska plaża” 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” 20.55 „Z archiwum X” 21.55 „Troje z piekła rodem” – serial 22.55 „Mecz piłki nożnej Panathinikos – Polonia” 0.20 „Twardziel” – film sensacyjny USA 2.10 „Drogówka” 2.40 „VIP” 2.50 „Jak iść...” 2.55 „nuta.pl” 3.55 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 8.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat USA 10.00 „Chybiony cel” – thriller USA 12.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (3) – film obyczajowy USA 14.00 „Wędrówki w czasie” – film sf. USA 16.00 „Smutek serca” (1) – australijski film obyczajowy 18.00 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 20.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 22.00 „P. T. Barnum” – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 0.00 „Wracając do korzeni” – dramat USA 2.00 „Mój własny kraj” – film obyczajowy USA 4.00 „Takie czasy” – thriller USA

Prawnik radzi

SANATORIUM BEZ ULGI

– Wybieram się do sanatorium. Jestem kombatanem. Jeszcze do niedawna miałem prawo do bezpłatnego leczenia sanatoryjnego. Teraz muszę płacić jak inni. Czy kombatan ci naprawdę nie mają żadnej ulgi na sanatorium? – pyta pan Piotr S. z os. Uroczego.

Dzisiaj kombatan ci jeżdżą do sanatoriów na takich samych prawach jak wszyscy. Bezpłatnie z leczenia sanatoryjnego mogą korzystać tylko osoby, które pracowały lub jeszcze pracują przy azbieście. Mają one też leki za darmo.

Skierowanie na leczenie uzdrowiskowe wystawia obecnie na specjalnym formularzu lekarz ubezpieczenia zdrowotnego, biorąc pod uwagę aktualny stan zdrowia pacjenta oraz wpływ leczenia uzdrowiskowego na ów stan. Lekarz przesyła to skierowanie do kasy chorych, gdzie przegląda je i ocenia lekarz specjalista w dziedzinie balneoklimatologii i medycyny fizykalnej. Jeśli nie ma zastrzeżeń, a kasa chorych potwierdzi miejsce w uzdrowisku, skierowanie trafia do pacjenta najpóźniej na 14 dni przez rozpoczęciem turnusu. Jeśli kasa nie podpisze się pod skierowaniem, wraca ono do lekarza, który je wystawił, a pacjenta informuje, dlaczego nie może wyjechać. Kasa ma 30 dni na rozpatrzenie skierowania. Termin ten przedłuża się, nie więcej niż o 14 dni, jeśli pacjent musi zrobić dodatkowe badania lub uzupełnić dokumentację.

Podstawa prawna: rozporządzenie ministra zdrowia w sprawie sposobu i warunków wystawiania skierowania na leczenie uzdrowiskowe przez lekarza ubezpieczenia zdrowotnego oraz potwierdzenia tego skierowania przez kasę chorych (Dz. U. z 1998 r., nr 166, poz. 1262); rozporządzenie ministra zdrowia w sprawie wysokości częściowej odpłatności ubezpieczonego za koszty wyżywienia i zakwaterowania w sanatorium uzdrowiskowym (Dz. U. z 1998 r., nr 166, poz. 1263) oraz oczywiście ustawa o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym (Dz. U. z 1997 r. nr 28, poz. 153 z późn. zm.), której wejście w życie wyeliminowało poprzednie ulgi i przywileje.

Kombatan ci z orzeczoną grupą inwalidzką lub określonym stopniem niepełnosprawności mają prawo do odliczenia odpłatnego pobytu na leczeniu sanatoryjnym, w placówkach leczniczo-sanatoryjnych, rehabilitacyjno-szkoleniowych i leczniczo-opiekuńczych od dochodu. W pełnej wysokości, bez ograniczeń kwotowych. Odpiszą także opłaty za dodatkowe masaże i inne odpłatne zabiegi rehabilitacyjno-usprawniające. Proszę pamiętać o zachowaniu biletów PKP i PKS. Można będzie odpisać ich koszt, niezależnie od ich ceny. (sp)

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,

tel. 643-44-33,
pon.-pt. w godz. 9-15

TANDETA

od 15 sierpnia
czynna jest
do godz. 17⁰⁰

Zapraszamy!



KOMPLEKSOWE
WYPOSAŻENIE
ŁAZIENEK

wyroby krajowe
i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE,
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY

RABAT 5%
(z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20



7.00 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.30 „Zabie lato” 7.50 „Zielnik” 8.00 „Lotta z ulicy awanturników” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Gnieźno 2000 – Światowy Złot Harcerstwa Polskiego” (1) 10.00 „Święty” – serial 10.50 „U siebie” 11.10 „Śmiertelne dziedzictwo” (2) – kanadyjski film dok. 11.40 „English and Arts” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Con amore” – melodramat polski (1975), reż. Jan Batory, wyk.: Malgorzata Snopkiewicz, Joanna Szczepkowska 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „Szept prowincjonalny” 16.20 „Credo 2000” 16.45 „Do Sydney z Jedyńką” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Bolek i Lolek na wakacjach” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial 21.00 „Sprawa dla reportera” 21.30 „Batalia o „Obywatela Kane’a” (2) – film dok. USA 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 Złote Lwy: „Girl Guide” – polska komedia sensacyjna (1995), reż. Juliusz Machulski, wyk.: Paweł Kukiz, Renata Gabryjeska 0.30 „Piąta pora roku” – „Na skraju ładu i morza” 0.50 „Kolejki” – „Turyści, buraki i legendy” 1.05 „Nanook z północy” – film dok. USA 2.10 „Telezakupy”

TVP 2

6.30 „Telezakupy” 7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Złotopolscy” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 9.55 „Białe tango” – serial 10.50 „Świat dzikich zwierząt” – „Rzeka tropików” 11.15 Kino Familijne: „Zesłany z nieba” – angielski film przygodowy (1996), reż. Craig Clyde, wyk.: David Bowie, Wilford Brimley 12.45 „Kolaski Wyścig o Puchar Tatr” 12.55 „Sławni i bogaci – James Belushi” 13.25 „Miłość i namietność” – serial 14.10 „McGregorowie” – serial 15.00 „Piknik Dwojki w Świdnicy” (1) 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.00 „Mariawici w Paryżu” – film dok. 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziecięciu” 19.20 „Festiwal Dobrego Humoru – Trójmiasto 2000” 19.30 „Amerykańscy mistrzowie – Leonard Bernstein” – serial dok. 20.00 „Szkariatny kaftan” – angielski film kostiumowy (1998), reż. Stuart S. Paul, wyk.: Jean-Marc Barr, Emma Fielding 21.35 „Żyć bezpiecznie” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.40 „997” 23.15 „Z archiwum X” – serial 0.00 „Kruk” – serial 0.45 „Giganci XX wieku” – „Margaret Thatcher – żelazna dama” – serial dok. 1.40 „Agent 86” – serial 2.30 „Noc melomana” – „Album chopinowski” 2.55 „Noc melomana” – „Władimir Aszkenazi gra Chopina” 3.35 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedyńki” 7.30 „Tyle słońca w całym mieście” – przeboje Anny Jantar 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Dziecięce festiwale” 9.10 „Gulowiarki” – reportaż 9.30 „Ekstradycja 2” – serial 10.30 „Lista przebojów” 10.50 „Skarbiec” 11.30 „Stąd do Edenu” (2) – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Zabytki kultury ludowej” 12.40 „Folkowe nuty” 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.30 „Zaproszenie” 13.50 „Ars Organi” 14.05 „Bajki pana Bałagana” 14.40 „Gościńiec przez Polskę” 15.10 „Więści polonijne” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.15 „Pokój 107” – serial 16.40 „Testament” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Bajki pana Bałagana” 17.35 „Opowieści o smakach” 17.45 „Magazyn turystyczny” 18.10 „Credo 2000” 18.40 „Gość Jedyńki” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Dziwne przygody Koziołka Matołka” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr Jednego Aktora: Zbigniew Her-

bert – „Pan Cogito”, wyk. Zbigniew Zapisiewicz 21.00 „Moja sztuka, moja miłość...” – film dok. 21.55 „Przeboje z filharmonii” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Doświadczanie miłości” – film dok. 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.55 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.35 „Kicia i Babel” 8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklomotoabecadło” 8.30 „Integracja” 8.45 „Pogranicza medycyny” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Festiwal Muzycznych Talentów” 11.00 „Kowalski i Szmidt” 11.30 „Wbrew wszystkim” 12.00 „Wielka historia małych miast” 12.25 „Pogranicza medycyny” 12.40 „Podróż do krainy bajek” 13.10 „Wojtek i Piotr Cugowscy – Cień wielkiej góry” – koncert 13.30 „To jest temat” 14.00 „Koszykarskie ABC” 14.15 „Punkt, set, mecz” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Podróże Obieżystrzypki” 15.25 „Bliżej prawa” 15.35 „Pełna kultura” 16.15 „Marzenia i kariery” 16.30 „Pejzaż wspomnień” 17.10 „Leksykon miast i miasteczek” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.25 „Cyklomotoabecadło” 18.40 „Impreza na 5+” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Europa w zagrodzie” 19.30 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 20.00 „Ostatnie dzikie plemiona” – serial dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Pogranicza medycyny” 22.45 „Integracja” 23.00 „Wszystkie pieniądze świata” – serial 23.55 „Zwierzęta z bliska” – serial przyrodniczy USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.35 „Legendy kung-fu” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial 12.30 „Graczykowie” – serial 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Kalambrzy dla dzieci” 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Herkules” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Misja w czasie” – serial sf. 21.25 „Śmierć po zmroku” – serial 22.20 „Świat według Kiepskich” – serial 22.45 „Lotto” 22.50 „Informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Różowa landrynka” 23.55 „Super Express TV” 0.15 „Seryjny zabójca” – thriller USA 2.15 „Muzyka”

POLSAT 2

8.00 „Czapski” – film dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Sekrety gwiazd” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Co się stało?” 14.25 „Żywy Ziemi” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Wyprawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kuchnia smakosza” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nova

6.40 „Esmeralda” – telenowela 7.30 „Telesklep” 7.45 „Fantastyczna czwórka” 8.10 „He-Man i władcy wszechświata” 8.35 „Delfy” 9.00 „Lebski Har-

ry” 9.25 „Inspektor Gadget” 9.45 „Omer” 10.15 „Zwariowana forsa” 10.45 „Telesklep” 11.55 „Porywy serca” – serial 12.50 „Angela” – serial 13.45 „Fantastyczna czwórka” 14.05 „He-Man i władcy wszechświata” 14.25 „Delfy” 14.50 „Lebski Harry” 15.15 „Inspektor Gadget” 15.40 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.10 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.40 „Esmeralda” – serial 17.35 „Maraton uśmiechu” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Grace i Gloria” – film obyczajowy USA 22.30 „TVN Fakty” 22.40 „Melrose Place” – serial 23.30 „Fitz” – serial 0.20 „W upalną noc” – serial 1.10 „Granie na zawołanie”



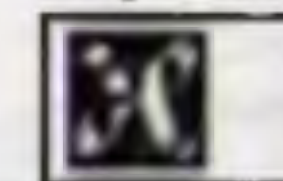
7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szolbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „Moje tak zwane życie” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Cosby” 20.30 „Ellen” – serial 21.00 „Zła krew” – serial 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 23.00 „Historie o duchach” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Droga Klaudio” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” 7.00 „Katalina i Sebastian” 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” 9.15 „Zagubiony w czasie” 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Zwariowana kamera” 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.45 „Cobra – oddział specjalny” – serial 22.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.25 „McCall” – serial 0.15 „Seksplójza” 0.30 „Zoom” 0.55 „Columbo” – serial 2.30 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 3.10 „Zwariowana kamera”

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Creepy Clawlers” 9.30 „Motomyszy z Marsa” – serial 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Przygody Frya w kosmosie” 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „A kuku!” 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Creepy Clawlers” 16.45 „Motomyszy z Marsa” – serial 17.15 „Młody Herkules” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” 20.55 „Twardziel” – film sensacyjny USA 22.45 „Różowe lata 70.” – serial 23.15 „VIP” 23.35 „Jak iść, żeby nie zająć” 23.30 „Diabeł z otchłani” – film sensacyjny RPA 1.20 „Drogówka” 1.50 „VIP” 2.00 „nuta.pl” 3.00 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.20 „Zło w miasteczku Clear River” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 8.00 „Wróć tu za rok” – fiński film obyczajowy 10.00 „Ocalenie” – dramat amerykańsko-australijski 12.00 „Chwila magii” – film obyczajowy USA 14.00 „Merlin” (1) – film fantastyczny USA 16.00 „Wielki i wlochaty” – komedia USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Inspektorzy 2: Falszywe papiery” – thriller USA 22.00 „P. T. Barnum” – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 0.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 2.00 „Durango” – dramat USA 4.00 „Ostrzeżenie” – thriller USA

MISS „GŁOSU” 2000

Prezentujemy kolejne kandydatki do tytułu miss. Konkurs organizujemy wspólnie ze znaną agencją modelek RORES MODELS. Dziewczęta chętne do udziału w konkursie mogą wysłać swoje zdjęcie wraz z prezentacją (charakterystyką) pod adres: 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 783.

Te, które przejdą fazę kwalifikacyjną, mają zagwarantowaną gratisową sesję zdjęciową, a niektóre – obdarzone wysokim wzrostem – mogą brać udział w castingach dla zagranicznych agencji modelek.

DOMINIKA FELIKS

DOMINIKA FELIKS, lat 18, uczennica IX LO, mieszka na Krowodrzy, ale „GŁOS – TN” do niej dociera. Do udziału w konkursie namówił ją chłopak. Dominika to aktualna MISS KRAKOWA NASTOLATEK. W tym konkursie wystartowała dla zabawy i doszła bardzo wysoko. Jest także w finale MISS POLSKI (finał we wrześniu – 16.09). Uważa, że takie konkursy to dobra zabawa i możliwość poznania nowych ludzi, a także zebrania doświadczenia życiowego. Czas wolny spędza z przyjaciółmi i z...



psem. Spacer z psem to ulubiona forma rozrywki. Jak jest smutna, lubi pisać wiersze. Myśli, że kiedyś wyda swój tomik. Potrafi także rysować. Konkurs, już na tym etapie, uzmysłowił jej jak ważna jest znajomość języków obcych. Uczy się angielskiego i niemieckiego. Przed finałem konkursu doskonali sylwetkę na pływalni i na podwórku – gra w kosza. Jej ulubioną poetką jest Wisława Szymborska.

Nie wykazuje zainteresowania polityką. Uważa, że aktualnie politycy zrobili wszystko, żeby młodych ludzi zrazić do tej formy aktywności społecznej.

Sport też nie jest dostępny dla szerszej grupy. Zostaną więc dla młodzieży puby i dyskoteki. I to jest najgorsze – wzrosła agresja. Ta czarna wizja bardzo ją niepokoi. Ma nadzieję, że młode dziewczyny znajdą ciekawsze zainteresowania – chociażby modę, modeling i fitness.

„SZAFKA MAŁOLATA”

ODZIEŻ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ CAŁOROCZNA SPRZEDAŻ DAMSKICH STROJÓW KAPIELOWYCH U NAS TANIO KUPISZ: * SPODNIE * GETRY * SUKIENKI * PIŻAMY * BIELIZNĘ ORAZ WIELE INNYCH ARTYKUŁÓW Przyjdź z ogłoszeniem, a otrzymasz RABAT 20% na artykuły letnie i 10% na pozostałe artykuły i stroje FIRMA „AMEX”, os. Jagiellońskie 19, I piętro (nad BPH)



os. Centrum D 7
tel. 644-83-22

W sklepie CORA

lato witamy
wspaniałą kolekcją
i kuszącymi promocjami.

Żakiety (od 35 zł), obniżka cen bluzek

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności
★ Zniżki dla pracowników HTS
AUTO-KIER, Wąwozowa 10
tel. 0602 273 114

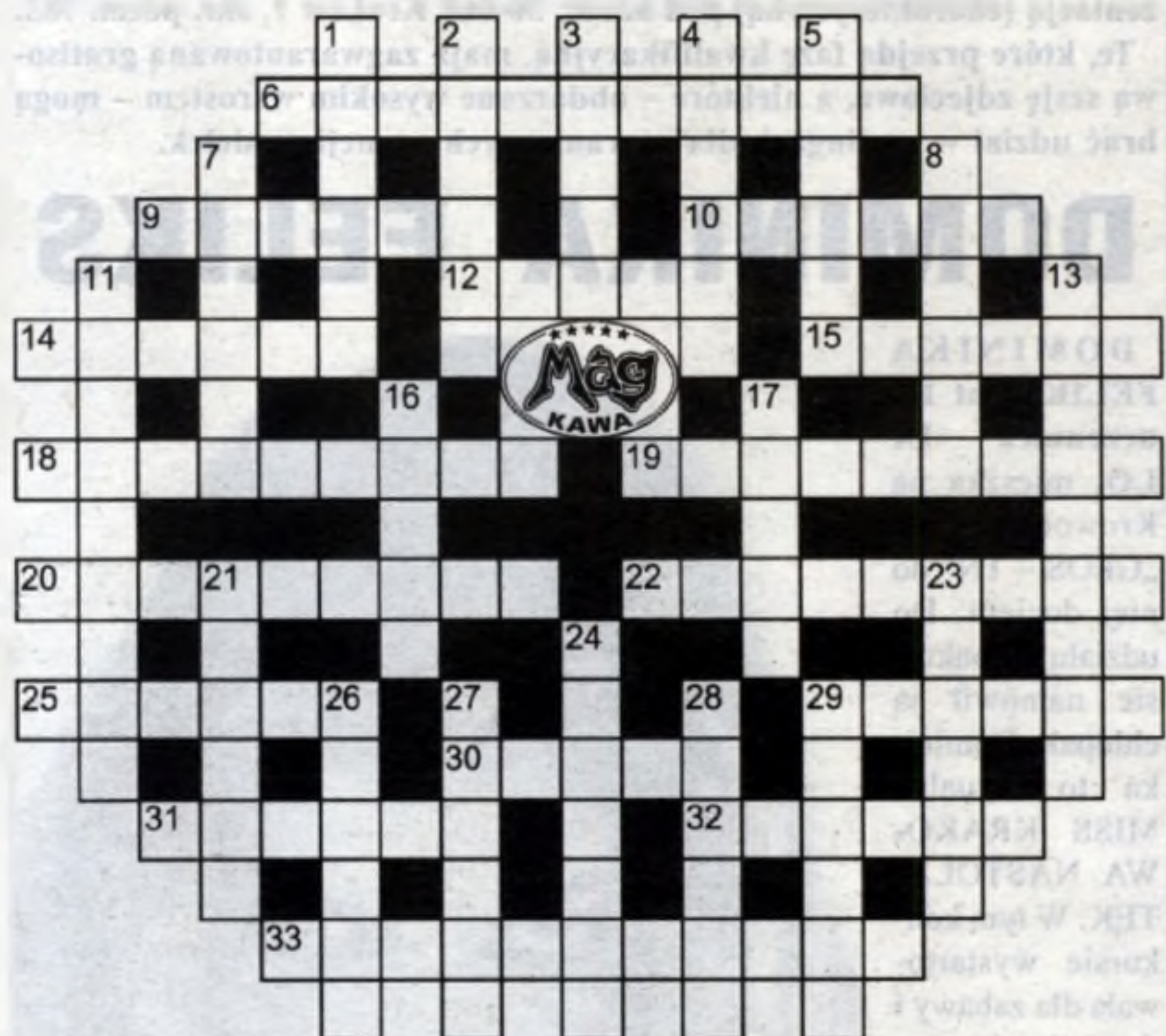
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY



os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!

z kawą



POZIOMO: 6. nauka o metodach sporządzania map, 9. przykrycie do spania, 10. miasto pow. w woj. małopolskim, 12. antykorozyjny metal, 14. tkanina, taniec lub miasto w USA, 15. człowiek dżungli, 18. miasto pow. w woj. małopolskim, 19. gwałtowny „protestant”, 20. pokolenie, 22. ładacznica, 25. malutkie dziecko, 29. firma prasowalnicza, 30. ozdobny kwiat (michalek, marciek), 31. koń o sierści karej lub gniadej, 32. kraina polskich jezior, 33. metoda leczenia przy pomocy szpilek.

PIONOWO: 1. potoczna nazwa rzeczy, bagaży, tłumoków, tobołów, 2. nie znany jest odważnemu, 3. samiec konia, 4. tańcząca pasierbica Heroda Antypasa, 5. nowohucki bohater „Człowieka z marmuru”, 7. podstęp, wybieg, 8. powiatowy Wielkopolski, 11. człowiek wybitny, czołowa postać, znakomitość, 13. miasto w zachodniej Ukrainie nad Smotryczą z historyczną twierdzą, 16. w organach i w kuźni, 17. znana firma od szybkiej zupy, 21. zakłócenie spokoju, wybryk, 23. miasto koło Sanoka przy ujściu Osławy do Sanu, 24. razem z Mannem w „Mdm”, 26. wychodząca z mody towarzyska gra w karty, 27. dramat Juliusza Słowackiego, 28. broń artyleryjska o długiej lufie, 29. skomponował *Eine kleine Nachtmusik*.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 24 sierpnia 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 5. Radziwiłł, 8. kiszka, 9. nektar, 12. Trocki, 13. Oregon, 14. Pablo, 15. cerata, 17. plajta, 19. chorąży, 20. pastisz, 23. strzał, 25. stanik, 27. trend, 28. piecyk, 30. torysi, 31. Kórnik, 32. rymarz.

PIONOWO: 1. baczki, 2. sztanca, 3. kwintal, 4. włókno, 6. piecza, 7. patera, 10. grzechotnik, 11. Monteskiusz, 16. trąba, 18. Liszt, 21. partykuła, 22. pancernik, 24. zachód, 26. Aurora, 29. kunszt, 30. tematy.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 32 wylosował **Mateusz Atlas, os. Piastów 55/3**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
TEL. 643-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15**

**Bankowe
Centrum
Informatyki**
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

**ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET**

BCI

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 94 interwencje. Puczone 48 osób. Ukarano mandatami karnymi 9 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 660,00 zł. Do Izby Wyrzecznień odwołano 2 osoby. Sporządzono 3 wnioski do Kolegium ds. Wykroczeń.

NA STRAŻY MIASTA

• Dyżurny Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie o otwartym samochodzie marki BMW stojącym przy jednym z bloków w os. Bohaterów Września. Przybyły na miejsce patrol stwierdził wyraźne ślady włamania do samochodu wskazujące na próbę jego kradzieży. O fakcie powiadomiono Policję, która powiadomiła właściciela i zabezpieczyła ślady przestępstwa.

• Patrol Straży Miejskiej zauważył w os. Centrum C na przystanku autobusowym mężczyznę, który był zakrwawiony. Funkcjonariusz widząc rozbity łuk brwiowy u mężczyzny, wezwał karetkę pogotowia. Jednak mężczyzna odmówił udzielenia mu pomocy lekarskiej. Ponadto jego zachowanie stało się agresywne. Mężczyzna żywo gestykułując, i używając wulgarnych słów ubliżał przechodniom. W tej sytuacji wobec mężczyzny wszczęto postępowanie zmierzające do skierowania wniosku do Kolegium ds. Wykroczeń.

• Funkcjonariusze kontynuując zdecydowaną akcję przeciwko młodym ludziom pijącym alkohol i palącym papierosy, ujawnili kilka takich przypadków w nowohuckich osiedlach. O nagannym zachowaniu się młodych ludzi powiadomiono rodziców i placówki szkolne do których uczęszczają.

• Kolegium ds. Wykroczeń ukarało grzywną w wysokości 200 zł + koszty postępowania kierownika sklepu, który sprzedawał alkohol osobie nieletniej.

(sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, od najbliższego poniedziałku do środy, tj. w dniach 21–23.08, w Krakowie będzie przebywał znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę, przy schorzeniach kostnych.

Będzie przyjmował pacjentów od 10 do 12 lipca w Salonie Odnowy Biologicznej „Centrum” w NCK pok. 08. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-43-80 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 25 sierpnia 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Jonathana Carrolla „Drewniane morze” wydaną przez oficynę „Rebis”. Bohater tej książki i dwóch wcześniejszych „Całując ul” i „Zasłubiny patyków” wyznaje specyficzną zasadę „normalność, to symptom śmiertelnej choroby”. Jeżeli czujesz, że nadchodzi normalność, to najwyższy czas coś zmienić w swoim życiu.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIE DALI SIĘ SPŁOSZYĆ

7 sierpnia powiadomiono policję o tym, że ok. godz. 22.30 włamano się do parkującego w os. Słonecznym fiat ta punto. Właściciel auta zauważył trzech włamywaczy, którzy zanim dobiegli do samochodu, zdążyli już skraść z auta radioodtwarzacz. Próbowal odebrać im łup, ale niestety, było ich trzech na jednego. Obezwładnili broniącego swojej własności człowieka. Jeden z bandytów przystawił mu do pleców jakieś ostre narzędzie. Skradli mu prócz radioodtwarzacza, panel do tego radia i 200 zł. Poszkodowany straty wycenił na ok. 2 tys. 500 zł. Wiek złodziei określili na ok. 20 lat. Dochodzenie w toku.

WŁAMANIA

Nie próżnują włamywacze. Dla nich sezon letni, to sezon wzmożonej aktywności.

8 sierpnia, o godz. 13. 15, zgłoszono policji włamanie do firmy mieszczącej się w podpiwniczeniu jednego z bloków w os. Centrum A. Złodzieje weszli do jej pomieszczeń, podważając kratę i wypychając okno w świetliku. Skradli sprzęt narciarski i elektronarzędzia. Właściciel straty wycenił na 10 tys. zł.

10 sierpnia, o godz. 8.15, zgłoszono telefonicznie policji włamanie do pomieszczenia biurowego jednej z firm w os. Teatralnym. Złodzieje weszli do pomieszczeń firmy wyważając okno. Skradli sprzęt komputerowy z oprogramowaniem. Straty wyceniono na 32 tys. zł.

W nocy z 14 na 15 sierpnia, wybito szybę wystawową w sklepie „Paw”. Skradziono znajdującą się w zasięgu ręki bieliznę, kostiumy kąpielowe i szlafrok.

OBŁOWILI SIĘ

10 sierpnia, mieszkanka os. Centrum E zgłosiła policji włamanie do mieszkania. Zdarzenie miało miejsce w tym samym dniu, między godz. 13.30 a 2.30. Złodzieje weszli do jej domu wyważając drzwi balkonowe. Skradli

telefon panasonic, złotą biżuterię, radio samochodowe, i komplet kluczyków do samochodu marki seat toledo. Auto było zaparkowane przed blokiem. Skradli więc też i auto. Poszkodowana straty wyceniła na 35 tys. zł.

14 sierpnia włamano się do jednego z mieszkań w os. Szkolnym. Złodzieje przecięli kłódki w okiennych kratkach i wypchnęli je. Z domu skradli dwa magnetowidy, telewizor, komputer z drukarką i monitorem. Poszkodowany straty wycenił na 6 tys. zł.

WYRWA

14 sierpnia, ok. godz. 21.20, przechodzącemu os. Spółdzielczym mężczyźnie dwóch złodziei wyrwało z ręki reklamówkę. Miał w niej dokumenty, kartę bankomatową, portfel a w nim 50 zł, klucze do mieszkania i artykuły spożywcze. Straty wycenił na 260 zł.

KRADZIEŻE SAMOCHODÓW

11 sierpnia, ok. godz. 5.00 rano, mieszkanka os. Szkolnego zgłosiła policji kradzież auta marki Cinquecento (koloru czerwonego). Auto miała zaparkowane przed blokiem, w którym mieszka. Wartość auta wyceniła na 12 tys. zł.

14 sierpnia, skradziono mercedesa parkującego w os. Oświecenia. Właściciel straty wycenił na 15 tys. zł.

Tego dnia, ok. godz. 20.00, zgłoszono policji kradzież samochodu bmw parkującego w os. Kościuszkowskim. Poszkodowany straty wycenił na 50 tys. zł.

ROZBÓJ

8 sierpnia, wieczorem, dwóch nastolatków napadło na przechodzącego os. Przy Arce mężczyznę. Skradli mu kurtkę, w której miał dokumenty i telefon komórkowy. Straty wycenił na 400 zł.

KOŁA W CENIE

W nocy, 15 sierpnia, skradziono cztery koła z aluminiowymi felgami od samochodu daewoo lanos, wartości 2 tys. 500 zł. Auto pozostawiono na mechanicznym podnośniku.

(jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

ZAPRASZA

SALON sprzedaży

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

– ubezpieczenia komunikacyjne

SERWIS autoryzowany

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.-pt. 9⁰⁰-18⁰⁰, sob. 9⁰⁰-13⁰⁰

Serwis czynny: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Sebastiana Jungera „Gniew oceanu” wydaną przez oficynę Prószyński i s-ka. Autor opisuje historię sześciu marynarzy, którzy wypłynęli z portu Gloucester w Wielkiej Brytanii kutrem na połów ryb. Stoczyli oni dramatyczną walkę z rozszalałym żywiołem, płacąc najwyższą cenę w postaci utraty życia.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 25 sierpnia 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **KARDIOLOG, EKG, lek. med. Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 20/2, poniedziałek i czwartek 16⁰⁰–19⁰⁰, rejestracja telefoniczna: codziennie 644-10-49 (10⁰⁰–19⁰⁰).
- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żyłaki, owrzodzenia żyłakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lecz. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA** (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. W okresie wakacji codziennie od 9.00 do 12.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPIA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM. Os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9⁰⁰–21⁰⁰). www.rosa.cc.pl
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ◆ **USG – SONOMEDIC**: Przychodnia Rejonowa nr 1 – os. Na Skarpie 6/208. Rejestracja i informacja: 642-22-19. Badania: jama brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ◆ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ◆ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ◆ **RENTGEN „DIAGNOSTYKA”**, os. Uroczę 2, 8.00–18.00.
- ◆ **ALERGIA – APARAT BICOM-BRT**. Testy bez pobierania krwi, wynik od razu. Skuteczne odczulanie. Leczenie kataru siennego. Rej. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149, ul. Kremerowska 9.
- ◆ **BADANIA USG W DOMU PACJENTA**, całodobowo. (0501) 411-555, 262-03-79 (wieczorem).
- ◆ **ALERGIA** – testy, odczulanie. Promocyjne ceny. Os. Krakowiaków 43. Tel. 644-18-08.
- ◆ **ZABIEGI ODCHUDZAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE i inne**. Tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka, Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ◆ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. **Maria Kunz-Wojtyła**. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ◆ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaże w domu pacjenta, tel. 425-79-32.

- ◆ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.
- ◆ **ORTOPEDA – CHIRURG URAZOWY, USG stawów biodrowych u niemowląt** – lek. med. **Piotr Morawiecki**, Prywatna Przychodnia Lekarska, os. Oświecenia 44, piątek 15⁰⁰–17⁰⁰, rej. tel. 649-85-52.
- ◆ **PSYCHOLOG, LOGOPEDA. BADANIA, TERAPIA**. Tel. 425-76-87, 0605 42-89-79.

USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **ALARMY – AUTORYZACJA**. Tel. 644-09-19, 0601-95-91-73.
- ◆ **KUCHENKI MIKROFALOWE**. Tel. 644-09-19.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW karcherem**, Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.
- ◆ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wod-Kan-Gaz-CO. Montaż kuchni gazowych i pieców gazowych. Tel. 644-94-41, 0605-466-853.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64, 645-32-36.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY**. Tel. 645-99-59.
- ◆ **PRYWATNA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 7**, tel. 648-86-19.
- ◆ **ALARMY, TV PRZEMYSŁOWA, DOMOFONY**, 641-66-69, 0601-45-41-57.
- ◆ **KURSY KOMPUTEROWE** – 282-08-43.
- ◆ **TOREBKI, PLECAKI** – naprawa i sprzedaż. Os. Bohaterów Września 58. Ceny producenta.
- ◆ **EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY, KSERO**, laminowanie dokumentów, wymiana baterii i pasków do zegarków. Bieńczycki Plac Targowy 10A (od strony os. Przy Arce, I piętro).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16⁰⁰.
- ◆ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.

USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY i INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY u klienta**. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ◆ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, video. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ◆ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, gwarancja, SONY, PANASONIC, SAMSUNG, SHARP, FUNAI, inne. 647-26-50.
- ◆ **WYLECZYMY Twój sprzęt RTV**. 645-47-65.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 642-15-09, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwózowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ◆ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Centrum D bl. 2, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ◆ **INTERDOM – NIERUCHOMOŚCI Barbary Krakowiak**. Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66, tel. (012) 413-25-79, 413-15-56. Nowe mieszkania w os. Krakowiaków, ■ pow. od 40 do 90 m² ■ garaże ■ lokale użytkowe ■ cena 2600 zł/m² ■ termin odbioru czerwiec 2000 rok.

KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Warta, Polonia, Daewoo Partner, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferries, STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Fischer, bogata oferta na lato. Last minute.

UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
- ◆ **UBEZPIECZAM I, II, III FILAR** – CU. 0605-092-650.
- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606
- ◆ **I, II, III FILAR** – CU. 0501-737-674.

ARTYKUŁY BIUROWE

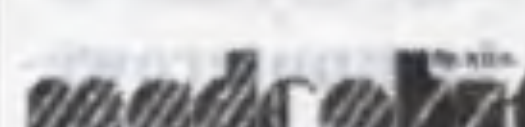
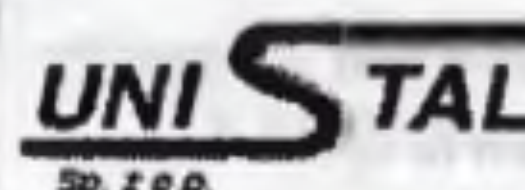
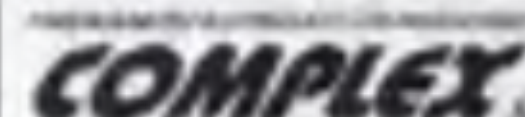
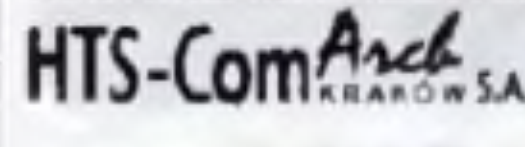
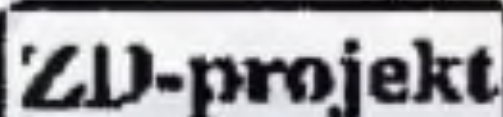
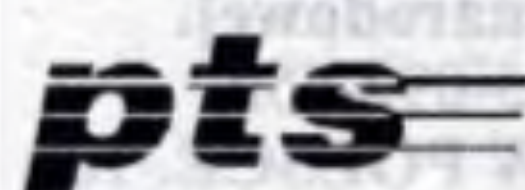
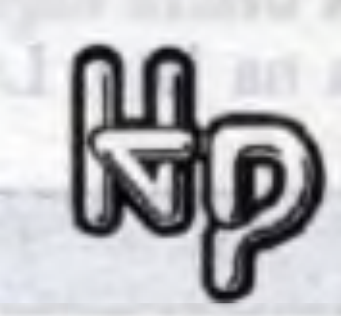
- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyci. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 413-89-98.
- ◆ **AUTOSZKOŁA, os. Złota Jesień 13**, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **AUTO KOMPUTER s.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomiłyńska 4, tel. 0-603-796-890.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ◆ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy powypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 164

KATERING Z HUT-PUSEM

Przez kilka lat po przekształceniu w spółkę firma HUT-PUS kojarzona była nadal głównie z usługami świadczonymi do tej pory na rzecz huty – posiłkami przygotowywanymi w stołówkach hutniczych, zaopatrzeniem huty w napoje, prowadzeniem akcji wypoczynkowej dla hutników i ich rodzin. Rynek wymaga jednak większą elastyczność w ofercie usług i otwarcie spółki na oczekiwania rynku zewnętrznego.

Dzisiaj każda forma obsługi w zakresie żywienia zbiorowego jest możliwa. Dzisiaj nowością, którą wymogło zapotrzebowanie rynku są usługi cateringowe. I tak porcjowane gotowe (do odgrzania i spożycia) pierogi lub naleśniki odbierane przez firmy z miasta, przygotowują panie zatrudnione w hutniczych stołówkach. Najczęściej tego typu usługi zamawiają firmy nowohuckie. Z kolei dla HUT-PUS-u najbardziej ekonomiczne są dowozy gotowych dań na niewielką odległość.

Akcję cateringową od kilku lat prowadzi hutnicze kasyno, przygotowując poczęstunek na spotkania, szkolenia czy narady zarówno dla huty, hutniczych spółek lub na zlecenie firm nowohuckich. Tu zasobność stołu zależy od rodzaju zlecenia – bywa, że są to tylko napoje i paluszki, kanapki, ale bywa też szwedzki stół.

W samym kasynie mieszczącym się w budynku „S” dyrekcji „Sendzimira” nie tak dawno przeprowadzono remont i nieco zmieniono jego wystrój. W pomieszczeniach kawiarni, można nie tylko wypić kawę ale również coś zjeść. Szczególnie korzystają z tej wygodnej sytuacji klienci huty. W stołówce kasyna, znajdującej się w budynku „S” abonamentowe obiady je dzisiaj ponad 320 osób. Pełny obiad składający się z dwóch dań i kompotu jest tutaj smaczny i naprawdę tani – niecałe 3,5 zł. Ci, którzy nie wykupią abonamentu zapłacą za danie z karty od 4 do 8 złotych.

Od kilku lat Salę Teatralną w budynku dyrekcji huty można wynająć na rodzinną uroczystość.

– *Niemal w każdą sobotę, w którejś z dużych sal huty wynajmowanych przez na tę okoliczność, przygotowujemy przyjęcia weselne lub bankiety. Ceny mamy naprawdę konkurencyjne i ktoś, komu zależy jednocześnie na poziomie obsługi gości, powinien rozważyć naszą ofertę* – mówi kierowniczka hutniczego kasyna **Elżbieta Walo**.

Trudno przy tej okazji nie wspomnieć także o kawie czy herbacie lub niewielkim poczęstunku przygotowy-

wanym dla goszczących w hucie oficjalnych gości.

Kuchnie HUT-PUS-u dokarmiają nie tylko hutników, pracowników hutniczych spółek i firm, ale także pacjentów krakowskich szpitali – m.in. Kliniki Pediatrii w Prokocimiu.

W okresie letnim nie można również zapominać o napojach.

– *HUT-PUS ma własną hurtownię wód mineralnych i napojów. Można tu kupić wody mineralne z uzdrowisk Polski Południowej i Ciepłocinka – zapewnia Stanisław Karpierz, zast. kierownika Wydziału Żywności.*

Ofertą, z którą spółka chce szerzej wychodzić na zewnątrz jest pielęgnacja terenów zielonych. Od lat przy dawnym Zakładzie Usług Socjalnych HTS istniał wydział zieleni, zajmujący się głównie terenami zielonymi wewnątrz i przed bramą główną HTS. Dzisiaj, brygada zieleni wykonuje także zlecenia z zewnątrz. Dzisiaj z jej usług korzystają przede wszystkim spółdzielnie mieszkaniowe zlecając głównie koszenie trawy.

Wszystkich zainteresowanych, którzy chcieliby skorzystać z usług cateringowych prosimy o kontakt z Działem Żywności HUT-PUS tel. wewnętrzny HTS S.A. (centrala 644-95-00 lub 644-46-66) wewn. 24-50.

Zainteresowani usługami związanymi z pielęgnacją zieleni mogą kontaktować się z Brygadą Obsługi Zieleni tel. wewn. HTS 54-94.

Oprócz działalności w branży żywieniowej i terenów zielonych HUT-PUS zajmuje się także organizowaniem turystyki i wypoczynku zarówno dla dzieci i młodzieży jak i dorosłych (przez Biuro Podróży HUT-PUS), prowadzeniem hutniczych hoteli pracowników (Wydział Hoteli). W tym roku HUT-PUS przejął z huty Serwis Sprzątający, świadczący usługi na rzecz huty i stworzył Wydział Remontów, który chce świadczyć usługi remontowe i budowlane dla klientów zewnętrznych.

POLSKIE SZEFEWE

Polka na kierowniczym stanowisku jest o 11 lat starsza od Amerykanki, ale obie zarabiają tylko trzy czwarte tego co ich koledzy. Amerykanka jest nieco lepiej wykształcona, ale Polka bardzo chce się dalej uczyć. I mimo, że – w przeciwieństwie do wielu koleżanek zza oceanu – oprócz pracy ma na głowie także rodzinę.

Jak wynika z raportu „Polskie menedżerki 2000”, przygotowanego przez naukowców z SGH, Babson College z USA i Firmę 2000, średni wiek respondentek to 45 lat. W osiągnięciu wysokich szczybli kariery zawodowej nie przeszkadzają im chyba obowiązki domowe. Zdecydowana większość (71 proc.) to mężatki. Dzieci nie ma tylko niemal co piąta, a pozostałe od jednego (30 proc.) czy dwojga (41 proc.) do nawet trojga lub więcej (10 proc.) 6 pań ma nawet od pięciorga do siedmiorga dzieci.

Aż 71 proc. badanych ma wyższe wykształcenie, w tym 14 proc. także studia podyplomowe. Kończyły głównie studia ekonomiczne (44 proc.), a także techniczne (14 proc.) i prawnicze (4 proc.). Z podobnego badania w USA (objęło 200 kobiet) wynika, że amerykańska szefowa jest o wiele młodsza (ma 34 lata) i lepiej wykształcona (studia podyplomowe ukończyło 21 proc.). Autorzy polskiego raportu komentują, że Polki mają większe doświadczenie na rynku pracy, nie sposób jednak nie zauważyć, że mężczyznom osiągnięcie tej samej pozycji zawodowej zajmuje u nas jednak mniej czasu.

Polskie szefowe pracują przeciętnie po 51 godzin w tygodniu, a jedna trzecia nawet ponad 54 godziny. A Amerykanki? Sprawa nie jest jasna. Z jednych badań (Brett, Medvic i Stroh, 1999 wynika, że 53 godziny, a więc tyle co Polki, ale wg. Bureau of Labor Statistic panie na stanowiskach prezesów i menedżerów oraz dyrektorki i urzędniczki w USA pracują o wiele krócej – średnio tylko 44 godziny, a zaledwie co dwunasta ponad 54 godziny. Mniej też są obciążone obowiązkami domowymi. Badanie firm z listy 500 pisma „Fortune” wykazało, że tylko 45 proc. szefowych jest zamężnych, a jedynie co piąta wychowuje dzieci.

CO DECYDUJE O AWANSIE

POLKI

- ◆ dobra opinia w środowisku zawodowym – 62 proc.
- ◆ umiejętność komunikowania się, przekazywania informacji – 59 proc.
- ◆ umiejętność współzycia z ludźmi – 58 proc.
- ◆ wcześniejsze sukcesy zawodowe – 50 proc.

AMERYKANKI

- ◆ stałe przewyższanie oczekiwań – 77 proc.
- ◆ obieranie stylu zarządzania akceptowanego przez mężczyzn menedżerów – 61 proc.
- ◆ podejmowanie się trudnych zadań – 50 proc.
- ◆ pomoc wpływowego, życzliwego przełożonego – 37 proc.

Z „ARKI” NA GALEON

Mieszkańcy Nowej Huty i Czytelnicy „Głosu” oswoiли się już z funkcjonowaniem w naszej dzielnicy Biura Podróży „ARKA”. Teraz Biuro Podróży ARKA zmienia nazwę. Od września 2000 r. nastąpi zmiana nazwy z biura ARKA na GALEON.

– *Już po wprowadzeniu nazwy „ARKA”, gdy zaczęła ona funkcjonować w szerszym obiegu, dotarła do nas wiadomość, że biuro o tej samej nazwie istnieje w Krośnie. I biuro to posiada patent na tę nazwę. By pozostać w zgodzie z prawem musimy zmienić nazwę naszej firmy. Od września nasze, nowohuckie Biuro Podróży zamieni więc nazwę na GALEON. Mamy nadzieję, że nasi klienci zechcą bez problemu „pożeglować” z nami po turystycznych atrakcjach naszego regionu, Polski i zagranicę już nie ARKA lecz GALEONEM – tłumaczy powody zmiany Barbara Podpirka, szefowa Biura Podróży Arka.*

Natomiast siedziba biura i numery telefonów pozostają bez zmian.

NA SŁOWACJĘ

W związku z tym, że dla bardzo wielu chętnych zabrakło w sierpniu miejsc na wycieczki do Beszeniowej, pomimo uruchomienia dodatkowych autokarów zapraszamy na kolejną, jednodniową wycieczkę na Słowację, w sobotę 9 września br.

Wyjazd z Nowej Huty nastąpi o godz. 6.00 z parkingu przy Placu Centralnym (z placu pomiędzy NCK a Centrum E). Potem nastąpi przejazd przez Chyżne na Orawę i szybkie zakupy. Po przyjeździe do Beszeniowej można będzie zażyć kąpieli w kompleksie basenów termalnych. Przypomnijmy, iż w Beszeniowej znajduje się 6 odkrytych całorocznych basenów termalnych, zjeżdżalnia i inne wodne atrakcje. W programie zaplanowano również zwiedzanie **Demianowskiej Jaskini Swobody** – jednej z najpiękniejszych jaskiń w Europie. W jaskini można podziwiać różnorodne utwory krasowe, wodospady naciekowe, stalaktyty i stalagmity oraz podziemne jeziora i przepastne galerie. Uczestnicy wycieczki odbędą również godzinny rejs statkiem wokół jeziora **Orawska Priehrada** ze zwiedzaniem wyspy **Ostrów Umienia**.

Powrót do Nowej Huty nastąpi w godzinach wieczornych. Cena – 45 zł od osoby.

Cena nie obejmuje kosztu biletów wstępu do zwiedzanych obiektów (zawartych w programie imprezy). Dorośli muszą dodatkowo zabrać ze sobą 230 koron (około 23 zł), dzieci i młodzież około 155 SK (czyli około 10,50). 1 SKK = ok. 0,10 zł.

W następnym numerze Głosu zamieścimy informacje o innych, bardzo ciekawych imprezach przygotowanych przez Biuro Turystyki.

Po szczegółowe oferty zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00. Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”). Tel./fax: (012) 642-26-20, tel. komórkowy 0606-394-103, tel. wewn. HTS: 57-60.

★★★

Polki na kierowniczych stanowiskach zarabiają przeciętnie 6500 zł (niemal co czwarta – do 3000 zł, a 6 proc. – ponad 18 tys. zł.). Wiele otrzymuje też dodatkowe świadczenia (tylko 14 proc. żadnych). I tak: 56 proc. korzysta z bezpłatnych szkoleń, nagrody pieniężne otrzymuje 41 proc., udziały w zysku firmy ma 37 proc., służbowe auto – 31 proc., usługi medyczne finansowane przez firmę – 26 proc., a fundusz reprezentacyjny – 21 proc. Czy są one ze swych dochodów zadowolone?

W skali od 1 (najwyższe) do 5 (najniższe) średnia wyniosła 1,9. Najmniej zadowolone są oczywiście te najgorzej zarabiające i rzadko korzystające ze świadczeń pozapłacowych, najbardziej – otrzymujące co miesiąc średnio 9800 zł. Amerykanki na stanowiskach menedżerskich i specjalistycznych zarabiają przeciętnie 655 dolarów tygodniowo (o ponad jedną trzecią więcej niż druga pod tym względem grupa pań pracujących na stanowiskach technicznych, administracyjnych i w sprzedaży). W obu krajach są to płace o tyle samo niższe niż zatrudnionych na takich samych stanowiskach mężczyzn (Polska – 75 proc., USA – 76 proc.).

Choć dobrze wykształcone (a może właśnie dlatego), polskie szefowe bardzo chcą się dokształcać, szczególnie z zakresu zarządzania i organizacji pracy (89 proc.). Jednocześnie jednak aż 76 proc. twierdzi, że nie ma czasu na czytanie fachowej literatury. Wołaloby przystępnie napisane materiały i jednodniowe seminary. Najchętniej jednak się doskonali, jeśli kurs wybierze i opłaci firma (51 proc.). Sama wybiera i płaci za szkolenia tylko co trzecia respondentka.

DLA ZMOTORYZOWANYCH

W ostatnim okresie czasu następuje dużo zmian związanych z rejestrowaniem samochodów oraz wydawaniem nowych praw jazdy. W związku z tym otrzymujemy wiele pytań dotyczących tych zmian. Poniżej przytaczamy kilka. W tym tekście postaramy się nie tylko odpowiedzieć na nie Czytelnikom, ale przybliżyć wiedzę przydatną każdemu posiadaczowi pojazdu i uprawnień do jego prowadzenia.

Na wiosnę kupiłem samochód. Chciałem teraz zmienić stare tablice na nowe, ale mi odmówiono.

11 maja br. zarejestrowałem auto. Już po tygodniu ukradli mi z tablicy rejestracyjnej specjalny znaczek. Musiałem załatwiać i płacić wszystko od nowa. Czy to prawidłowe działanie?

Wyjeżdżam wozem za granicę. Chciałem mieć nowe prawo jazdy, ale powiedzieli, że mają swoje terminy i teraz nic mi nie wymienią.

WYMAGI REJESTRACJI POJAZDU

Pojazd będzie zarejestrowany, gdy w organie rejestrującym (starostwo lub wyjątkowo wojewoda mazowiecki, np. dla dyplomatów) złożymy stosowny wniosek i dołączymy: * dowód własności pojazdu (umowa sprzedaży, zmiany, darowizny lub dożywocia, faktura VAT lub rachunek uproszczony, prawomocne orzeczenie sądu rozstrzygające o prawie własności), * dowód rejestracyjny, jeżeli pojazd był już zarejestrowany, * kartę pojazdu, jeżeli była wydana, * tablice rejestracyjne, jeśli pojazd był rejestrowany w RP.

W przypadku zgłoszenia do pierwszej rejestracji nowego pojazdu kupionego w Polsce właściciel dołącza też wyciąg ze świadectwa homologacji, albo odpis decyzji zwalniającej pojazd z homologacji. Na ich podstawie rejestrator wpisuje dane techniczne pojazdu. Nie dotyczy to pojazdu: zwolnionego z homologacji na podstawie odrębnych przepisów, zabytkowego, zbudowanego przy wykorzystaniu nadwozia, podwozia lub ramy konstrukcji własnej (tzw. SAM), służby więziennej oraz straży pożarnej.

Jeśli ktoś chce zarejestrować pojazd sprowadzony z zagranicy (osobiście lub przez przedsiębiorcę prowadzącego działalność gospodarczą w zakresie obrotu pojazdami) to dodatkowo musi dołączyć: dowód odprawy celnej przywózowej i zaświadczenie o pozytywnym wyniku badania technicznego pojazdu wraz z dokumentem identyfikacyjnym. Od 1 października 1999 r. obowiązująca przy rejestracji jest także karta pojazdu. Jest ona przypisana do danego pojazdu i wędruje z nim po różnych właścicielach.

W zamian za przedstawienie wszystkich koniecznych dokumentów organ rejestrujący wydaje dowód rejestracyjny wraz z kompletem znaków legalizacyjnych i nalepką kontrolną oraz tablice rejestracyjne. Nowością – od 1 maja br. – są dodatki do dowodu rejestracyjnego. Dostajemy trzy znaki legalizacyjne: jeden wklejony do dowodu

rejestracyjnego, a dwa pozostałe na tablicach rejestracyjnych. Ponadto wewnątrz samochodu przykleja się specjalną nalepkę kontrolną, na której jest numer rejestracyjny pojazdu. Musi być ona umieszczona wewnątrz w prawym dolnym rogu przedniej szyby.

NOWE TABLICE REJESTRACYJNE

Od początku maja br. widzimy już na naszych drogach nowe tablice rejestracyjne. Różnią się kolorami i dzielą na:

- 1) tablice zwyczajne – na białym tle czarny numer (wyróżnik województwa, powiatu i pojazdu),
- 2) tymczasowe – na białym tle czerwony numer (wyróżnik województwa i pojazdu),
- 3) dyplomatyczne – na niebieskim tle biały numer (wyróżnik województwa i pojazdu),
- 4) badawcze (badania homologacyjne) – białe tło, czerwony numer (wyróżnik województwa, pojazdu i określający przeznaczenie tablicy),
- 5) zabytkowe – żółte tło z czarnym numerem (wyróżnik województwa, powiatu, pojazdu i jego symbol).

Od 1 maja 2001 roku pojawiają się tablice indywidualne – na białym tle czarny numer, składający się z wyróżnika województwa i literowego wybranego przez kierowcę indywidualnie. Na każdej tablicy poza znakiem legalizacyjnym – znajduje się także flaga polska na niebieskim tle i litery „PL”.

Stare tablice są oczywiście nadal ważne. Jeśli ktoś zechce je sobie wymienić na nowe przy tym samym samochodzie, to może to zrobić dopiero od 1 maja 2001 roku. Do tego czasu dostawać je będą tylko właściciele aut nowo rejestrowanych.

UTRATA LUB USZKODZENIA DOKUMENTÓW I ZNAKÓW REJESTRACYJNYCH

W przypadku utraty dowodu rejestracyjnego na wniosek właściciela organ rejestrujący wyda wtórniki. W tym celu trzeba: przedstawić kartę pojazdu, wyciąg z rejestru badań technicznych o ich terminie, tablice rejestracyjne, złożyć oświadczenie pod odpowiedzialnością karną za fałszywe zeznania. Jeśli dowód jest tylko zniszczony (nieczytelny) to też trzeba go oddać.

Uszkodzoną lub utraconą nalepkę kontrolną odzyskamy (wtórniki), jeśli złożymy oświadczenie (j.w.), przedstawimy dowód rejestracyjny i kartę pojazdu.

Na nowy znak legalizacyjny możemy liczyć w przypadku utraty lub zniszczenia starego i przedstawienia dokumentów jak przy nalepce.

Ale nie tylko w sytuacjach powyższych czeka nas staranie o nowe „znaki”. Musimy to uczynić, jeśli przerejestrujemy auto i to obojętnie z jakiego powodu, np. zmiany miejsca zamieszkania. To jest także odpowiedź dla Czytelnika, któremu ukradziono znaki legalizacyjne z tablicy. Musiał za wszystko zapłacić od początku: dowód, znaki, nalepki, tablice. Niektórzy kierowcy bronią się przed kradzieżami zamalowując bezbarwnym lakierem do paznokci kontury znaków.

ILE PŁACIMY ZA REJESTRACJĘ?

- 1) za komplet „stały” płaci się 55 zł, w tym:
 - dowód rejestracyjny – 30 zł,
 - komplet znaków legalizacyjnych – 10 zł,
 - nalepka kontrolna na szybę – 15 zł.
- 2) Za komplet przy tablicach tymczasowych płaci się 25 zł, w tym:
 - pozwolenie czasowe – 15 zł,
 - nalepki na tablice – 10 zł.
- 3) za wydanie tablic rejestracyjnych płaci się
 - samochodowe – 80 zł,
 - motocyklowe – 40 zł,
 - motorowerowe – 30 zł,
 - indywidualne – 1000 zł
 - zabytkowe: auta – 100 zł, motocykle – 50 zł,
- 4) tablice tymczasowe kosztują:
 - samochodowe – 30 zł, motocyklowe – 12 zł, motorowerowe – 12 zł.

Podstawa prawna: rozporządzenie MTiGM

- 1) Dz. U. z 1999 r., nr 59, poz. 632 ze zm. z 2000 r. nr 25 poz. 305 (o rejestracji i oznaczaniu pojazdów).
- 2) Dz. U. z br. nr 30 poz. 376 (o opłatach).

NOWE PRAWA JAZDY

1 lipca br. rozpoczęła się wymiana starych praw jazdy na nowe. Są one różowe, zalane na sztywno tworzywem, przypominają karty do bankomatów, mają kilka zabezpieczeń. Mają być trwalsze i trudniejsze do sfalszowania. Nie wszyscy od razu dostaną nowe dokumenty uprawniające do prowadzenia pojazdów. W Ministerstwie Transportu i Gospodarki Morskiej opracowano w tej sprawie harmonogram (rozporządzenie-Dz. U. z br. nr 39, poz. 459).

1) Od 1 lipca br. do 30 czerwca 2001 r. – ci, którzy dostali prawo jazdy przed 1 października 1968 r.

2) Wydane od 1.10.1968 r. do 31 grudnia 1983 r. wymienione będą od 1 lipca 2001 r. do 31 grudnia 2002 r.

3) Wydane od 1 stycznia 1984 r. do 30 kwietnia 1993 r. będą wymieniane od 1 stycznia 2003 r. do 31 grudnia 2004 r.

4) Wydane między 1 maja 1993 r. a 30 czerwca 1999 r. wymieniane się od 1 lipca 2004 r. do 30 czerwca 2006 r.

5) Wydane po 1 lipca 1999 r. na starych drukach wymieniane będą od 1 stycznia do 30 czerwca 2006 r.

Prawo jazdy nie zmienia w terminie traci ważność. Aby otrzymać nowy dokument składa się wniosek i do niego: aktualną fotografię (bez nakrycia głowy, nie odklejoną, o wymiarach 3,5x4,5 cm), zamówienie wykonania dokumentu wraz ze wzorem odpisu, kserokopię starego prawa jazdy, dowód zapłaty za wymianę. A kosztuje to 50 zł. Nowy dokument wydaje się po unieważnieniu starego (odcięcie lewego rogu powierzchni co najmniej 1 cm kw.), który zwraca się właścicielowi.

Przygotował: (SP)

Specjalna
zniżka:

3 000 zł*

przy zakupie każdego samochodu Daewoo**



* w przypadku złomowania lub oddania
w rozliczeniu starego samochodu

Sprawdź w autoryzowanych salonach Daewoo:

AKROPOL
KRAKÓW
ul. Balicka 117
tel. 638-00-20

AUTO PARTNER
KRAKÓW
Os. Kolorowe 16A
tel. 643-50-86

* Tico - 2.000 zł rabatu

MOTOZBYT
KRAKÓW
ul. Dauna 110
tel. 655-46-12

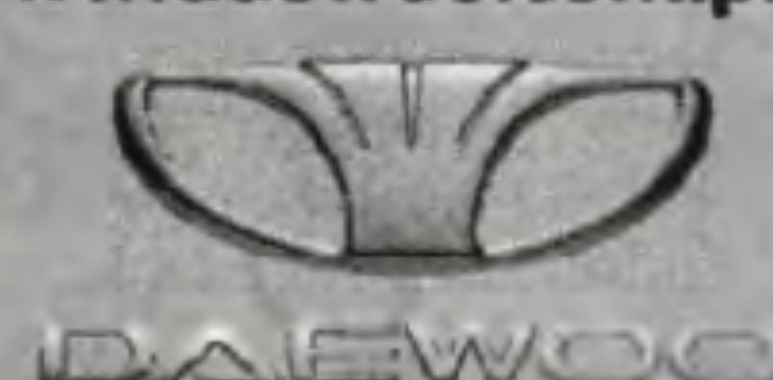
POLMOZBYT
KRAKÓW
Aleja Pokoju 81
tel. 648-17-72

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Wielicka 119
tel. 655-90-88

** nie dotyczy Lanosa 1,4 i Lanosa Sport

Internet www.daewoo.com.pl

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Radzikowskiego 4
tel. 637-35-33



* Oferta promocyjna. Czas promocji i ilość samochodów - ograniczone. Oferta nie może być łączona z innymi promocjami.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Krężolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Józef Dulemba, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

SZANSA DLA MŁODZIEŻY NA UZUPEŁNIENIE WYKSZTAŁCENIA I ZDOBYCIA KWALIFIKACJI ZAWODOWYCH

Małopolska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy al. Słowackiego 44, 30-018 Kraków, podległa Ministrowi Pracy i Opieki Społecznej wykonuje zadania państwa w zakresie zatrudnienia i wychowania młodzieży w wieku powyżej 15 lat. Do zadań tych w szczególności należy:

- umożliwienie młodzieży zaniedbanej wychowawczo uzupełnienia wykształcenia i zdobycia kwalifikacji zawodowych;

- umożliwienie podwyższenia kwalifikacji zawodowych oraz przekwalifikowania zawodowego młodzieży;
- organizowanie zatrudnienia wakacyjnego i śródrocznego młodzieży szkół ponadpodstawowych;

- prowadzenie działalności wychowawczej, profilaktycznej i resocjalizacyjnej wśród młodzieży zagrożonej i niedostosowanej społecznie, wymagającej specjalnych oddziaływań;
- prowadzenie działalności na rzecz bezrobotnej młodzieży poprzez Młodzieżowe Biuro Pracy oraz Klub Pracy.

Małopolska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy zajmuje się młodzieżą określoną mianem „niedostosowanej społecznie lub „trudnej”, pochodzącą często ze środowisk biednych, która w swoim życiu wielokrotnie spotkała się z naruszeniem swoich praw i wolności. MWKOHP stara się pomóc tej młodzieży w różnorodny sposób: umożliwiając jej uzupełnienie wykształcenia ogólnego, zdobycie kwalifikacji zawodowych, organizując czas wolny oraz prowadząc proces wychowawczy i resocjalizacyjny.

W zakresie tej działalności MWKOHP oferuje:

- młodzieży, która ukończyła 15 lat i nie ukończyła pierwszej klasy gimnazjum podjęcie nauki w Gimnazjum dla Dorosłych połączone z przygotowaniem zawodowym w specjalnościach: ślusarz, krawiec, ogrodnik;

- młodzieży, która ukończyła klasę siódmą szkoły podstawowej podjęcie nauki w drugiej klasie Gimnazjum dla Dorosłych połączone z przygotowaniem zawodowym;

- młodzieży, która ukończyła 8-letnią szkołę podstawową podjęcie nauki w Zasadniczej Szkole Zawodowej w zawodach: kucharz, sprzedawca oraz w 2-letniej Szkole Zasadniczej Dla Dorosłych w zawodach: kucharz, ślusarz, murarz;

- młodzieży, która ukończyła 8-letnią szkołę podstawową i ukończyła 16 lat, a nie jest zainteresowana podjęciem nauki w szkole zawodowej zdobycie kwalifikacji zawodowych poprzez kursy w zawodach: kucharz, ślusarz, krawiec, ogrodnik, sanitariusz, stolarz, masarz, murarz.

Młodzież spoza terenu Krakowa ma możliwość zamieszkania w internacie (bezpłatne zakwaterowanie i wyżywienie).

Wszyscy zainteresowani tą ofertą muszą nawiązać osobisty kontakt z Młodzieżowym Biurem Pracy OHP w Krakowie, al. Słowackiego 44, tel. 633-23-88, 633-07-06.

Rada Dzielnicy XVIII podając do wiadomości powyższą ofertę zachęca młodzież nowohucką do skorzystania z okazji uzupełnienia wykształcenia i zdobycia kwalifikacji zawodowych. (A.O.)



RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Tel. 641-45-67. Przewodniczący Zarządu – Ireneusz Raś, zastępca przewodniczącego – Jerzy Polomski, członkowie zarządu – Marek Bartoszek, Halina Halacińska, Sylwester Turbiarz.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – poniedziałki w godz. 8.15–9.00, środy w godz. 16.00–17.30, zastępca przewodniczącego Zarządu – wtorki w godz. 17.00–18.00, posiedzenia Zarządu – poniedziałki, godz. 17.30.

BEZPŁATNE BADANIA MAMMOGRAFICZNE

Zarząd Dzielnicy XVI „Bieńczyce” uprzejmie informuje, że Rada Dzielnicy sfinansowała dla kobiet z terenu Bieńczyce (będących w trudnej sytuacji materialnej, w wieku 45-55 lat) 100 bezpłatnych badań mammograficznych.

Badania będą trwać od 15 sierpnia do 15 października.

Skierowania można otrzymać u lekarzy poszczególnych przychodni:

- nr 13, os. Niepodległości (30 badań)
- nr 6, os. Jagiellońskie (30 badań)
- nr 7, os. Złota Jesień (40 badań).

**Nie czekaj!!! Zgłoś się!!!
Liczba badań ograniczona!!!**

Rejestracja osobista lub telefoniczna (ze skierowaniem) w pracowni RTG Przychodni Rejonowej nr 7, os. Złota Jesień 13, od godz. 8.00 do godz. 14.00 (tel. 648-01-14, 648-03-45).

LISTY DO REDAKCJI CO MAMY PROSTOWAĆ?

Niewiarygodnym „w zasadniczej części” uznał artykuł „Komerca czy wypoczynek” (który ukazał się w nr 31 „GTN”) – przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV p. Stanisław Zięba. Przypomnę: chodziło o budowę lodowiska przy ul. Srebrnych Orłów (na granicy dwóch osiedli: Złotego Wieku i Boh. Września). Pisałam o tym, że decyzję tę oprotostowali mieszkańcy Mistrzejowic. Za budową byli prawie wszyscy (z wyjątkiem jednego) radni tej dzielnicy. Pod różnego rodzaju petycjami adresowanymi do władz, w których prosiło się o wstrzymanie tej decyzji, podpisało się ok. 1000 mieszkańców pobliskich osiedli.

W tej publikacji przedstawiłam stanowisko wszystkich zainteresowanych: a więc Komitetu Ochrony Parku Mistrzejowickiego, wiceprezidenta m. Krakowa Jerzego Jedlińskiego i przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XV St. Zięby.

Nie do końca wiemy, o co panu przewodniczącemu chodzi, i w jakiej to części ten artykuł jest niewiarygodny. Na potwierdzenie stanowiska komitetu protestacyjnego mamy dokumenty (jak też nagranie z rozmowy z prezydentem Jedlińskim). Stanowisko prezydenta otrzymaliśmy w formie pisemnej i bez zmian zostało wydrukowane. Swoją wypowiedź pan przewodniczący Zięba autoryzował przed publikacją tego artykułu (zapoznał się też z treścią całej publikacji).

Pisząc ten artykuł poprosiłam pana przewodniczącego o informację na temat ile radni poprzedniej kadencji wydali pieniędzy na likwidację działek i na projekt budowy w tym miejscu basenów. Wydawało mi się, że jako dobry gospodarz, przejmując władzę po poprzednikach, przejął również dokumentację i jest dobrze zorientowany w sprawach finansowych. Takich informacji nie otrzymałam, a dziś pan przewodniczący żąda ode mnie bym to ja „precyzyjnie” wyjaśniła tę sprawę. Nie zamierzam jednak spełnić tego żądania, gdyż nie zamierzam wyręczać pana przewodniczącego. Chyba, że zamienimy się rolami. (jdz)

W dniu 7.08.2000 r. Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice” wystosowała do Wydziału Architektury, Geodezji i Budownictwa UMK pismo dotyczące problemu lokalizacji inwestycji pn. „Hala widowiskowo-sportowa wraz z parkingiem”.

Poniżej podajemy pełną treść tego dokumentu.

W związku z licznymi protestami mieszkańców osiedli Złotego Wieku i Tysiąclecia dotyczących budowy ww. inwestycji napływających do naszej Spółdzielni z prośbami o interwencję zaniechania jej budowy, uprzejmie informujemy, że na dzień dzisiejszy jesteśmy w posiadaniu około 800 podpisanych zgłoszeń niezadowolonych.

W myśl przepisów wynikających z

prawa spółdzielczego o działaniach spółdzielni na rzecz swoich członków i ich środowisk, przekazujemy zarzuty zawarte w tych protestach wraz z ich uzasadnieniem.

Główne przyczyny niezadowolonych i zarzuty wobec propozycji budowy hali są następujące:

- zajęcie terenów zielonych, rekreacyjnych pod obiekt hali i inne obiekty towarzyszące jak parkingi, pawilony handlowo-usługowe itp.,

- degradacja sąsiadujących terenów zielonych w związku z organizacją imprez masowych,

- obiekt nie jest przewidziany dla mieszkańców a głównie dla imprez sportowych i udziału w nich kibiców z terenu Krakowa i okolic, o czym świadczą przewidywany parking na 600 samochodów.

- zajęcie terenów pod parking dla samochodów z innych okolic, przy drastycznej sytuacji w zakresie możliwości parkowania mieszkańców, (z konieczności pojazdy zajmują część zieleni, chodniki, drogi i dojazdy do śmietników, za co służby miejskie nakładają mandaty karne) z czego już obecnie wynikają codziennie poważne konflikty,

- brak terenów na obiekty służące bezpośrednio mieszkańcom, jak korty tenisowe, boiska dla młodzieży, alejki rowerowe itp. w związku z odmowami władz miejskich przyznania dla ogółu mieszkańców niewielkich powierzchni między blokami jako dopełnienia,

– powstawanie burd i awantur pseudokibiców, niemożliwych do opanowania przez służby porządkowe przy ciasnej zabudowie bloków, co zdecydowanie pogorszy bezpieczeństwo mieszkańców, którzy już obecnie czują się zagrożeni, występują z ostrymi protestami do Spółdzielni i służb porządkowych wobec braku skuteczności policji mimo wielokrotnych zapewnień i programów np. „Bezpieczny Kraków”.

Reasumując, należy stwierdzić, że wobec braku realizacji aktualnych potrzeb i postulatów mieszkańców i jednocześnie propozycji budowy wymienionych obiektów hali, które zdecydowanie nie są zgodne z oczekiwaniami mieszkańców, uprzejmie prosimy o zmianę lokalizacji na budowę hali widowiskowo-sportowej.

Prezes Zarządu
SM „Mistrzejowice”
inż. Tadeusz Szewczyk

JESTEM ZBULWERSOWANY POSTAWĄ NIEKTÓRYCH RADNYCH

Szanowna Redakcjo,
Jestem zbulwersowany informacją pt. „Więcej sklepów z alkoholem”, jaka ukazała się w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” 4 sierpnia br. Dziwię się bardzo niektórym radnym, że zamiast tępić zło, w istocie go popierają, głosując za zwiększeniem ilości sklepów sprzedających wysokoprocentowy alkohol. Szczególnie bulwersuje mnie postawa

radnych-kobiet: pań Ewy Bieleckiej, Grażyny Fijałkowskiej, Brygidy Kuźniak, Zofii Radzikowskiej i Wandy Zacharewicz-Białowskiej. To wstyd, żeby kobiety przyczyniały się do zwiększania ilości sklepów z alkoholem. Czy za mało mamy pijaków i alkoholików?

Imię i nazwisko do wiadomości redakcji

DZIEKUJEMY ZA POZDROWIENIA

Do naszej redakcji napływają kartki z wakacyjnymi pozdrowieniami od Czytelników. W ostatnich dniach serdeczne pozdrowienia otrzymaliśmy od pielgrzymów i organizatorów XX Pieszej Pielgrzymki Krakowskiej zdążających na Jasną Górę oraz od zuchów, harcerzy i instruktorów ze Szczepu „Bartoszewcy” (ZSO nr 43, os. Jagiellońskie 17) biorących udział w Akcji Letniej swojego Szczepu w Kokotku. Dziękujemy.

OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANTENY.** (012) 648-30-42.
- **ANGIELSKI „callan method”.** Tel. 413-85-34, 413-89-98.
- **ATRAKCYJNA nauka jazdy.** Tel. 413-85-34, 413-89-98.
- **BEZPYŁOWE** cyklinowanie, układanie parkietów. 647-82-72 po 15.00, 0604 341-508.
- **BIURO** Księgowe, Doradca Podatkowy. (012) 649-12-13.
- **BLACHARSTWO,** lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio. (012) 644-90-96, 644-66-77.
- **BOAZERIA,** panele, szafy. (012) 648-66-19.
- **BRAMY** ogrodzeniowe rozsuwane, segmenty, balustrady, bramy garażowe, garaże, pakamery. (012) 387-19-17, Kocmyrzów 192.
- **DALMATYŃCZYKI, COLLIE.** (032) 233-60-25.
- **DWUPOKOJOWE,** Huta, z telefonem, sprzedam. 0602-241-348 lub po 17.00 415-29-92.
- **DWUPOKOJOWE** z telefonem, Huta, do wynajęcia. 641-02-13, wieczorem.
- **KOMIS** – sklep, komputery, RTV, Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
- **ŁODÓWKI,** zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- **ŁODÓWKI,** zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- **LOMBARD,** os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
- **ŁÓŻKO** na antresoli. (012) 644-14-78.
- **MIESZKANIE** sprzedam – os. Zielone, 37,8 m kw. Tel. 653-19-15 wieczorem.
- **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.

- **OBOZY,** kursy żeglarskie i motorowodne. (012) 422-91-62, 0605-914-440.
- **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95. Os. Piastów 41/58.
- **SPRZEDAM** dom z ogrodem w Szczurowej, pow. Brzesko. (014) 671-43-63.
- **SPRZEDAM** garaż w rejonie bramy nr 6 HTS. Tel. 648-63-01.
- **SPRZEDAM** telewizor, kolor, 21 cali oraz maszynę do szycia „Łucznik” wieloczołowości. 648-19-34.
- **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
- **SZKLARZ,** oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
- **WAKACYJNY** Kurs Komputerowy (Windows, Word, Excel, Internet) – os. Kolorowe. Tel. 282-08-43, 0604-335-488.
- **WIDEOFILMOWANIE.** Tel. 645-05-68.
- **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, 51 m kw., Dywizjonu 303 na 1-pokojowe na tym samym osiedlu. 0601-92-36-26 wieczorem.
- **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- **ŻALUZJE** przeciwśłoneczne. 647-64-46.
- **2-POKOJOWE** – 48 m kw., wysoki standard oraz 3-pokojowe, 63 m kw. – sprzedaż właściciel. (012) 647-96-21.

MAMY JUŻ 6 LAT! CH-U „CZYŻYNY”

**RONDO-PASAŻ
KRAKÓW-NOWA HUTA**
Polecamy

po cenach promocyjnych:

- art. spożywczo-cukiernicze
- obuwie damskie, męskie i młodzieżowe
- kosmetyki
- książki
- kwiaty
- odzież
- prasę
- sprzęt gospodarstwa domowego
- warzywa i owoce
- usługi fryzjerskie

Zapraszamy na zakupy!

SZKLARZ

**Sprzedaż, montaż
okien PCV.**

**(012) 425-75-57.
Os. Słoneczne 11**



**F.H.U.
„HANBUD”**

OKNA I DRZWI SPRZEDAŻ, MONTAŻ NIEMIECKIE BRAMY GARAŻOWE, SEGMENTOWE I UCHYLNE

os. Niepodległości 3 (paw. „Pizza Hut”)
tel./fax 641-67-54

KREDYTY GOTÓWKOWE

BEZ PORĘCZYCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA

os. Wandy 28A, 644-27-59
ul. Grzegorzewska 69, 421-36-22, w. 128

LEASING – szeroki wybór,

uproszczona procedura

Tel. 0602 38-15-09

Poradnia stomatologiczna
przyjmie młodą, reprezentacyjną osobę na stanowisko recepcjonistki. Kwalifikacje zawodowe mile widziane. Tel. 649-07-67.

„IGLOPLAST”

Oferuje

OKNA I DRZWI:

- ♦ z PCV
 - ♦ z aluminium
 - ♦ z klejonki sosnowej
 - ♦ z klejonki mahoniowej.
- PARAPETY ZEWNĘTRZNE
I WEWNĘTRZNE**

Wielkie Drogi 173, k. Skawiny.
Tel./fax (012) 270-67-53,
0501-227-027.



Rok założenia 1992

SCOMPUTERS SOFTMAN

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

DRUKARKA GRATIS !*

SFT Premium CL 566 FC-AT

W skład zestawu SFT-AT wchodzi:
& Procesor Intel Celeron FCPGA 566
& Płyta główna i810L – FCPGA
& Pamięć 32MB/100
& Dysk twardy 10GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1.44MB
& Karta graficzna i752 AGP
& Obudowa MiniTower AT
& Klawiatura BTC Win95
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 14" Samsung 450b – cyfrowy

2 669.00

Cena z Windows 98SE PL 3138.00

SFT Premium PIII 500-ATX

W skład zestawu SFT-ATX wchodzi:
& Procesor Intel Pentium III 500
& Płyta główna i810D/UDMA66
& Pamięć 64MB/100
& Dysk twardy 15GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1.44MB
& Karta graficzna i752 AGP 4MB cache
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Daewoo – cyfrowy

3 179.00

Cena z Windows 98SE PL 3648.00

***kupując dowolny komputer o wartości:**

– powyżej 5 000.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 GRATIS**

– od 3 500.00 do 4 999.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 w cenie 99.00 zł**

– od 2 400.00 do 3 499.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 w cenie 149.00 zł**

Serdecznie zapraszamy

pon.–pt.: od 10 do 18

sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają
22% podatku VAT



Absolvenci ZSZ! Prywatne Liceum dla Dorosłych

Uprawnienia szkoły publicznej

Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)

Zapisy do kl. I i II: środa–piątek, godz. 15–18

tel. 644-33-07, 0604-791-110

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33

zaprasza na
kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek,
o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.–pt. 15.00–17.00.
Tel. 649-51-09, 090 396-446.



**Tłumiki
ALU**

Bierńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

Dealer: ASMET
bosal
Ulter top sport

Auto-Wydech

Gwarancja

Wszystkie marki

Wymiana tylko 30 minut

Sondy Katalizatory Amortyzatory

Przegląd gratis

Hurt Detal

PANELE OKNA DRZWI

Zapraszamy
pon. - pt.
10.00 - 18.00
sob. 10.00 - 14.00

Najtańsze drzwi antywłamaniowe z atestem
Drzwi wewnętrzne - przesuwne
Panele podłogowe z pełnym asortymentem wykończeń
Wyprowadź listwy wykończeniowe do paneli ściennych
Okna PCV i drewniane
Poliwęglan **CENY PROMOCYJNE**

KRAKÓW os. II Pułku Lotn. pawilon 1
(dojazd od ulicy M. Dąbrowskiej)

tel. (012) 649-35-06

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.
31-826 Kraków, os. Złota Jesień 2
prowadzi

NABÓR DO SZKÓŁ WIECZOROWYCH DLA DOROSŁYCH
w roku szkolnym 2000/2001

3-LETNIE TECHNIKUM PO ZASADNICZEJ SZKOLE ZAWODOWEJ
• technik mechanik • technik elektryk

2-LETNIA ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA
w zawodzie • ślusarz

Informacji udziela sekretariat szkoły, pok. 308, tel. 648-36-80
Termin składania dokumentów: 12.06-18.08.2000 r.

SOLARIUM EDEN
os. Kościuszkowskie 1
52 lampy Turbo, 3 dopalacze
Ultra, 65 lamp, 12 dopalaczy.
43 lampy Turbo, 4 dopalacze.
ZAPRASZAMY!
Pon.-pt. 8⁰⁰-22⁰⁰,
sob. i niedz. 9⁰⁰-17⁰⁰.
Tel. 649-71-02.

PRZECENA ODZIEŻY LETNIEJ!
„FEMINA”
os. Zgody 3

Centralne Laboratorium „DIALAB” sp. z o.o.
os. Kolorowe 21
tel. 64-22-619

TANIE BADANIA LABORATORYJNE

- ☐ szeroki zakres badań
- ☐ wysoka jakość usług
- ☐ punkt pobrań czynny od poniedziałku do piątku w godz. 7.30-17.00
- ☐ pobieranie materiału w domu pacjenta po wcześniejszym uzgodnieniu terminu

Gabinet Stomatologiczny
lek. stom.
Małgorzata Essen-Spiechowicz
Pełny zakres usług
leczenie i usuwanie zębów w narkozie
os. Złota Jesień 15c/13
środa - 10-15, czw., pt. - 16-20
tel. gab. 648-20-22 w. 531
0601-074-390

CAFE BAR „U MANIUSIA”
Kraków, ul. Śliwkowa 4
Tel. 644-46-16, wew. 10

- ☞ organizujemy wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe
- ☞ na zamówienie serwujemy pieczonego prosiaka
- ☞ w okresie zimowym przyjmujemy zamówienia na posiłki regeneracyjne od przedsiębiorstw

LICENCJONOWANE BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE
Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozchodów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

MAGIEL ELEKTRYCZNY
os. Teatralne 25
Bieliznę do prasowania przygotowujemy gratis.
Zapraszamy!

31-940 Kraków
os. Kolorowe 16a
tel. (012) 644-06-79
tel./fax (012) 643-34-33
e-mail: papak@mr.pl.

„PAPAK” OPAKOWANIA

— PAPIEROWE — FOLIOWE
— JEDNORAZOWE —
— OZDOBNY —

SZEROKI ASORTYMENT
RZETELNOŚĆ WE WSPÓŁPRACY

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasienki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strechy, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ścierki do podłóg.

TELEFONY KOMÓRKOWE DCS/GSM
SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA
AKTYWACJE, AKCESORIA
USŁUGI SERWISOWE: - NAPRAWA, - SIMLOCK, - KODY APARATU
ul. Szybka 17A, Kraków
(przy pl. w Bieńczykach)
tel./fax (012) 644-47-94
kom. 0501 488-648, 0501 920-078

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
Przychodnia nr 11,
os. Piastów 40, II piętro,
pok. 216 tel. 641-23-28
- fizykoterapia - gimnastyka
lecnicza - laser - masaż
• magnetoterapia • parafinoterapia
ODNOWA BIOLOGICZNA PROMOCJA -
Renciści i emeryci,
zabiegi fizyczne po 3 zł
NISKIE CENY!!!

TANIE WCZASY NAD MORZEM WE WŁADYSŁAWOWIE
CENA JEDNEGO DNIA
Z WYŻYWIENIEM **55 zł**
DZIECI 50% ZNIŻKI
ZA WYŻYWIENIE
TERMINY DO UZGODNIENIA
TEL. (058) 6741-517

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO POJAZDOWE
Gwarancja jakości. Możliwość negocjacji cen. Dogodna forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

Pośrednictwo CAMERDOM
os. Hutnicze 14
tel. 644-44-41, 0501-797-419
Kupno - Sprzedaż - Wynajem
Kredyty na kupno nieruchomości.

Handel ☆ Usługi ☆ Produkcja
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel. 94-77

Wesela, bale, przyjęcia, studniówki i inne imprezy okolicznościowe w znakomitej oprawie muzycznej. Wszystkie rodzaje muzyki oraz bogaty program proponuje profesjonalny disc jockey, wodzirej. Tel. 0-602 625-059.

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO SAMOCHODOWE „AUTOCENTRAL” BEZGOTÓWKOWO
Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77

ADREM

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- ★ Zarządzania budynkami
- ★ Administrowania budynkami
- ★ Konserwacji budynków mieszkalnych
- ★ budowlano-murarskie
- ★ stolarskie
- ★ ślusarskie
- ★ malarskie
- ★ dekarские
- ★ posadzkarskie
- ★ drogowe

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15, prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

- ★ wod.-kan.-gaz-co
- ★ elektryczne
- ★ konserwacji terenów zielonych
- ★ wymiana i montaż okien
- ★ suche tynki i ocieplenia
- ★ transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

OKNA

* PCV

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN
OKUCIA: WINKHAUS, MACO

* DREWNIANE * ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD” s.c., os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

SKŁAD DREWNA

ul. Stadionowa 5
więźby, tarcica
0501 27-67-66

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe – docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele – montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

RATY!

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰–22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 5,50 zł.



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

Tani urlop na Mazurach

Kwatery prywatne
– jezioro, las.
20 km od Giżycka
(0-87) 42-11-106

ATUT – POŻYCZKI U KLIENTA MIESIĘCZNE RATY

Tel. 641-45-75, 649-79-81,
645-32-55, 0501 402-180,
641-42-45

WYSTARCZY ZADZWOŃĆ

OKNA PCV

■ MONTAŻ
■ WYMIANA
TEL. 0-604-426-086

Firma „DAJAN”

Kraków-M. Huta, ul. Ptaszyckiego 19
vis a vis stadionu Hutnika (012) 643-49-05

Oferuje po atrakcyjnych cenach:

- panele boazerijne MDF • panele podłogowe imp. Austria • okna PCV firmy OKFEENS • wszystkie wykończenia

Szkoła Języków Obcych
w Nowej Hucie rozpoczyna
zapisy na kursy: angielskiego,
hiszpańskiego, francuskiego,
niemieckiego.

Informacje i zgłoszenia:
(012) 641-66-82, 0501-25-33-55.
Początek: wrzesień/październik.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

„TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

OBNIŻKA! DO 20,22 %



Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



ŻALUZJE PRZECIWSŁONECZNE POZIOME I PIONOWE ROLETY MATERIAŁOWE NOWOŚĆ – ŻALUZJE DREWNIANE

„ŻALLUX” – NOWA HUTA
644-23-45, 649-92-68

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

J. NIEMIECKIEGO

tel./fax 648-93-44,
(0602) 228-632
Rondo Czyżyńskie

Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych „HUT-PUS” S.A.

BIURO TURYSTYKI

z siedzibą: Centr. Adm. HTS, bud. S, kl. B
tel./fax 644-36-86, 643-55-98, 644-17-52
lub ul. Grodzka 32, tel. 292-11-16, 292-11-17

IMPREZA SAMOLOTOWA

Kalitea Nea Plagia. Apartamenty 2-, 3-,
4-, 5-osobowe. Cena już od 1199 zł.
Terminy: 20.07–2.10.00 (10, 11 dni pobytu).

PROPONUJEMY

wczasy w górach, superkomfortowe
domy wczasowe: KONINKI, KRYNICA,
BARTKOWA, RABA NIŻNA, ZAKOPANE.
Cena już od 486 zł za 7 dni pobytu.

GRECJA LAST MINUTE

Dysponujemy wolnymi miejscami na
koloniach i obozach: Niedzica, Susiec,
Sarbinowo, Ustronie Morskie.

KREDYTY BEZ PORECZYCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA

KREDYT SAMOCHODOWY – kwota 10000 zł, rata 150 zł

Kraków: os. Wandy, pl. Targowy 28A, tel. 644-27-59
ul. Grzegórska 69, tel. 421-36-22 w. 128

STOMATOLOGIA PROTETYKA

T. KAŁUŻA

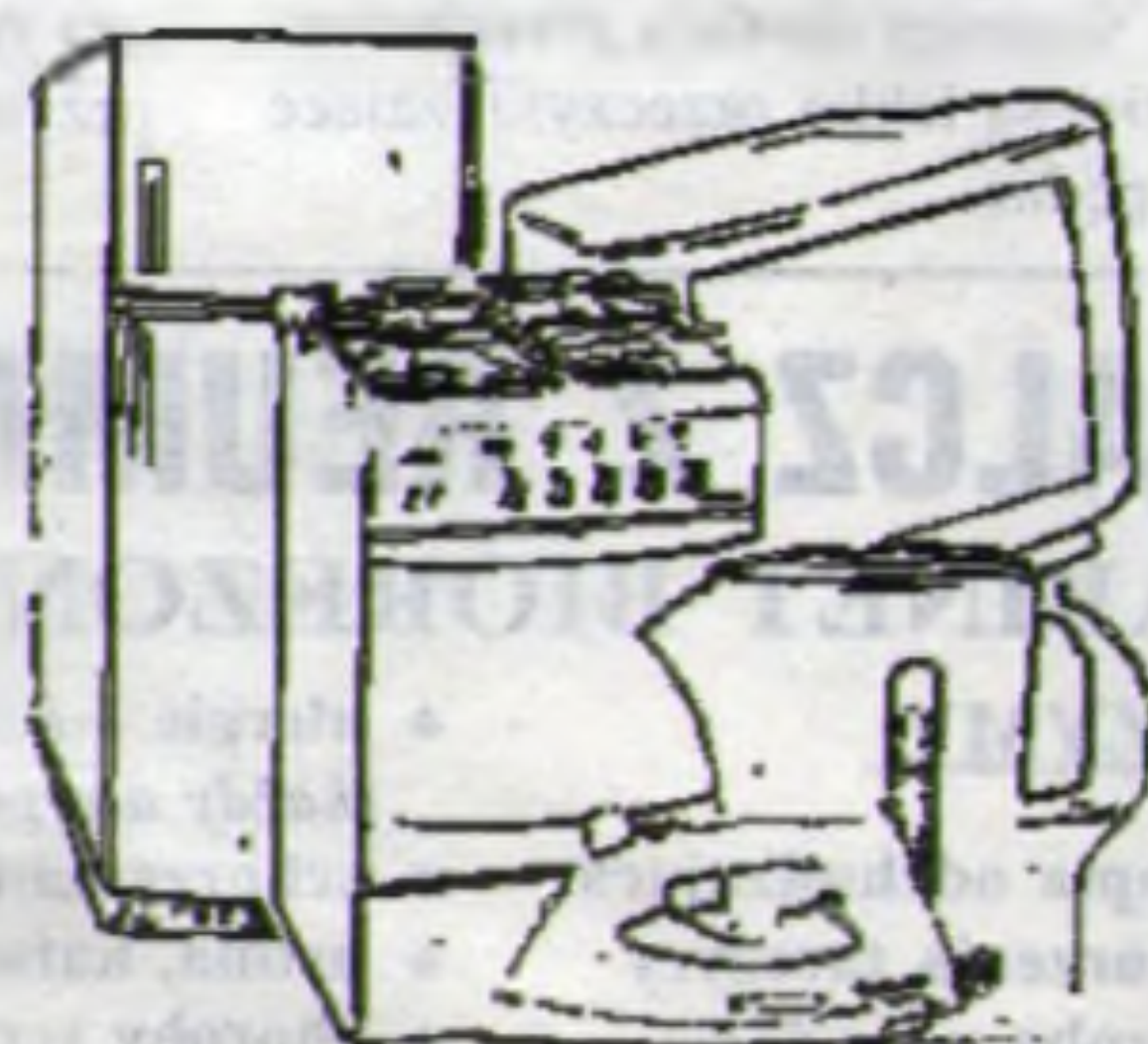
os. Wandy 30

642-28-29, 0501 754-942

DOMAX

NOWOHUCKIE CENTRUM AGD

ZA STARE GRATY – RABATY* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje! Prezenty.

* Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAM ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

PRALKI, LODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY,

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

os. Alibertyskie 37a, tel. 647 40 87, 647 99 89; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;
ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3

649-66-66, 649-48-88

10-18, soboty do 14

www.wkoptyk.com.pl

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16

tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne

- okresowe

- na książeczkę zdrowia

- kierowców kwalifikacyjno-

-okresowe

◆ LEKARZE

- internista

- neurolog

- chirurg

- laryngolog

- okulista

- dermatolog

- ginekolog

- reumatolog

- stomatolog

- psycholog

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

ZAPRASZAMY

REHABILITACJA

◆ bóle kręgosłupa

◆ bóle stawów

◆ elektroterapia

◆ kąpiele lecznicze

◆ Guam

Hotel Feliks - Studio „B”

os. Złota Jesień 15b, tel. 641-11-33

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

USG

➔ 648-99-13

PRODENT

os. Niepodległości 3 (pawilon),
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,

0601-50-28-35

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia

- protezyka (protezy, mosty, korony,

ekspresowe naprawy protez)

- 30% zniżki dla rencistów i emerytów

Czytasz „Głos” - otrzymujesz prezenty

POND'S OXYGEN

Pond's wprowadził w kwietniu na polski rynek nowy krem do pielęgnacji twarzy - pond's oxygen, który nie tylko intensywnie nawilża, ale również aktywnie dotlenia skórę i wspomaga jej naturalną regenerację.

Pond's oxygen posiada innowacyjną formułę, która wykorzystuje najnowsze osiągnięcia współczesnej kosmologii. Dzięki nowatorskiemu zastosowaniu konceptu tlenowego nowy krem niezwykle skutecznie pielęgnuje każdy rodzaj skóry twarzy oraz szczególnie wrażliwą skórę szyi i dekoltu.

Pond's oxygen wspomaga procesy oddychania skóry i utrzymuje wysoki poziom dotlenienia jej głębszych warstw, dzięki czemu pobudza komórki do prawidłowego funkcjonowania i stymuluje ich naturalną regenerację. Skóra twarzy jest intensywnie nawilżona i aktywnie dotleniona. Jest jędrna, elastyczna, gładka i pełna blasku.

Pond's oxygen zawiera cenne naturalne składniki nawilżające, które głęboko wnikać w skórę, chronią jej naturalną warstwę wodno-tłuszczową i zapewniają właściwy poziom nawilżenia skóry twarzy.

Pond's oxygen łączy w sobie wyjątkową skuteczność z przyjemnością stosowania. Posiada bardzo lekką konsystencję, niezwykle subtelny zapach i delikatnie błękitny kolor. Krem bardzo szybko się wchłania i pozostawia na skórze długotrwałe, miłe uczucie świeżości.

Pond's pragnąc dostarczać kosmetyki, które odpowiadają indywidualnym potrzebom każdej kobiety, powołał do życia Pond's Institute. Jest on nowoczesnym laboratorium badawczym i ośrodkiem innowacyjno-wdrożeniowym, w którym specjaliści współpracują z kobietami i tworzą najlepsze dla nich kosmetyki. Celem nadrzędnym Pond's Institute jest bowiem niesienie pomocy kobietom na całym świecie w odkrywaniu jak być piękną.

Tajemnica sukcesu kosmetyków pond's tkwi w zrozumieniu rzeczywistych potrzeb związanych z pielęgnacją skóry. Uważna analiza indywidualnych spostrzeżeń i oczekiwań kobiet, pozwala na ciągłe udoskonalanie produktów i tworzenie coraz bardziej skutecznych i nowoczesnych kosmetyków.

Opracowując nową formułę kremu pielęgnacyjnego do twarzy Pond's oxygen, specjaliści z Pond's Institute wykorzystali koncept tlenowy, dzięki czemu krem niezwykle intensywnie nawilża i dotlenia skórę twarzy. Nowy krem wzmacnia bariery naskórkowe, dzięki czemu utrzymuje właściwy poziom nawilżenia skóry, a także wspomaga jej naturalną regenerację. Skóra twarzy jest zdrowa, jędrna i jedwabście gładka. (sp)

Wśród naszych Czytelniczek, które nadesłały opinie o kremach Pond's na adres redakcji rozlosujemy nagrody. Podajemy imiona i nazwiska tych czytelniczek, które wylosowały nagrody w poprzedniej promocji Szamponów Timotei: Renata Fima, os. Strusia 2/39 oraz Lucyna Siemieniec, os. Kazimierzowskie 25/7. Po nagrody zapraszamy do redakcji.

JARZĘBINA

To niewysokie drzewo rośnie w stanie naturalnym na obrzeżach lasów i przy drogach. Często zdobi też ogrody. Z drobnych białych kwiatów powstają pęki czerwonych owoców, które dojrzewają jesienią. Kwiaty zbieramy od maja do czerwca, a owoce od sierpnia do października. Uwaga! Świeże owoce zawierają niekorzystnie działający kwas

paraskorbinowy, ale ich suszenie powoduje rozkład tego związku.

Jarzębina zawiera między innymi kwasy organiczne, witaminy, pektyny, garbniki.

Picie odwaru z suszonych owoców pomaga w zaburzeniach trawienia. Przeciwdziała zapaleniom dróg moczowych. Odwar jest też pomocny w chorobach krążenia. (p)

Stomatologia „TRIODENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89

lub tel. do gabinetu: 644-74-58

◆ lek. stom. Bożena Dymek

◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie

w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH**
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

„RATUJ SIĘ KTO MOŻE!”

Dosyć przypadkowo spotkałem starego znajomego, którego nie widziałem wiele miesięcy. Trudno sobie wyobrazić, abym nie zapytał go o stan zdrowia. Stopniowo, powoli, rzekłbym beznamieennie, wyłaniał się obraz, który jeżył rzadniejący włos na mojej siwej głowie.

W miarę odśladania niedomogi zdrowotnej mojego znajomego ujawniała się jeszcze inna płaszczyzna, inny obszar - psychologiczne aspekty sprawy. Zbyt wiele pojawiło się w trakcie tej rozmowy spraw doniosłych społecznie, abym mógł nad nimi spokojnie przejść do porządku dziennego.

Najpierw choroba: ot, po prostu nadciśnienie tętnicze. Nie byłoby się nad czym zastanawiać, gdyby na chorobę nie nałożyły się dwie sprawy. Po pierwsze mój znajomy był świeżo przekonany, że jego wysokie ciśnienie jest sprawą nieodwracalną i nic w tej materii nie da się zrobić. Okresowe wizyty u lekarki zdawały się potwierdzać tę tezę. Ze zgrozą musiałem uznać, że pani doktor prowadziła leczenie nadciśnienia, jak przed pół wiekiem. Są takie leki, o których producenci piszą, że skutecznie obniżają ciśnienie. Niestety, codzienna praktyka dowodzi ich niepełnej skuteczności. Biedna chłopina paradował zatem po Krakowie z ciśnieniem około 200/120 w błędnym przeświadczeniu, że tak już musi być. W dodatku wiele miesięcy temu nadwreżył staw barkowy. Staw boli jak diabli, a znajomy chirurg poczęstował go znaną krotoczwilą, „że jeśli po pięćdziesiątce nic nas nie boli, to znaczy, że nie żyjemy”.

Tak oto inteligentny człowiek, ważny urzędnik naszego grodu spaceruje królewskim szlakiem zupełnie jakby był na afrykańskiej pustyni. Czyja to wina? Myślę, że głównie zainteresowanego. Wspomniałem na początku o jeżdżących się włosach. Stan ten spowodowała wyobraźnia i jeszcze moich Kochanych Czytelniczek może chodzić po Placu Centralnym z nadciśnieniem oraz innymi, bardziej błahymi dolegliwościami w przeświadczeniu, że w sprawie ich zdrowia nic się nie da już zrobić. Jeśli bowiem ten wykształcony, niebiedny, inteligentny pan tak dał się „zrobić w konia”, to jaką szansę mają inni, tak zwani „prości” ludzie?

Mam jednak nadzieję, że tak zwany „prosty człowiek” ma więcej niż inteligent i rozumu i odruchów samozachowawczych. Jeśli leczymy nadciśnienie, a mimo starań lekarza nadciśnienie nie chce opaść do bezpiecznych granic, to rozum nakazuje zmienić lekarza. Powiem więcej, to sprawa uczciwości lekarza powiedzieć: „Panie Kowalski, jakoś nie potrafię panu obniżyć nadciśnienia tętniczego do bezpiecznych granic. Idź pan do innego lekarza, może specjalista bardziej panu pomoże”. Mój znajomy tłumaczył, że wierzy niezachwianie w to, że każdy lekarz jest kompetentny. Mój Boże, a czy wszyscy stolarze, hydraulicy lub prawnicy są w pełni kompetentni?

Dobrze, że w młodości mój znajomy rozmnożył się. Zdażył. Z takim nastawieniem do życia mógł już tylko zemrzeć bezpotomnie. Jak wiemy z licznych przykładów ewolucja bezlitośnie odsiewa osobniki tak do życia nieprzystosowane.

Zdrowy rozsądek i poczucie odpowiedzialności każe mi zapytać moich Czytelniczek, czy aby nie ma między Wami kogoś podobnego do mojego znajomego? Jeśli tak, to „ratuj się kto może!”.

doc.dr hab. MAREK STĘPNIOWSKI

WARZYWA I OWOCE MOGĄ LECZYĆ (5)

Salata Jest dobrym źródłem kwasu foliowego (potrzebują go np. kobiety w ciąży) i beta-karotenu. Uważa się także, że warzywo to ma właściwości uspokajające oraz lekko nasenne.

Seler jest znakomitym źródłem potasu. Surowe warzywo zawiera również sporo cennej witaminy C oraz błonnik rozpuszczalny (obniża poziom cholesterolu we krwi).

Szparag To pożywne warzywo ma też właściwości lecznicze - 15 dag szparagów pokrywa dzienne zapotrzebowanie na kwas foliowy i połowę zapotrzebowania na witaminę C, E i beta-karoten. Szparagi działają przeciwreumatycznie, są lekko przeczyszczające i moczopędne.

Szpinak zawiera dużo beta-karotenu i lutyny (barwnika, który działa przeciwutleniająco, a więc chroni przed nowotworami). Poza tym jest bogatym źródłem witaminy C, potasu oraz kwasu foliowego.

Śliwka Owoce te zawierają witaminę E (pomaga chronić komórki przed zniszczeniem powodowanym przez wolne rodniki, opóźnia też procesy starzenia). Są bogate w żelazo, potas i błonnik. Łagodzą przewlekłe zaparcia.

Truskawka Ten letni przysmak jest dobrym źródłem witaminy C. truskawki są niskokaloryczne (10 dag dostarcza tylko 27 kcal). Ułatwiają również przyswajanie żelaza.

(sp)

WALCZ Z REUMATYZMEM!! GABINET BIOREZONANSU - „BRT”

LECZYMY:

◆ terapia odchudzająca

◆ zaburzenia tarczycy

◆ choroba wrzodowa

◆ nerwice i depresje

◆ reumatyzm (ter. bólu)

◆ schorzenia skóry

◆ terapia nalogów (nikotynizm)

◆ epilepsja

◆ alergie - komputerowe testy i odczulanie (każdy alergen - 1 zł)

◆ schorzenia kręgosłupa i stawów

◆ astma, katar sienny, egzemy

◆ choroby serca - nadciśnienie

Os. Krakowiaków 43

Tel. (012) 644 18 08

Godz. 9⁰⁰ - 18⁰⁰



Sport

Z NOTESU KIBICA

19.08 (sobota) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Raba Dobczyce, Orzeł Piaski Wielkie – Puszcza Niepołomice

19.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Victoria/Krak Gamma Kraków

20.08 (niedziela) – godz. 17, III liga piłki nożnej: Proszowianka – Hutnik

20.08 (n) – godz. 17, klasa okręgowa: Cracovia II – Wisłanka Grabie

20.08 (n) – godz. 17, klasa A – grupa I: Kmita Zabierzów – Wanda.

KLASA B – GRUPA III

19.09 (sobota) – godz. 16: Kosynierzy Łuczyce – Spartak Charsznica

20.08 (niedziela) – godz. 11: Błyskawica Wyciąże – Wawrzynianka

Wawrzynianka Bibice – Wiarusy Igołomia; godz. 17.30: Polanowice – Sokół Kocmyrzów (piłkarze Polanowice swoje mecze rozgrywać będą na boisku Juventi Prandocin)

26.08 (s) – godz. 15: Wawrzynianka – Kosynierzy

27.09 (n) – godz. 15: Wiarusy – Sokół; godz. 16: Bibiczanka – Błyskawica

2.09 (s) – godz. 16: Kosynierzy – Bibiczanka

3.09 (n) – godz. 11: Błyskawica – Wiarusy; godz. 14: Sokół – Spartak Skrzyszowice, Wawrzynianka pauzuje

10.09 (n) – godz. 14: Wiarusy – Spartak, Wawrzynianka – Michałowianka Michałowice, Spartak Wielkanoc-Gółcza – Sokół, Błyskawica – Kosynierzy

16.09 (s) – godz. 15: Kosynierzy – Wiarusy

17.09 (n) – godz. 13.30: Polanowice – Wawrzynianka; godz. 14: Sokół – Spartak Ch., Błyskawica pauzuje

24.09 (n) – godz. 13: Błyskawica – Michałowianka; godz. 14: Wiarusy – Spartak W., Wawrzynianka – Sokół, Kosynierzy pauzuje

1.10 (n) – godz. 11.30: Sparta – Wawrzynianka; godz. 13: Polanowice – Błyskawica; godz. 14: Sokół – Bibiczanka; godz. 15: Michałowianka – Kosynierzy, Wiarusy pauzuje

8.10 (n) – godz. 11: Błyskawica – Sokół; godz. 14: Wiarusy – Spartak Ch., Wawrzynianka – Spartak W.; godz. 16: Kosynierzy – Polanowice

15.10 (n) – godz. 11: Sparta – Błyskawica; godz. 14: Sokół – Kosynierzy; godz. 15: Michałowianka – Wiarusy, Spartak Ch. – Wawrzynianka

22.10 (n) – godz. 14: Wiarusy – Wawrzynianka, Kosynierzy – Spartak; godz. 15: Błyskawica – Spartak W., Sokół pauzuje

29.10 (n) – godz. 11.30: Polanowice – Wiarusy; godz. 14: Sokół – Michałowianka, Spartak W. – Kosynierzy, Wawrzynianka – Bibiczanka; godz. 15.30: Spartak Ch. – Błyskawica.

PIERWSZE NAUKI

HUTNIK – POGOŃ STASZÓW 0-0.

HUTNIK: Kwedyczenko – Kostera, Orzeszek, Lacabidze, Szewczyk – Makuch, Bernas, Przytula (67, Kępa), Łatka – Ciesielski, Chmiest (77, Jasiak).

Sędziował Grzegorz Szkutnik z Kielc. Żółte kartki: Lacabidze, Bernas, Łatka oraz Kasiak, Włoch. Widzów 500.

Nowohucy piłkarze pobrali w środę pierwsze nauki. Dobrze, że stało się to na początku sezonu, to może wyciągną jakieś wnioski. Sporo było w ich poczynaniach bałaganu, brakowało bowiem zawodnika zdolnego do pokierowania drużyną. Widoczny też był brak doświadczenia większości z podopiecznych Jerzego Kowalika. Co z tego, że dużo biegali i o wiele częściej posiadali piłkę, skoro niewiele z tego

wynikało. Doświadczeni piłkarze Pogoni nie musieli się tyle poruszać, aby powstrzymać krakowian. Mimo tego kontrujący goście mieli kilka okazji do zdobycia gola. Najlepsze w pierwszej połowie. W 15 min **Paweł Koziolek** uciekł obrońcom Hutnika i mając przed sobą tylko **Tomasza Kwedyczenkę** uderzył lekko i niecelnie. Ten sam piłkarz ze Staszowa w 27 min główkował w poprzeczkę.

Więcej groźnych sytuacji stworzyli gospodarze. Ale bramkarz Pogoni bronął uderzenia krakowian, jak choćby **Marcina Makucha** (11 min), czy **Rafała Ciesielskiego** (14 min). A w 58 min, kiedy przełobował go Ciesielski, zmierzającą do pustej bramki piłkę dopadł **Andrzej Kasiak**. W końcówce hutnicy przycisnęli i znowu byli bliżej gola, ale najczęściej strzelający **Dariusz Łatka**, bił piłkę bardzo niecelnie, a w 88 min **Tomasz Wietecha** w efektywny sposób sparował mocny strzał Makucha.

– Hutnik musi się przyzwyczaić do trzeciej ligi – powiedział po meczu trener gości **Janusz Batugowski**. I jest właściwa rada. (dan)

UDERZYŁ RAZ A DOBRZE

UNIA TARNÓW – HUTNIK 0-1 (0-0)

0-1 Przytula (75).

HUTNIK: Kwedyczenko – Kostera, Orzeszek, Grzebinoga (46, Lacabidze), Bednarz – Makuch, Przytula, Bernas, Łatka – Ciesielski (83, Kępa), Chmiest (88, Kołodziej).

Sędziował Mirosław Kwiatosz z Lublina. Żółte kartki: Piela oraz Chmiest, Ciesielski, Lacabidze. Widzów 1,7 tys.

Zdaniem zwolenników tarnowskich piłkarzy ten mecz powinien się rozstrzygnąć zaraz na początku, za sprawą **Krzysztofa Paleja**. Najlepszy strzelec Unii miał wtedy kilka znakomitych okazji, ale w hutniczej „jedenastce” wspaniałymi interwencjami popisywał się bramkarz **Tomasz Kwedyczenko**. W 11 min odbił piłkę po efektownej „przewrotce” K. Paleja i to samo zrobił z dobitką tego napastnika. Za chwilę zawodnik gospodarzy miał kolejną szansę na zdobycie gola, a

w 23 min groźnie główkował. Ale Kwedyczenko wciąż bronił jego uderzenia. Później zestresowany K. Palej tak często już nie atakował, ale wciąż przewagę mieli tarnowianie.

O wiele lepiej hutnicy grali w drugiej części spotkania. Od początku dominowali na boisku i w 48 min mogli nawet zdobyć gola. Nacierający na bramkę Unii **Zaza Lacabidze** został jednak sfaulowany w polu karnym, a sędzia uznał nawet, że nowohucki pomocnik symuluje. Po tej akcji hutnicy rzadko wchodzili w tarnowską „szesnastkę” (tak atakował jedynie **Marcin Chmiest**), starali się natomiast zaskoczyć **Jarosława Paleja** uderzeniami z dystansu. Sprawiały mu one sporo kłopotów, ale długo łapał bądź odbijał piłkę. Do 75 min, kiedy to **Krzysztof Przytula** pierwszy raz zdecydował się na uderzenie. Huknął z 25 metrów i trafił do bramki nad rozpaczliwie interweniującym J. Palejem, dzięki czemu Hutnik wygrał drugi mecz w III lidze. (dan)

SZYBKIE POŻEGNANIE

SANDECJA NOWY SĄCZ – HUTNIK 2-1

0-1 Jasiak (18), 1-1 Djabong (19), 2-1 Gródek (54).

HUTNIK: Skórski – Bednarz, Orzeszek, Grzebinoga, Kostera – Makuch, Przytula (70, Lacabidze), Bernas, Łatka – Jasiak (61, Ciesielski), Kępa (74, Danek).

Sędziował Wiesław Piotrowicz z Wrocławia. Żółte kartki: Bednarz, Łatka, Kostera. Widzów 1 tys.

Nie pograli w Pucharze Polski krakowscy piłkarze. Wystarczyło tylko 90 minut by pożegnali się z tegoroczną edycją tych rozgrywek. W ostatniej mi-

nucie mieli jednak znakomitą okazję, aby przedłużyć występ przynajmniej o pół godziny. **Rafał Ciesielski** wymenrował całą nowosądecką obronę, a

stojącemu pół metra od bramki **Grzegorzowi Dankowi** pozostało tylko skierować piłkę do siatki. Młody napastnik Hutnika w sposób tylko sobie znany, kopnął ją nad poprzeczkę.

Nie tylko jednak Danek mylił się w tym spotkaniu. Słabo zagrali również nowohucy obrońcy, po błędach których gospodarze zdobyli obydwie gole. Wiele w tym było zasługi **Michela Djabonga**. W 19 min doprowadził do remisu, a w 54 min choć mógł sam strzelać – po nieudanej pulapce ofsajdowej – podał do lepiej ustawionego **Stefana Gródka**. (dan)

NIE CHCIAŁ ZOSTAĆ BOHATEREM

WANDA – UNIA TARNÓW 44-45.

WANDA: Niemczura (2, 2, 3, 3, 0), Remian 3 (1, -, D, -, 2), Haj 2 (0, 0, -, 2, 0), Przygórdzki 10 (3, 2, 2, 1, 2), Ślęczka 12 (2, 2, 3, 2, 3), Kędzior 1 (1, D, W, -), Dudek 7 (1, D, 3, 3).

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: **Burza** 12 (3, 3, 2, 2, 2), **Wardzała** 12 (2, 3, 3, 1, 3), **Petranow** 10 (3, T, 3, 3, 1), **Szczęch** 5 (0, 3, 1, D, 1).

Najlepszy czas uzyskał w II biegu **Robert Przygórdzki** – 72,8 sek, Sędziował **Sławomir Jędraś**. Widzów 1 tys.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 3-3, 2-4, 3-3, 3-2, 2-4, 2-4, 5-1, 5-1, 1-5, 5-1, 2-4, 3-3.

Niewiele brakowało, a nowohucy żużlowcy odebrali by Unii szansę awansu do I ligi. Przez całe spotkanie ambitnie walczyli z mającym duże aspiracje rywalem, który przyjechał do Krakowa osłabiony. Zabrakło bowiem w jego składzie obcokrajowców, a konkretnie reprezentujących „Jaskółki” Czechów, którzy w niedzielę mieli finał mistrzostw swego kraju.

O końcowym rezultacie przesądził dopiero ostatni bieg. Najszybciej ruszyli **Janusz Ślęczka** oraz **Mariusz**

Niemczura i wydawało się, że ta para wygra 5-1. Jednak Niemczura dał się wyprzedzić **Georgi Petranowowi**, ale mimo tego wciąż końcowe zwycięstwo było przy Wandzie. Niestety, na przedostatniej prostej Niemczurę minął jeszcze **Stanisław Burza** i dzięki temu Unia wygrała cały mecz. A Niemczura nie został bohaterem spotkania.

Tarnowianie starali się przyjąć to zwycięstwo, jak coś dla nich normalnego, ale nie potrafili ukryć zaskoczenia i złości z powodu oporu Wandy, za-

chowując się w parkingu w arogancki sposób.

Wcześniej także nie brakowało emocjonujących pojedynków. W V biegu przy wyjściu z pierwszego wirażu na czele znajdowali się Ślęczka i **Arkadiusz Kędzior**, których na prostej zaatakowali z dwóch stron **Janusz Kołodziej** i **Robert Wardzała**. Akurat w tym momencie zepsuł się motor Kędziorowi, a goście minęli jeszcze Ślęczkę. Jeździec Wandy jednak nie zrezygnował i zaatakował Kołodzieja, odbierając mu drugie miejsce. Z innego powodu interesujący był ósmy wyścig, a najbardziej początkowe metry. Młody zawodnik tarnowian, Kołodziej, który niedawno zrobił licencję i było to dopiero jego czwarty start, zaczął odpychać nogą **Marka Remiana**, zrywając krakowskiemu zawodnikowi łańcuch. Sędzia jednak tej gonitwy nie przerwał i Kołodziej zdobył jeden punkt. W parkingu okazało się, że podczas odpychania Remiana poranił sobie stopę i musiał pojechać do szpitala. (dan)

KLASA C – GRUPA IV

Piłkarze tej grupy już rozpoczęli rozgrywki. Występować w niej będą trzy zespoły z okolic Nowej Huty, w tym drugi zespół Błyskawicy Wyciąże, do tej pory grający w klasie C podokręgu wielickiego.

20.08 (niedziela) – godz. 11.30: **Galicja Raciborowice** – **Juvenia Prandocin**; godz. 13: **Błyskawica II Wyciąże** – **Polonia Węclawice**; godz. 17: **Rogowianka Wolica** – **Pogoń Opatkowice**

26.08 (sobota) – godz. 17: **Polonia** – **Rogowianka**

27.08 (n) – godz. 17: **Juvenia** – **Błyskawica II**, **Wielmoża** – **Galicja**

3.09 (n) – godz. 11.30: **Galicja** – **Niedźwiedź II**; godz. 13: **Błyskawica II** – **Rogowianka**

10.09 (n) – godz. 14: **Olimpia Czaple Wielkie** – **Galicja**; godz. 17: **Rogowianka** – **Strażak Przybyśławice**; **Wielmoża** – **Błyskawica II**

17.09 (n) – godz. 11.30: **Galicja** – **Orzeł Iwanowice**; godz. 13: **Błyskawica II** – **Strażak**; godz. 14: **Trątnowianka** – **Rogowianka**

24.09 (n) – godz. 11: **Błyskawica II** – **Niedźwiedź II**; godz. 12: **Pogoń** – **Galicja**; godz. 16: **Rogowianka** – **Wierzbowianka Wierzbno**

1.10 (n) – godz. 11.30: **Galicja** – **Polonia**; godz. 12: **Victoria Smroków** – **Rogowianka**; godz. 13: **Błyskawica II** – **Trątnowianka Trątnowice**

8.10 (n) – godz. 11: **Olimpia** – **Błyskawica II**; godz. 16: **Rogowianka** – **Galicja**

15.10 (n) – godz. 11.30: **Galicja** – **Strażak**; godz. 13: **Błyskawica II** – **Wierzbowianka**; godz. 15: **Juvenia** – **Rogowianka**

22.10 (n) – godz. 11.30: **Orzeł** – **Błyskawica II**; godz. 14: **Rogowianka** – **Wielmoża**, **Trątnowianka** – **Galicja**

29.10 (n) – godz. 11.30: **Galicja** – **Wierzbowianka**; godz. 13: **Błyskawica II** – **Victoria**; godz. 14: **Niedźwiedź II** – **Rogowianka**

5.11 (n) – godz. 12: **Victoria** – **Galicja**; godz. 13: **Rogowianka** – **Olimpia**, **Pogoń** – **Błyskawica II**.

KLASA A – GRUPA II

Tuż przed rozpoczęciem sezonu do tej grupy została dołączona Szreniawa Koszyce, która w poprzednim sezonie występowała w kieleckiej klasie A. Z tego powodu rywalizować będzie nieparzysta liczba drużyn i konieczne stało się ustalenie nowego terminarza rozgrywek, które rozpoczęły się w minioną niedzielę od spotkania piłkarzy Partyzanta Dojazdów ze Szreniawą. Co ciekawe, pierwsza kolejka rozegrana zostanie w ciągu ośmiu dni i zanim się skończy, to odbędą się już spotkania drugiej kolejki.

20.08 (niedziela) – godz. 16: **Szreniawa Koszyce** – **Piłkarz Podłęże**; godz. 17: **Czarnochowice** – **Złomex Branice**, **Wolni Kłaj** – **Nadwiśłanka Nowe Brzesko**; godz. 18: **Wisła Niepołomice** – **Partyzant Dojazdów**

23.08 (środa) – godz. 17.30: **Złomex** – **Dąb Zabierzów Bocheński**

27.08 (n) – godz. 16: **Dąb** – **Zryw Szarów**; godz. 17: **Partyzant** – **Wolni, Nadwiśłanka** – **Złomex**, **Piłkarz** – **Wisła, Podgórze** – **Szreniawa**

30.08 (ś) – godz. 17: **Szreniawa** – **Strażak Kokotów**, **Wisła** – **Podgórze**, **Złomex** – **Partyzant**, **Zryw** – **Nadwiśłanka**, **Bieżanowianka** – **Dąb**

3.09 (n) – godz. 15: **Strażak** – **Wisła**; godz. 16: **Dąb** – **Czarni Staniatki**, **Nadwiśłanka** – **Bieżanowianka**, **Partyzant** – **Zryw**, **Piłkarz** – **Złomex**; godz. 16.30: **Śledziejowice** – **Szreniawa**

10.09 (n) – godz. 11: **Wisła** – **Śledziejowice**; godz. 16: **Złomex** – **Podgórze**, **Bieżanowianka** – **Partyzant**, **Czarni** – **Nadwiśłanka**, **Czarnochowice** – **Dąb**, **Szreniawa** pauzuje

17.09 (n) – godz. 15: **Szreniawa** – **Wisła**, **Partyzant** – **Czarni**; godz. 15.30: **Nadwiśłanka** – **Czarnochowice**, **Strażak** – **Złomex**, **Dąb** pauzuje

24.09 (n) – godz. 15: **Złomex** – **Śledziejowice**, **Czarnochowice** – **Partyzant**, **Dąb** – **Nadwiśłanka**, **Wolni** – **Szreniawa**, **Wisła** pauzuje

1.10 (n) – godz. 14: **Wisła** – **Wolni**; godz. 15: **Partyzant** – **Dąb**, **Szreniawa** – **Złomex**, **Nadwiśłanka** pauzuje

8.10 (n) – godz. 14: **Złomex** – **Wisła**, **Zryw** – **Szreniawa**, **Dąb** – **Piłkarz**, **Nadwiśłanka** – **Partyzant**

15.10 (n) – godz. 11: **Podgórze** – **Dąb**; godz. 14: **Piłkarz** – **Nadwiśłanka**, **Szreniawa** – **Bieżanowianka**, **Wolni** – **Złomex**; godz. 14.30: **Wisła** – **Zryw**, **Partyzant** pauzuje

21.10 (sobota) – godz. 14: **Bieżanowianka** – **Wisła**

22.10 (n) – godz. 14: **Czarni** – **Szreniawa**, **Dąb** – **Strażak**, **Nadwiśłanka** – **Podgórze**, **Partyzant** – **Piłkarz**, **Złomex** pauzuje

29.10 (n) – godz. 11: **Strażak** – **Nadwiśłanka**, **Podgórze** – **Partyzant**; godz. 13: **Śledziejowice** – **Dąb**, **Szreniawa** – **Czarnochowice**, **Wisła** – **Czarni**, **Złomex** – **Zryw**

5.11 (n) – godz. 11: **Bieżanowianka** – **Złomex**, **Czarnochowice** – **Wisła**; godz. 13: **Dąb** – **Szreniawa**, **Nadwiśłanka** – **Śledziejowice**, **Partyzant** – **Strażak**

11.11 (s) – godz. 11: **Śledziejowice** – **Partyzant**, **Wisła** – **Dąb**, **Złomex** – **Czarni**

12.11 (n) – godz. 13: **Szreniawa** – **Nadwiśłanka**.

KLASA B JUŻ ZACZĘŁA

Debiutujący w rozgrywkach klasy A (grupa II) pokonali w pierwszym meczu **Wolnych Kłaj** 2-1 (1-0): **Niewiadomski** z karnego, **Klima**. Długo przewagę posiadali goście, ale po zagranii jednego z nich ręką we własnym polu karnym, prowadzenie uzyskał **Dąb**. Po pauzie gra się wyrównała. W innych meczach tej grupy Partyzant dojazdów zremisował ze Szreniawą Koszyce 2-2 (2-1): **Czernichowski** z karnego, **W. Zbroja** – **A. Cisak**, **Krzemiński**; a **Wisła Niepołomice** przegrała z **Nadwiśłanką Nowe Brzesko** 0-1 (0-1) po bramce **Kszyka**.

W IV grupie klasy C **Orzeł Iwanowice** rozgrywał **Rogowiankę Wolica** 7-0, **Galicja Raciborowice** pokonała **Błyskawicę II Wyciąże** 5-2. (dan)

F.H. AUTO GAMA
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

OPEL SEAT CITROËN FIAT VW PEUGEOT

ARKADY PZIUK "PKZ-ARKADY"
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8³⁰ - 13⁰⁰

Pełna informacja i rejestracja – telefonicznie

USG →
642-22-19

KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ – W HURTOWNI

NAJTANIEJSZE KOSIARKI W KRAKOWIE – 70 MODELI

HURTOWNIA-SERWIS: F.H.U. MARAX S.C.
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Wierzę w Opatrzność i samego siebie. Twoja ambicja zostanie zaspokojona. Nieoczekiwana protekcja będzie bardzo pomocna. Wyjdiesz obronną ręką z niejednej opresji.

BYK (20 IV – 20 V). Zaczyna Ci dokuczać samotność. Jest to jednak Twój dobrowolny wybór i nie możesz mieć do nikogo pretensji. Ten stan zresztą niedługo minie, zbliżysz się znowu do ludzi.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). W tej chwili prochu nie wymyślisz. Jest to natomiast dobry okres na wejście w siebie, na zwrócenie

uwagi na swoje osobiste sprawy. W tym względzie będzie to okres twórczy.

RAK (22 VI – 22 VII). Potrzeba Ci oderwania się od monotony, codziennych czynności. Wyczerpująca praca odbija się na Twoim zdrowiu. Podziel się obowiązkami z innymi, nie rób wszystkiego sam.

LEW (23 VII – 22 VIII). Kontakt z człowiekiem o mocnych plecach bardzo odmieni Twoje życie. Poczujesz się silniejszy, lepszy. Nie będzie problemu, z którym byś sobie nie poradził. Można Ci pozazdrościć.

PANNA (23 VIII – 22 IX). W uczuciach zamęt, jesteś osobą rozdartą, targaną wątpliwościami. Przyznaj, że częściowo to także Twoja wina. Teraz potrzeba spokoju. Czas, jak wiesz, leczy rany.

WAGA (23 IX – 22 X). Twoja lekkomyślność nie służy interesom. Na przyszłość nie bądź tak łatwowierny i patrz na ręce współnikom. Niebawem wszystko się poprawi, odrodzisz się jak feniks na nowo.

SKORPION (23 X – 21 XI). Szukaj poparcia u kobiet. Panie bowiem odegrają ważną rolę w Twoich układach zawodowych. Docenisz ich zręczność dyplomatyczną, dzięki której można więcej osiągnąć.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Wiesz czego chcesz i jak to osiągnąć. Nawet jednak przy Twojej aktywności są granice, których

nie przekroczysz. Pamiętaj, że masz równie ambitnych i zapobiegliwych kolegów.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Niepotrzebnie się zrażasz drobnostkami. Naucz się wybaczać innym gafy, sam też nie jesteś przecież doskonały. Popatrz na to, co się wydarzyło z należnym dystansem.

WODNIK (20 I – 18 II). Doskonały czas na naukę, nie odkładaj więc tego na wrzesień. Jeśli masz zaległe egzaminy, czy innego rodzaju sprawdzian, teraz przysiadz fałd, a wyniki będą imponujące.

RYBY (19 II – 20 III). Najbliższe dni zapowiadają powodzenie w życiu społecznym. Zjednasz sobie sympatycznych ludzi, z wieloma się zaprzyjaźnisz. Jesteś na fali, masz wiele powodów do zadowolenia.

SAMANTA

HUMOR

W wiejskiej szkole na lekcji matematyki nauczycielka mówi do uczniów:

– Mam dla was dobrą wiadomość. Od dziś będziemy liczyli na komputerach.
– Świetnie! – cieszą się uczniowie.
– W takim razie zaczynamy. Jasiu, powiedz nam ile to będzie cztery komputery dodać dwanaście komputerów?

★★★

Kapral robi zbórkę swojego pododdziału i mówi:
– Powiedzcie mi, czy ptaki potrzebują pieniędzy?
– Nie, panie kapralu!
– No, to, moje orły, przepiłem wasz żołd...

★★★

Dziennikarz przyjechał do więzienia, żeby zrobić wywiad z osadzonymi.

– Jakie są wasze życiowe cele?
– Ciasne! – odpowiadają więźniowie.



PIECZEŃ WOŁOWA

Składniki: 1 kg wołowiny bez kości, olej do smażenia, słoik marchewki z groszkiem, 2 średnie cebule, 2 liście laurowe, ziele angielskie, tymianek, natka pietruszki, sól, pieprz, szklanka bulionu.

Mięso obsmażyć na rozgrzanym oleju, przełożyć do rondla. Dodać pokrojoną cebulę, przyprawy, zalać bulionem, przykryć i dusić, aż mięso będzie miękkie. Marchew z groszkiem odcedzić z zalewy, podgrzać. Mięso wyłożyć na półmisek, pokroić w plastry, obłożyć marchewką z groszkiem, posypać zieloną pietruszką. Podać z ziemniakami i sałatą zieloną.

SMACZNEGO!

Sentencja tygodnia

Chwała z własnych ust cuchnie. – Chi si loda, s'imbroda.

(przysłowie włoskie)

Akta sprawy... § Konsekwencja pewnej separacji

Ile jest w Krakowie małżeństw żyjących w separacji, nikt jeszcze nie policzył. Zresztą, zapewne liczba ta zmienia się z dnia na dzień. Nie zmienia się jedno – większość takich ludzi z powodów mieszkaniowych żyje nadal pod jednym dachem, co niesie mnóstwo problemów i jest przyczynkiem do przestępstw. Pokazał to przypadek państwa M. – małżeństwa z ponad 20-letnim stażem.

Przez cały czas wspólnego pożycia, pan Andrzej i pani Irena zdążyli wychować dwójkę synów, a sami doszli do całkiem niezłych stanowisk w swych firmach. Powodziło im się całkiem nieźle, a to głównie dzięki interesom jakie głowa domu prowadziła w spółce, której była współwłaścicielką. Jego połowica, mimo kierowniczego stanowiska w jednym z małopolskich urzędów zarabiała o wiele mniej. Dopóki jednak żyli w stadle zgodnym, nie była to jakakolwiek przyczyna do zmartwień. Wszystko zmieniło się, gdy jej mąż znalazł sobie młodszą i ładniejszą kochankę, i na nią zaczął wydawać swe finansowe nadwyżki. A mógł się już na tym skupić, bowiem obaj już dorośli synowie wyjechali studiować do Niemiec.

Oczywiście nowy związek pana wiceprezesa Andrzeja M. wyszedł na jaw i zdesperowana żona najpierw nie chciała słyszeć o jakimkolwiek zerwaniu, a potem o rozwodzie. I tak oboje mieszkali nadal w dużym, dwupiętrowym mieszkaniu w Nowej Hucie. Podzielili je w taki sposób, aby nie utrudniać sobie nawzajem życia. Problem był jednak tylko częściowo załatwiony. Tym bardziej, że zaczęły wychodzić finansowe dysproporcje pomiędzy żyjącymi w separacji małżonkami, Pani Irena zarabiała niewiele, a musiała partytować w opla-

caniu mieszkania, a jej długoletni towarzysz życia nie zamierzał fundować jej żadnych alimentów.

Sytuacja ta spowodowała najpierw depresję u porzuconej kobiety, która trafiła do psychiatry, a potem jej złość. Urzędniczka zaczęła się zastanawiać nad sposobami wydobycia od niego pieniędzy. Porządkując jeszcze do niedawna wspólne papiery, wśród przeróżnych dokumentów, także bankowych, znalazła wyciąg ze wspólnych kont dewizowych założonych przed kilkunastoma laty. Kiedy za pieniądze ze spadku zgodnie kupili dolary i marki. Potem ich sytuacja ekonomiczna na tyle się ustabilizowała, że po prostu o tym zapomnieli.

Pani Irena nie zastanawiając się, wypłaciła wszystko wraz ze sporymi odsetkami – łącznie ponad pięć tysięcy dolarów i dwa razy tyle niemieckich marek. Oczywiście nie poinformowała o tym swego męża. Pan Andrzej był trochę zaskoczony, kiedy za kilka dni zobaczył stojącego przed domem nowego opla corse, którym żona zastąpiła lekko zużytego już cinquecento. Zapytana o tę zmianę pani Irena, wspominała tylko coś o kwartalnych nagrodach oraz podwyżkach, i na tym się skończyło. Tym bardziej, że pan wiceprezes nie miał być o co zazdrosny, sam jeździł bowiem nowym volvo. Na tym jego ciągle żona i współlokalka nie skończyła.

A skusił ją stojący w gabinecie męża skórzany, czarny neser. Jego właściciela nie było w domu, bo pojechał naprawić auto i pani Irena znając jeszcze z dawnych lat szyfr do walizki, otworzyła ją. I zaskoczona natrafiła na cztery grube, owinięte bankową banderolą pakiety pieniężne. Każdy po 50 tysięcy złotych. Jak potem przyznała zrobiło się jej gorąco. Najpierw usiadła więc z wrażenia na podłodze, potem z każdego z pakunków zabrała po banknocie 200 złotowym, a wreszcie jeden z nich pomniejszyła o połowę.

Jak łatwo przewidzieć, właściciel nesera stwierdził szybko brak pieniędzy. I zdecydowanie wskazał na złodzieja, który wcale nie zamierzał ukrywać swego czynu, tłumacząc to wszystko krzywdą, jaką go spotkała. Problem w tym, że pieniądze te nie były własnością pana wiceprezesa, ale jednego ze współników. To wszystko tak zdenerwowało pana Andrzeja, że najpierw zgłosił o kradzieży swej żony w prokuraturze, a potem w sąsiednim budynku, czyli w sądzie złożył wniosek o rozwód.

(mar)

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA
„CIEPŁA SZYBA” BEZ DOPLAT
Pomiary, wycena – gratis Promocja
ISO 9001 **RATY!** tel. 643-67-05, 0501-225-036
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7

SMREK os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

NOWO OTWARTY SKLEP MOTORYZACYJNY
F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7,
tel. 642-17-66,
zaprasza pn.–pt. 8–18, sob. 9–14,
oferuje części do samochodów krajowych oraz zagranicznych
FSO, POLONEZ, 126p, FORD, OPEL, DAEWOO
VOLKSWAGEN, FIAT, CINQUECENTO SEICENTO, AUDI
ATRAKCYJNE CENY

UPUSTY DLA TAKSÓWKARZY PRZY ZAKUPIE CZĘŚCI